

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΡΨΣΤ'

Πέμπτη 23 Σεπτεμβρίου 2021

ΘΕΜΑΤΑ

A. ΕΙΔΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Επικύρωση Πρακτικών, σελ. 20618
2. Η Ειδική Μόνιμη Επιτροπή Κοινοβουλευτικής Δεοντολογίας καταθέτει την Έκθεσή της στην αίτηση της Εισαγγελικής Αρχής για τη χορήγηση άδειας άσκησης ποινικής δίωξης κατά Βουλευτού, σελ. 20507
3. Επί διαδικαστικού θέματος, σελ. 20507, 20508, 20509, 20510, 20513, 20514, 20516, 20517, 20518

B. ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Ανακοίνωση του Δελτίου Επίκαιρων Ερωτήσεων της Παρασκευής 24 Σεπτεμβρίου 2021, σελ. 20507

Γ. ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

1. Κατάθεση σχεδίων νόμων:
Οι Υπουργοί Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων, Οικονομικών, Ανάπτυξης και Επενδύσεων, Παιδείας και Θρησκευμάτων, Υγείας, Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Προστασίας του Πολίτη, Δικαιοσύνης, Εσωτερικών, Επικρατείας, καθώς και οι Αναπληρωτές Υπουργοί Οικονομικών, Υγείας και Εσωτερικών κατέθεσαν στις 22 Σεπτεμβρίου 2021 σχέδιο νόμου: «Πρόληψη και αντιμετώπιση περιστατικών κακοποίησης και παραμέλησης ανηλίκων, Πρόγραμμα «Κυψέλη» για την αναβάθμιση της ποιότητας των παρεχόμενων υπηρεσιών σε βρεφικούς, βρεφονηπιακούς και παιδικούς σταθμούς, διατάξεις για την προώθηση της αναδοχής και της υιοθεσίας, «Προσωπικός Βοηθός για τα Άτομα με Αναπηρία» και άλλες διατάξεις», σελ. 20507
2. Μόνη συζήτηση και ψήφιση επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου των σχεδίων νόμων του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων:
 - i. «Κύρωση της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου του Μαρόκου στον Τομέα της Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας», σελ. 20508-20519
 - ii. «Κύρωση της Συμφωνίας Κοινοπραξίας ELIXIR για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ερευνητικής Υποδομής Βιολογικών Δεδομένων στον τομέα της βιοεπιστήμης (ELIXIR)», σελ. 20508-20516, 20530-20532
3. Κατάθεση πρότασης νόμου: Ο Πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδος και οι Βουλευτές του κόμματός του κατέθεσαν στις 23.9.2021 πρόταση νόμου: «Για τους όρους εργασίας των εργαζομένων στη διανομή έτοιμου φαγητού και ποτού», σελ. 20510

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ

ΜΠΟΥΡΑΣ Α., σελ. 20507-20618

ΟΜΙΛΗΤΕΣ

A. Επί διαδικαστικού θέματος:

ΒΙΛΙΑΡΔΟΣ Β. , σελ. 20508
ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ Κ. , σελ. 20510, 20516
ΔΕΛΗΣ Ι. , σελ. 20508
ΜΠΟΥΡΑΣ Α. , σελ. 20507, 20508, 20509, 20510, 20513, 20514, 20516, 20517, 20518

B. Επί των σχεδίων νόμων του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων:

ΑΡΑΧΩΒΙΤΗΣ Σ. , σελ. 20513
ΒΙΛΙΑΡΔΟΣ Β. , σελ. 20509
ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ Κ. , σελ. 20510
ΔΕΛΗΣ Ι. , σελ. 20508
ΔΗΜΑΣ Χ. , σελ. 20516
ΚΑΤΡΙΝΗΣ Μ. , σελ. 20512
ΜΠΟΥΚΩΡΟΣ Χ. , σελ. 20514, 20515

ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ

ΣΑΡΑΚΙΩΤΗΣ Ι. , σελ. 20515

Π Ρ Α Κ Τ Ι Κ Α Β Ο Υ Λ Η Σ

ΙΗ' ΠΕΡΙΟΔΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΕΥΟΜΕΝΗΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΣΥΝΟΔΟΣ Β'

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΡΨΣΤ'

Πέμπτη 23 Σεπτεμβρίου 2021

Αθήνα, σήμερα στις 23 Σεπτεμβρίου 2021, ημέρα Πέμπτη και ώρα 10.11' συνήλθε στην Αίθουσα των συνεδριάσεων του βουλευτηρίου η Βουλή σε ολομέλεια για να συνεδριάσει υπό την προεδρία του Γ' Αντιπροέδρου αυτής, κ. **ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΜΠΟΥΡΑ**.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, αρχίζει η συνεδρίαση.

Πριν προχωρήσουμε στη συμπληρωματική ημερήσια διάταξη της νομοθετικής εργασίας επιτρέψτε μου πρώτα να προβώ στις εξής ανακοινώσεις:

Πρώτον, έχω την τιμή να ανακοινώσω στο Σώμα το δελτίο επίκαιρων ερωτήσεων της Παρασκευής 24 Σεπτεμβρίου 2021, το οποίο έχει ως εξής:

Α. ΕΠΙΚΑΙΡΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ Πρώτου Κύκλου (Άρθρα 130 παράγραφοι 2 και 3 και 132 παράγραφος 2 του Κανονισμού της Βουλής)

1. Η με αριθμό 1061/16-9-2021 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Ηρακλείου του ΣΥΡΙΖΑ - Προοδευτική Συμμαχία κ. Σωκράτη Βαρδάκη προς τον Υπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων, με θέμα: «Η υποχρεωτικότητα των Συλλογικών Συμβάσεων συμβάλλει στην ενίσχυση της συλλογικής διεκδίκησης των εργαζομένων για καλύτερους όρους εργασίας, αποτρέποντας το ενδεχόμενο αποδυνάμωσης της διαπραγματευτικής δύναμής τους».

2. Η με αριθμό 1057/13-9-2021 επίκαιρη ερώτηση του Ε' Αντιπροέδρου της Βουλής και Βουλευτή Αρκαδίας του Κινήματος Αλλαγής κ. Οδυσσέα Κωνσταντινόπουλου προς τον Υπουργό Εσωτερικών, με θέμα: «Άμεση επίλυση θεμάτων μετακίνησης των μαθητών στις πυρόπληκτες περιοχές».

3. Η με αριθμό 1058/15-9-2021 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Β3' Δυτικού Τομέα Αθηνών του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδας κ. Χρήστου Κατσώτη προς τον Υπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων, με θέμα: «Για τη διεξαγωγή Γενικών Συνελεύσεων των σωματείων δια ζωής».

4. Η με αριθμό 1070/20-9-2021 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Β2' Δυτικού Τομέα Αθηνών του ΜέΡΑ25 κ. Κρίτωνα - Ηλία Αρσένη προς τον Υπουργό Κλιματικής Κρίσης και Πολιτικής Προστασίας, με θέμα: «Από το Μάτι στην Εύβοια. Εγκληματική η άρνηση υλοποίησης των προτάσεων του πορίσματος Γκολντάμερ για την αναδιάρθρωση της δασοπυρόσβεσης».

Β. ΕΠΙΚΑΙΡΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ Δεύτερου Κύκλου (Άρθρα 130 παράγραφοι 2 και 3 και 132 παράγραφος 2 του Κανονισμού της Βουλής)

1. Η με αριθμό 1067/17-9-2021 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Β3' Νότιου Τομέα Αθηνών του ΣΥΡΙΖΑ - Προοδευτική Συμμαχία κ. Νικολάου Παππά προς τον Υπουργό Υποδομών και Μεταφορών, με θέμα: «Η Ν.Δ. «πάγωσε» τα μεγάλα έργα στη

Θεσσαλονίκη και σήμερα τα επανεξαγγέλλει. Μεγάλες καθυστερήσεις και υψηλό κόστος για τους φορολογούμενους πολίτες».

2. Η με αριθμό 1074/20-9-2021 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Ηρακλείου του Κινήματος Αλλαγής κ. Βασιλείου Κεγκέρογλου προς τον Υπουργό Υποδομών και Μεταφορών, με θέμα: «Αξιοποίηση του αεροδρομίου «Ν. Καζαντζάκης» προς όφελος της τοπικής κοινωνίας».

3. Η με αριθμό 1071/20-9-2021 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Β2' Δυτικού Τομέα Αθηνών του ΜέΡΑ25 κ. Κρίτωνα - Ηλία Αρσένη προς τον Υπουργό Κλιματικής Κρίσης και Πολιτικής Προστασίας, με θέμα: «Απαξίωση του εθελοντικού κινήματος της Πυρόσβεσης και αχρήστευση των εθελοντών πυροσβεστών του Πυροσβεστικού Σώματος».

ΑΝΑΦΟΡΕΣ - ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ (Άρθρο 130 παράγραφος 5 του Κανονισμού της Βουλής)

1. Η με αριθμό 7382/17-6-2021 ερώτηση του Βουλευτή Φθιώτιδας του ΣΥΡΙΖΑ - Προοδευτική Συμμαχία κ. Ιωάννη Σαρακιώτη προς τον Υπουργό Υποδομών και Μεταφορών, με θέμα: «Υποβάθμιση της Φθιώτιδας μέσω της μη εκτέλεσης σειράς δρομολογίων στο σιδηροδρομικό δίκτυο της Χαρακτηριστικά τα παραδείγματα της υπολειτουργίας σε Μπράλο, Μώλο, Στυλίδα».

Δεύτερον, έχω την τιμή να ανακοινώσω στο Σώμα τα κάτωθι:

Η Ειδική Μόνιμη Επιτροπή Κοινοβουλευτικής Δεοντολογίας καταθέτει την έκθεσή της στην αίτηση της εισαγγελικής αρχής για τη χορήγηση άδειας άσκησης ποινικής δίωξης κατά Βουλευτού.

Οι Υπουργοί Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων, Οικονομικών, Ανάπτυξης και Επενδύσεων, Παιδείας και Θρησκευμάτων, Υγείας, Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Προστασίας του Πολίτη, Δικαιοσύνης, Εσωτερικών, Επικρατείας, καθώς και οι Αναπληρωτές Υπουργοί Οικονομικών, Υγείας και Εσωτερικών κατέθεσαν στις 22 Σεπτεμβρίου 2021 σχέδιο νόμου: «Πρόληψη και αντιμετώπιση περιστατικών κακοποίησης και παραμέλησης ανηλίκων, Πρόγραμμα «Κυψέλη» για την αναβάθμιση της ποιότητας των παρεχόμενων υπηρεσιών σε βρεφικούς, βρεφονηπιακούς και παιδικούς σταθμούς, διατάξεις για την προώθηση της αναδοχής και της υιοθεσίας, «Προσωπικός Βοηθός για τα Άτομα με Αναπηρία» και άλλες διατάξεις». Παραπέμπεται στην αρμόδια Διαρκή Επιτροπή.

Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, εισερχόμαστε στη συμπληρωματική ημερήσια διάταξη της

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Συζήτηση και ψήφιση ενιαία επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου των σχεδίων νόμου του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων:

1. «Κύρωση της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου του Μαρόκου στον Τομέα της Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας».

2. «Κύρωση της Συμφωνίας Κοινοπραξίας ELIXIR για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ερευνητικής Υποδομής Βιολογικών Δεδομένων στον τομέα της βιοεπιστήμης (ELIXIR)».

Τα νομοσχέδια ψηφίστηκαν στη Διαρκή Επιτροπή κατά πλειοψηφία και εισάγονται προς συζήτηση στη Ολομέλεια με τη διαδικασία του άρθρου 108 του Κανονισμού της Βουλής. Δηλαδή, μπορούν να λάβουν τον λόγο όσοι έχουν αντίρρηση επί της κύρωσης των συμβάσεων για πέντε λεπτά και οι Κοινοβουλευτικοί Εκπρόσωποι, εφόσον το επιθυμούν, για πέντε λεπτά, με την υπόθεση ότι δεν θα μιλήσει ο Πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Ομάδας.

Η ψηφοφορία και των δύο συμβάσεων θα γίνει μετά το τέλος της συζήτησής τους χωριστά και με τη σειρά που συζητήθηκαν. Συμφωνεί το Σώμα;

ΟΛΟΙ ΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Το Σώμα συμφώνησε ομοφώνως.

Θέλει κάποιος συνάδελφος να πάρει τον λόγο ως προς τη διαδικασία; Δεν νομίζω.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΕΛΗΣ: Η συζήτηση θα είναι ενιαία;

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Ναι, η συζήτηση θα είναι ενιαία.

Μπορεί κάποιος να θέλει κάτι να πει επί όσων εγώ ανέγνωσα και με αυτήν την έννοια ρώτησα. Έγινε, όμως, διευκρίνιση πρώτον, να το πούμε και προφορικά, ότι θα πάρουν τον λόγο όσοι κατά το άρθρο 108...

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΒΙΛΙΑΡΔΟΣ: Για πέντε λεπτά;

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Για πέντε λεπτά.

Αυτοί που διαφωνούν μπορεί να μιλήσει και ο εισηγητής ή ο ειδικός αγορητής και ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος για πέντε λεπτά.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΒΙΛΙΑΡΔΟΣ: Πέντε λεπτά για την κάθε μία;

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Πέντε λεπτά για την κάθε μια προφανώς από τη στιγμή που συζητούνται ενιαία. Ο Κανονισμός λέει ότι για κάθε περίπτωση υπάρχει ο χρόνος των πέντε λεπτών, εφόσον συμφωνήσαμε ότι θα συζητηθούν ενιαία και οι δύο. Επομένως ο καθένας μπορεί να χρησιμοποιήσει το δεκάλεπτο, δηλαδή πέντε λεπτά για την κάθε σύμβαση.

Ταυτόχρονα εξηγήω και λέω ότι και όσοι, εν πάση περιπτώσει, δεν έχουν αντίρρηση και συμφωνούν μπορούν να πάρουν τον λόγο αντίστοιχα για πέντε λεπτά για κάθε σύμβαση. Σε αυτή την περίπτωση μιλάει ένας ή ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος ή ο εισηγητής ή ο ειδικός αγορητής. Αυτό διευκρινίζω, ενώ στην περίπτωση της διαφωνίας μπορούν να μιλήσουν και ο εισηγητής, ο ειδικός αγορητής αλλά και ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος.

Με αυτή την έννοια εγώ είπα αν υπάρχει κάποια διαδικαστική ερώτηση. Και πράγματι υπήρχε, ήταν πολύ σωστό διευκρινιστικά το ερώτημα του κυρίου Βιλιάρδου.

Επομένως να πω ποιες ήταν οι θέσεις των κομμάτων.

Για την πρώτη σύμβαση που αφορά το Μαρόκο, αλλά και για τη δεύτερη για το ELIXIR οι θέσεις των κομμάτων ήταν: Η Νέα Δημοκρατία ήταν υπέρ, ο ΣΥΡΙΖΑ υπέρ, το Κίνημα Αλλαγής υπέρ. Το ΚΚΕ ήταν κατά και για τις δύο συμβάσεις. Η Ελληνική Λύση επιφυλάχθηκε για το Μαρόκο και ήταν κατά για το ELIXIR. Το ΜέΡΑ25 επιφυλάχθηκε και για τις δύο συμβάσεις.

Μετά αυτά τον λόγο έχει ο ειδικός αγορητής του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδας, ο συνάδελφος, ο κ. Γιάννης Δελής.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΕΛΗΣ: Ευχαριστώ, κύριε Πρόεδρε.

Θα επιχειρήσω να αιτιολογήσω την αρνητική μας ψήφο και στις δύο συμβάσεις, λέγοντας κατ' αρχάς ότι το ELIXIR είναι η Πανευρωπαϊκή Ερευνητική Υποδομή, η οποία στηρίζει τη φύλαξη, την ανάλυση και τη διαχείριση του τεράστιου όγκου δεδομένων που παράγονται διεθνώς ολοένα και περισσότερο από τις βιοεπιστήμες. Πρόκειται δηλαδή για μία υποδομή καταναμμένη, η οποία συνδέει βάσεις δεδομένων, εργαλεία υπολογιστικά, υλικό εκπαιδευτικό βιοπληροφορικής και υπολογιστικό αποθηκευτικό δυναμικό.

Η Ελλάδα είναι παρατηρήτης από το 2014, ενώ η αίτηση για την πλήρη ένταξη στον Οργανισμό ELIXIR υποβλήθηκε το 2019 από την κυβέρνηση του ΣΥΡΙΖΑ.

Η συγκεκριμένη σύμβαση για την ένταξη στο πρόγραμμα ELIXIR και τη δημιουργία εθνικών κόμβων υλοποίησης εντάσσεται σε αυτό που λέγεται ευρωπαϊκή στρατηγική για τη διαχείριση των δεδομένων, η οποία έχει ως κύριο βέβαια στόχο τη θέσπιση μιας ενιαίας αγοράς δεδομένων, σε συνδυασμό βέβαια πάντοτε και με τις προσπάθειες των κρατών- μελών του Οργανισμού ELIXIR για τη δημιουργία αυτών των λεγόμενων κοινών κέντρων δεδομένων.

Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται ότι τα δεδομένα μεγάλης κλίμακας, τα λεγόμενα big data, θα μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε όλους τους τομείς, προκειμένου ασφαλώς να προσφέρουν διαρκώς ολοένα και νέα επενδυτικά πεδία στους επιχειρηματικούς ομίλους, έχοντας μάλιστα εξασφαλισμένη και την επιπλέον οικονομική τους στήριξη από τους προϋπολογισμούς των κρατών που συμμετέχουν σε τέτοια προγράμματα, όπως είναι το ELIXIR.

Θέλουμε για μία ακόμα φορά να τοποθετηθούμε ως ΚΚΕ για τον επονομαζόμενο ψηφιακό μετασχηματισμό, διότι στην ουσία γι' αυτό μιλάμε, τη σύγχρονη δηλαδή παραγωγική εφαρμογή της επιστήμης. Ποτέ δεν πρόκειται και δεν επρόκειτο φυσικά ουδέποτε για μια ουδέτερη αταξική διαδικασία, αφού το κρίσιμο ζήτημα πάντα είναι το ποιος διαφεντεύει τα μέσα παραγωγής και άρα και την ίδια την παραγωγή και όπως είναι γνωστό, σήμερα και στη χώρα μας, μα και στον κόσμο ολόκληρο, τον ρόλο αυτό τον έχουν οι επιχειρηματικοί όμιλοι.

Συνεπώς, πίσω από το μοντέρνο περιτύλιγμα του ψηφιακού μετασχηματισμού πάει να κρυφτεί το κύριο, που δεν είναι άλλο από την αξιοποίηση των νέων τεχνολογιών, ώστε να εφαρμοστεί πιο αποτελεσματικά και πιο επιτελικά, αν θέλετε, από το αστικό κράτος η στρατηγική και η πολιτική, η οποία ωφελεί το κεφάλαιο και γι' αυτόν βεβαίως τον λόγο -επειδή ωφελεί το κεφάλαιο- επιβαρύνει και τον λαό. Ας το δούμε αυτό στο ELIXIR.

Η συγκεκριμένη οργάνωση των δεδομένων βιοπληροφορικής δεν δείχνει τις μεγάλες δυνατότητες για την περαιτέρω ανάπτυξη της επιστήμης; Δεν δείχνει τις μεγάλες δυνατότητες για την πλατιά ανεμπόδιση διάχυση της επιστημονικής γνώσης μέσα από τις νέες τεχνολογικές δυνατότητες που ολοένα αναπτύσσονται, για την επιβεβλημένη διεθνή συνεργασία των ερευνητικών ομάδων σε μια εργασία η οποία διαρκώς κοινωνικοποιείται; Ασφαλώς και το δείχνει. Μόνο που αυτό δεν μπορεί να γίνει ολοκληρωμένα στο καπιταλιστικό σύστημα, αφού και η έρευνα και η καινοτομία προορίζονται να υπηρετούν τα κέρδη των επιχειρηματικών ομίλων και όχι τις ανάγκες των λαών.

Αυτό ακριβώς δεν είδαμε να γίνεται και με το εμβόλιο του κορωνοϊού; Δεν είδαμε μέσα σε χρόνο ρεκόρ το θρίαμβο της επιστήμης ενάντια σε έναν επικίνδυνο ιό από τη μια και από την άλλη δεν είδαμε τον αδυσώπητο ανταγωνισμό των φαρμακευτικών κολλοσών και των μεγάλων καπιταλιστικών χωρών, που πρόσθεσαν ακόμα και το εμβόλιο στους άγριους γεωστρατηγικούς τους ανταγωνισμούς; Φυσικά και τα είδαμε. Άλλωστε, ας ρίξουμε όλοι μια ματιά στην εμβολιαστική κάλυψη της Αφρικής που ακόμα βρίσκεται αρκετά κάτω από το 10% και θα καταλάβουμε όλοι περί τίνος πρόκειται.

Για το ότι το ELIXIR υπηρετεί τα σχέδια των φαρμακοβιομηχανιών δεν το λέμε εμείς, το λέει το ίδιο το ELIXIR στον ηλεκτρονικό του κόμβο. Στο κεφάλαιο με τον τίτλο «Προώθηση της καινοτομίας και βιομηχανικής χρήσης των πληροφοριών» αναφέρεται χαρακτηριστικά. Το διαβάζω: «Ο χειρισμός και η ανάλυση των τεράστιων ποσοτήτων δεδομένων που παράγονται τώρα στην επισημή της ζωής απαιτούν συχνά περισσότερους πόρους -μάλιστα!- από ό,τι έχουν οι επιχειρήσεις υγείας και οι εταιρείες βιοτεχνολογίας. Μια λύση γι' αυτό είναι η στενή συνεργασία των ιδιωτικών με δημόσιες υπηρεσίες, όπως είναι το ELIXIR. Έτσι, το ELIXIR αναπτύσσει ένα βιομηχανικό πρόγραμμα, που προωθεί αυτές τις συνεργασίες -αυτά τα λέει το ίδιο το ELIXIR στην ιστοσελίδα του- όχι μόνο εντός της Ευρώπης, αλλά σε ολόκληρο τον κόσμο».

Η υποδομή που δημιουργεί το ELIXIR θα κάνει τα δεδομένα

της επιστήμης της ζωής σε όλη την Ευρώπη πιο προσβάσιμα και θα παρέχει ευκολότερους τρόπους ανάλυσης και απόκτησης νέων πληροφοριών από αυτά τα δεδομένα και αυτές οι νέες ιδέες θα τονώσουν τις καινοτομίες -που νομίζετε- στη βιοτεχνολογία και τη φαρμακευτική βιομηχανία.

Το ELIXIR τα λέει αυτά.

Αυτό εννοεί, βέβαια, και η τωρινή σύμβαση όταν λέει ότι τα οφέλη που αναπτύσσονται στην παρούσα σύμβαση, είναι η μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα στην αγορά και στον διεθνή ανταγωνισμό. Δεν έχουμε την παραμικρή αμφιβολία για αυτό. Την παραμικρή! Το ερώτημα είναι ποια ακριβώς θα είναι τα οφέλη για το λαό, αλλά και για τους χιλιάδες εργαζόμενους στην έρευνα. Ούτε οι σύγχρονες υπηρεσίες υγείας θα πάψουν να είναι εμπόρευμα ακριβό για να είναι δικαίωμα όλων, ούτε οι εργαζόμενοι στην έρευνα θα δουν καλύτερες εργασιακές σχέσεις και συνθήκες με την ελαστική εργασία και την εντατικοποίηση να είναι ο κανόνας, ούτε καν και αυτές οι υποδομές των ερευνητικών ιδρυμάτων θα βελτιωθούν παρά μόνο τόσο και όταν υπηρετούν τις επιδιώξεις των ομίλων και όχι, βέβαια, τις λαϊκές ανάγκες.

Έτσι, οι επιχειρήσεις από τη μία θα μπορούν να ψαρεύουν εμπορικά, αξιοποιήσιμα ερευνητικά αποτελέσματα με μεγαλύτερη ευκολία ασφαλώς, οι ιδιωτικές κλινικές και τα εθνικά συστήματα υγείας θα καθορίζουν αποτελεσματικότερα τη διάθεση πόρων με βάση τη γνωστή λογική κόστους-οφέλους, ενώ η έρευνα των ερευνητικών κέντρων θα συνδέεται πιο οργανικά με τις επιδιώξεις των φαρμακοβιομηχανών και άρα η έρευνα θα απομακρύνεται ακόμα περισσότερο από τις πραγματικές ανάγκες της κοινωνίας, του λαού δηλαδή.

Το λένε, άλλωστε, και οι ίδιοι οι όροι της σύμβασης. «Τα κέντρα υλοποίησης αναλαμβάνουν την υποχρέωση ανάπτυξης συγκεκριμένων εννοτήτων εργασίας, για τις οποίες ενότητες θα αξιολογούνται με βάση τους στόχους και τα παραδοτέα τους.» Άρα, αυτό που προβάλλεται ως ελευθερία, δήθεν, στην επιλογή των θεμάτων ερευνητικής ενασχόλησης, δεν είναι τίποτε άλλο παρά μια προσαρμογή στις νέες οικονομικές απαιτήσεις του ψηφιακού μετασχηματισμού.

Και εδώ θέλουμε να το ξαναπούμε: Ως ΚΚΕ ποτέ δεν βρεθήκαμε, δεν βρισκόμαστε και δεν πρόκειται να βρεθούμε απέναντι, ενάντια στην αξιοποίηση των νέων παραγωγικών δυνατοτήτων -αν είναι δυνατόν!- των υπερευνητικών της επιστήμης, την ανάπτυξη της ίδιας της επιστήμης ως γενικευμένης παραγωγικής δύναμης της κοινωνίας. Ασφαλώς και θεωρούμε ότι οι δυνατότητες βιοπληροφορικής ανάλυσης σε μεγάλη κλίμακα και με διεθνή συνεργασία μπορούν να συμβάλουν ουσιαστικά στην ανάπτυξη νέων, καινοτόμων θεραπευτικών προσεγγίσεων. Μπορούν να συμβάλουν, επίσης, στην οργάνωση, τη διάθεση και την επεξεργασία δεδομένων από την επιστημονική κοινότητα. Θεωρούμε αναγκαία ασφαλώς και υποστηρίζουμε την ελληνική ερευνητική κοινότητα στη χρήση τέτοιων τεχνολογιών αιχμής στη βιοπληροφορική, στην Υπολογιστική Βιολογία, μέσω παροχής της κατάλληλης υποδομής, των εργαλείων, των βάσεων δεδομένων. Όπως δείχνει, όμως, κάθε μέρα η ίδια η ζωή, όλα αυτά τα εργαλεία αποτελούν εν δυνάμει ιδιοκτησία των μονοπωλιακών, των επιχειρηματικών ομίλων. Όσο στρατεύονται στις επιλογές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την κερδοφορία και την ανταγωνιστικότητα, όσο κινούνται μέσω ευρωπαϊκών προγραμμάτων, που στηρίζουν αυτή τη στρατηγική, τόσο θα απομακρύνεται η έρευνα και τα αποτελέσματά της από την ουσιαστική κάλυψη των λαϊκών αναγκών.

Έχουμε και μια ερώτηση προς τον κύριο Υπουργό. Η σύμβαση ορίζει ότι οι συμβάσεις και οι αμοιβές των υπαλλήλων των εθνικών κόμβων του ELIXIR καθορίζονται με βάση τους κανονισμούς προσωπικού του EMBL, του Ευρωπαϊκού Εργαστηρίου Μοριακής Βιολογίας. Μήπως θα μπορούσατε να μας πείτε κάτι περισσότερο γι' αυτούς τους κανονισμούς του προσωπικού;

Τα ίδια ακριβώς ισχύουν και για τη σύμβαση της χώρας μας με το Μαρόκο στον τομέα της επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας. Ούτε οι λαοί των δύο χωρών έχουν κάτι να ωφεληθούν από αυτή, ούτε οι εργαζόμενοι, βέβαια, στον τομέα της έρευνας. Οι επίδοχοι κερδισμένοι είναι και εδώ οι επιχειρηματικοί όμιλοι και των δύο χωρών.

Αυτό το παραδέχεται και το διαλαλεί και η ίδια η αιτιολογική έκθεση που συνοδεύει αυτή τη σύμβαση, λέγοντας χαρακτηριστικά ότι αυτή όπως και όλα τα διμερή προγράμματα της από κοινού έρευνας, της τεχνολογικής ανάπτυξης και καινοτομίας, στόχο έχουν την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των δύο χωρών. Αυτό λέει! Λέει ότι αφορά κατά βάση την ερευνητική και ακαδημαϊκή κοινότητα -μέχρι εδώ καλά ακούγεται- αλλά και τις επιχειρήσεις ή ότι έχουν δικαίωμα προς χρηματοδότηση ερευνητικοί οργανισμοί, πανεπιστήμια και ερευνητικά κέντρα αλλά και ιδιωτικές επιχειρήσεις.

Με βάση όλα τα παραπάνω -όπως καταλαβαίνετε- δεν μπορούμε παρά να καταψηφίσουμε και τις δύο συμβάσεις.

Ευχαριστώ πάρα πολύ κύριε Πρόεδρε.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Και εμείς ευχαριστούμε τον κ. Δελητή. Και τον λόγο έχει, αφού τακτοποιηθεί υγειονομικά το Βήμα, ο ειδικός αγορητής της Ελληνικής Λύσης κ. Βασίλειος Βιλιάρδος.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΒΙΛΙΑΡΔΟΣ: Ευχαριστώ πολύ, κύριε Πρόεδρε.

Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, κύριε Υπουργέ, ξεκινώντας από τη συμφωνία με το Μαρόκο δηλώσαμε επιφύλαξη στην επιτροπή περιμένοντας τις απαντήσεις του Υφυπουργού, που τελικά δεν μας δόθηκαν. Ειδικότερα ζητήσαμε να μας αναλύσει τα οφέλη της Ελλάδας από τη συμφωνία στο επίπεδο της έρευνας και της βιομηχανίας. Σημειώνουμε εδώ πως το Μαρόκο δεν κατασκευάζει απλά αυτοκίνητα, ηλεκτρικά επίσης, αλλά είναι ο πέμπτος εξαγωγέας αυτοκινήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως θα καταθέσουμε στα Πρακτικά. Η αιτία είναι πως έχουν μεταφερθεί εκεί και παράγουν κυρίως γαλλικές εταιρείες, όπως άλλωστε συμβαίνει και με την Τουρκία. Ενώ αφ' ενός μεν έχει υψηλό ποσοστό εγχώριας προστιθέμενης αξίας, αφ' ετέρου διεξάγει και κάποιες έρευνες.

Δυστυχώς η Ελλάδα είναι από τις ελάχιστες χώρες στην Ευρωπαϊκή Ένωση που δεν έχει κανενός είδους αυτοκινητοβιομηχανία. Οπότε ίσως θα βοηθούσε η εμπειρία του Μαρόκου, εάν βέβαια η Κυβέρνηση είχε κάποια ρεαλιστικά σχέδια που δεν ακούσαμε.

Από την άλλη πλευρά, αναφέραμε πως κατανοούμε τη συμφωνία της προώθησης των σχέσεών μας με το Μαρόκο από γεωπολιτικής πλευράς με δεδομένο το ότι έχει κάποιες διαφορές με την Τουρκία που προέρχονται από την πρόσβαση στη Λιβύη, καθώς επίσης και εμπορικές, που αναλύσαμε. Επομένως θα είχε νόημα η συνεργασία στο θέμα της ΑΟΖ και του ελέγχου της μετανάστευσης, χωρίς όμως να γνωρίζουμε εάν το επιδιώκει η Κυβέρνηση.

Συνεχίζοντας τονίσαμε πως πρέπει να προσέξουμε, επειδή το Μαρόκο εξαγει τρομοκράτες. Επίσης για το ότι είναι κομβικό σημείο για τη διακίνηση παράνομων μεταναστών και ναρκωτικών προς την Ευρώπη. Είναι από τους κύριους προμηθευτές ναρκωτικών της Ευρώπης.

Όσον αφορά τώρα στην εμπορική μας συνεργασία με το Μαρόκο, θα μπορούσε να στηριχθεί με αυτή τη συμφωνία, με απώτερες προοπτικές τις χώρες της Αφρικής, για τις οποίες το Μαρόκο αποτελεί κόμβο, καθώς επίσης μία κρίσιμη περιοχή της Βόρειας Αφρικής και του αραβικού κόσμου.

Περατέρω στο προοίμιο της συμφωνίας παρατίθεται ότι ο σκοπός της είναι η βελτίωση του οικονομικού και βιοτικού επιπέδου μέσω της επιστημονικής έρευνας και της τεχνολογίας. Βέβαια, δεν διαπιστώνουμε κάτι τέτοιο να συμβαίνει στην Ελλάδα, αφού τα περισσότερα χρήματα, όπως τα επιδόματα της πανδημίας και οι επενδύσεις, κατευθύνονται στην μονοκαλλιέργεια του τουρισμού. Το άρθρο 2 τώρα περιλαμβάνει την εκπόνηση κοινών προγραμμάτων επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας συνολικού ύψους 1.000.000 ευρώ για τρία έως τέσσερα ερευνητικά έργα ανώτατου ύψους ανά έργο 250.000. Ρωτήσαμε σε τι ακριβώς θα ξοδευτούν χωρίς να πάρουμε απάντηση.

Στο άρθρο 5 ρωτήσαμε εάν έχει ερευνηθεί ποιο είναι το νομοθετικό πλαίσιο του Μαρόκου ως προς την προστασία της πνευματικής περιουσίας, έτσι ώστε να διαπιστώσουμε εάν η Ελλάδα είναι επαρκώς προστατευμένη από τυχόν διαρροές. Ζητήσαμε δε να παρασχεθεί ένα υπόδειγμα του πλαισίου προστασίας, έτσι ώστε να το γνωρίζουν οι ενδιαφερόμενοι φορείς.

Στο άρθρο 7 και στην παράγραφο 3 είπαμε πως δεν διευκρινίζονται οι τρίτοι φορείς που είναι αρμόδιοι για την υλοποίηση των προγραμμάτων σε κάθε χώρα, ούτε τα χρήματα που θα λαμβάνουν.

Στο άρθρο 10 δηλώσαμε πως διαφωνούμε με την πάγια τακτική τέτοιων συμβάσεων με την έννοια πως προτιμούμε να υπάρχει η δυνατότητα επίλυσης μέσω των δικαστηρίων, ειδικά όσον αφορά θέματα πνευματικής περιουσίας.

Τέλος, στο δεύτερο μέρος είπαμε πως δεν συμφωνούμε στο ότι τα εκτελεστικά προγράμματα που καταρτίζονται από τη μεικτή επιτροπή εγκρίνονται με κοινή απόφαση των κατά περίπτωση αρμοδίων Υπουργών και όχι με διαδικασίες μέσω της κοινοβουλευτικής οδού.

Για τους λόγους, λοιπόν, που αναλύσαμε δεν μπορούμε να υπερψηφίσουμε τη σύμβαση, ενώ ένας επιπλέον λόγος είναι πως δεν εμπιστευόμαστε πια καθόλου την Κυβέρνηση.

Όσον αφορά τώρα τη συμφωνία συμμετοχής στην κοινοπραξία ELIXIR, στην Ευρωπαϊκή Υποδομή Βιολογικών Δεδομένων στον τομέα της βιοεπιστήμης, ο βασικός λόγος που την καταψήφισαμε ήταν η διαδικασία που ακολουθείται, αφού θεωρούμε πως κάτι τόσο σημαντικό θα έπρεπε να αναλυθεί εκτενέστερα.

Από την άλλη πλευρά προφανώς είμαστε υπέρ της εξέλιξης και της επιστήμης, αλλά αυτό δεν σημαίνει πως δεν θα επιτρέπεται η κριτική σκέψη ή πως δεν θα προστατεύονται τα προσωπικά δεδομένα, θα υποβιβάζονται οι ανθρωπίνες ελευθερίες και θα καταργείται κατά το δοκούν το ιατρικό απόρρητο. Άλλωστε η επιστήμη είναι από τη φύση της μία αμφιλεγόμενη και σκεπτόμενη ερευνητική διαδικασία, η οποία στηρίζεται στην κριτική σκέψη, ενώ σχεδόν η κάθε επόμενη μεγάλη εξέλιξη αποδεικνύει πως η προηγούμενη ήταν λανθασμένη ή έστω ανεπαρκής, όπως άλλωστε φαίνεται με παράδειγμα τη θεωρία του Νεύτωνα από τον Αϊνστάιν.

Αναφέραμε στη συνέχεια πως στην ELIXIR συμμετέχουν με ισάριθμους εθνικούς κόμβους είκοσι μία χώρες, τόσο από την Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και εκτός, ενώ δεν συμμετέχουν από την Ευρωπαϊκή Ένωση η Αυστρία, η Κύπρος -μόνο ως παρατηρητής-, η Βουλγαρία, η Ρουμανία, η Πολωνία, η Μάλτα, η Κροατία, η Λετονία, η Λιθουανία και η Σλοβακία. Θεωρούμε πάντως ιδιαίτερα σημαντικό το ότι δεν συμμετέχει η Αυστρία, αφού είναι κορυφαία στον τομέα της ιατρικής.

Συνεχίσαμε λέγοντας πως είναι ατυχής η δημιουργία της συγκεκριμένης πρωτοβουλίας αν μη τι άλλο λόγω των πολλών ασαφειών ως προς τη σκοπιμότητα και τη λειτουργία της. Τόνισαμε πως οφείλει να εξεταστεί συνολικά ενώ για να τεκμηριώσουμε τις επιφυλάξεις μας αναφέραμε ορισμένα γεγονότα που αποδεικνύουν τόσο τη σημασία των βιοδεδομένων όσο και τους κινδύνους από τη χρήση τους που δεν υπάρχει λόγος βέβαια να επαναλάβουμε ξανά εδώ. Διευκρινίσαμε, επίσης, πως στις Ηνωμένες Πολιτείες υπάρχει ειδική νομοθεσία έτσι ώστε να μη γίνονται διακρίσεις από τις ασφαλιστικές εταιρείες με βάση τα χαρακτηριστικά του DNA των ανθρώπων και της πιθανότητας να ασθενήσουν.

Ρωτήσαμε επιπλέον τι θα συμβεί εάν τα δεδομένα δεν είναι ασφαλή και διαρρεύσουν στις ασφαλιστικές καθώς επίσης εάν υπάρχει μία ανάλογη νομοθεσία στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στην Ελλάδα χωρίς να πάρουμε ούτε εδώ απάντηση.

Περαιτέρω αναφέραμε πως οι επιφυλάξεις μας απέναντι στην ELIXIR και στη σημερινή σύμβαση οφείλονται στον προβληματισμό μας σχετικά με την ασφάλεια των συγκεκριμένων προσωπικών δεδομένων, έτσι ώστε να μη γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης από κράτη, από τις πανίσχυρες πολυεθνικές ή από οποιονδήποτε άλλον, πόσω μάλλον όταν πρόκειται για δεδομένα υγείας.

Εν προκειμένω είναι γνωστή σε όλους μας η περίπτωση του Facebook, που τελειώς καταχρηστικά και έκτονα -παράνομα στην ουσία- από το 2010 έως το 2017 πούλησε χιλιάδες δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα εν αγνοία φυσικά των χρηστών σε εταιρείες κολοσσούς όπως η «MICROSOFT», η «AMAZON», η «NETFLIX» κ.λπ..

Είπαμε πως υπάρχει επίσης ο κίνδυνος διαρροής ευαίσθητων πληροφοριών για τα βιοδεδομένα σε τρίτες χώρες, με τις οποίες η Ελλάδα βρίσκεται σε διαρκή αντιπαράθεση μέσω της λειτουργίας

γίας κόμβων εταιρειών του άρθρου 8. Πόσω μάλλον αφού το νομικό πλαίσιο της συμφωνίας δεν είναι επαρκώς προστατευμένο για την αποτροπή τέτοιου είδους διαρροών.

Τέλος, αναφέραμε πως το προοίμιο αποτελεί ένα συνονθύλευμα αόριστων σκοπών περί ανάγκης συνεργασίας μέσω του ELIXIR, χωρίς όμως να προσδιορίζεται η ανάγκη ίδρυσης και λειτουργίας του φορέα, με αναφορές τόσο ασαφείς και μη κατανοητές, που αύξησαν τις επιφυλάξεις μας, ενώ το ίδιο συμβαίνει και με πολλά άρθρα της συμφωνίας.

Κλείσαμε ζητώντας την απόσυρση της συμφωνίας, έτσι ώστε να συζητηθεί με κάθε λεπτομέρεια ως προς το βασικό περιεχόμενο της αλλά και άρθρο προς άρθρο σε μία κανονική επιτροπή. Ας μη μας απαντήσετε μόνο πως έτσι την υπέγραψαν όλοι, όπως έχει συμβεί πολλές φορές, γιατί ασφαλώς δεν το θεωρούμε σοβαρό επιχείρημα. Δεν σημαίνει πως ό,τι μας δίνουν οι άλλοι, εμείς θα το υπογράφουμε χωρίς να το εξετάσουμε. Εάν συνέβαινε κάτι τέτοιο, δεν υπήρχε ανάγκη να κατατεθεί καμμία σύμβαση στη Βουλή.

Παρακάλεσαμε να επανεξεταστεί γενικότερα η στάση της ελληνικής πολιτείας, όσον αφορά τα θέματα της Βιογενετικής και της Βιοηθικής, με δεδομένο το ότι η παρούσα σύμβαση υπεγράφη το 2018, ενώ έκτοτε έχουμε περισσότερες εμπειρίες λόγω της πανδημίας και οι τεχνολογικές εξελίξεις είναι ραγδαίες.

Όσο για τα κέρδη των φαρμακευτικών που ανέφερε ο συνάδελφος, αρκεί να πει κανείς πως η γερμανική εταιρεία «BIONTECH» είχε κέρδη 2,6 δισεκατομμύρια ευρώ μόνο το δεύτερο τρίμηνο του 2021, μόνο για ένα τρίμηνο δηλαδή, σε τζίρο λίγο μεγαλύτερο των 5 δισεκατομμυρίων ευρώ, δηλαδή καθαρά κέρδη πάνω από 50%, παρά το ότι χρηματοδοτήθηκε με 350 εκατομμύρια περίπου από τους Γερμανούς φορολογούμενους για την εφεύρεση του γνωστού εμβολίου mRNA.

Ευχαριστώ πολύ.

(Στο σημείο αυτό ο Βουλευτής κ. Βασίλειος Βιλιάρδος καταθέτει για τα Πρακτικά το προαναφερθέν έγγραφο, το οποίο βρίσκεται στο αρχείο του Τμήματος Γραμματείας της Διεύθυνσης Στενογραφίας και Πρακτικών της Βουλής)

(Χειροκροτήματα από την πτέρυγα της Ελληνικής Λύσης)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Κι εμείς ευχαριστούμε τον κ. Βιλιάρδο.

Έχω την τιμή να ανακοινώσω στο Σώμα ότι ο Πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδας και οι Βουλευτές του κόμματός του κατέθεσαν στις 23-9-2021 πρόταση νόμου: «Για τους όρους εργασίας των εργαζομένων στη διανομή έτοιμου φαγητού και ποτού».

Παραπέμπεται στην αρμόδια Διαρκή Επιτροπή.

Τον λόγο τώρα έχει εκ μέρους του ΜέΡΑ25 ο κ. Κλέων Γρηγοριάδης.

ΚΛΕΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ: Σας ευχαριστώ πολύ που μου δίνετε τον λόγο, κύριε Πρόεδρε.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Τον δικαιούστε. Εγώ απλώς κάνω τον μεσάζοντα!

ΚΛΕΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ: Να είστε καλά, κύριε Πρόεδρε.

Κυρίες και κύριοι Βουλευτές, κύριε Υπουργέ, θα παρατηρήσατε όλοι ότι δεν είμαι ειδικός αγορητής του ΜέΡΑ25, είμαι ο Κοινοβουλευτικός του Εκπρόσωπος. Δεν έχει συμβεί κάτι στον κ. Λογιάδη και είμαι εγώ εδώ. Είμαι εδώ, γιατί το ΜέΡΑ25 θεωρεί πολύ σημαντικότερο γεγονός από τις κυρώσεις των δυο συμβάσεων που συζητά σήμερα η Βουλή -στις οποίες, ειρήσθω εν παρόδω, κύριε Πρόεδρε, ψηφίζουμε «παρών» για ευνόητους λόγους που ανέλυσε ο κ. Λογιάδης τις προηγούμενες μέρες στις επιτροπές- ένα γεγονός που συνέβη χθες στην Αθήνα, αλλά θεωρούμε ότι συντάραξε ολόκληρη την επικράτεια της Ελλάδας. Και βέβαια, δεν θα μπορούσε να είναι άλλο αυτό το γεγονός στο οποίο αναφέρομαι από τη μεγαλειώδη, από τις μεγαλειωδέστερες που έχω δει στη ζωή μου -και είμαι αρκετά μεγάλος, πενήντα έξι χρονών πια κλεισμένων- συγκεντρώσεις και πορείες στο κέντρο της πόλης μας από μια τάξη ανθρώπων που αποτελούν την ερχατιά της εργατικής τάξης, το προλεταριάτο του προλεταριάτου, από μία τάξη ανθρώπων, κύριε Πρόεδρε και κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, που βιώνουν εργασιακό μεσαίωνα από την πρώτη μέρα που συστάθηκε η αιτία της εργασίας τους.

Από την πρώτη μέρα, κύριε Πρόεδρε, που συστάθηκαν οι ψηφιακοί αυτοί κολοσσοί, που λέγονται -με το όνομά τους θα τους λέμε πάντα εδώ εμείς στο ΜέΡΑ25- «eFOOD» και «WOLT», η εκμετάλλευση των ανθρώπων αυτών είναι άνευ προηγουμένου και αγγίζει τα επίπεδα εκμετάλλευσης προηγούμενων αιώνων στην επικράτεια της ευρωπαϊκής ηπείρου. Αυτά συνέβαιναν, δηλαδή, περίπου στους καπινοδοχοκαθαριστές, στους ανηλίκους που ανέβαιναν, και πέθαιναν, για να καθαρίσουν τις καπνοδόχους των πλουσιών στο Λονδίνο στις αρχές του προηγούμενου αιώνα ή και πιο πριν, στο τέλος του προπροηγούμενου αιώνα, για να μιλάμε με ακρίβεια. Σε τέτοιες συνθήκες ζουν, λοιπόν, όλοι αυτοί οι άνθρωποι.

Αυτοί οι άνθρωποι, κύριε Πρόεδρε, μου έκαναν την τιμή χθες να με αφήσουν με τη μηχανή μου, γιατί ήταν μία πορεία -λόγω του γεγονότος, βέβαια, ότι είναι διανομείς οι άνθρωποι αυτοί και έχουν τα παπιά τους και τα σκούτερ τους- να κυκλοφορήσω μαζί τους, να περάσω όλη τη διαδρομή από Πεδίο του Άρεως μέχρι τη Βουλή μας και από τη Βουλή μας μέχρι το Νέο Ηράκλειο, που τυγχάνει να είναι τα γραφεία της εταιρείας, όπου βεβαίως τα αφεντικά τους αρνήθηκαν να τους δεχθούν και όπου βεβαίως ο Υπουργός Προστασίας του Πολίτη μόλις ανέλαβε τα καθήκοντα έστειλε τον Αττικάρχη να κλείσει με δυο κλούβες τη λεωφόρο Ηρακλείου, για να τους απαγορεύσει να φθάσουν στα γραφεία της εταιρείας τους, ώστε να εκφράσουν τη διαμαρτυρία τους, ενώ είχαν κάθε νόμιμο νομικό δικαίωμα, καθώς η πορεία τους ήταν νόμιμη και προαναγγελλμένη. Να τα λέμε όλα αυτά.

Κυρίως, όμως, θέλω να τους ευχαριστήσω που μου έκαναν την τιμή να με αφήσουν να συμμετάσχω με τη μοτοσυκλέτα μου στην πορεία τους και να μη με λιντσάρουν -δεν χρησιμοποιώ τυχαία αυτό το ρήμα-, καθώς δικαιούνται να είναι -και ήταν απέναντί μου, που είμαι πολιτικός- κάτι παραπάνω από επιφυλακτικοί απέναντι σε ένα πολιτικό σύστημα, κύριε Πρόεδρε, το οποίο τι τους έχει επιφυλάξει μέχρι σήμερα; Τους έχει επιφυλάξει μια Νέα Δημοκρατία και έναν κ. Χατζηδάκη, ο οποίος κανονικοποίησε, νομιμοποίησε νομοθετικά όλον τον εργασιακό μεσαίωνα που βρήκαν από τη στιγμή που μπήκαν στη δουλειά τους, και έναν ΣΥΡΙΖΑ, ο οποίος -λυπάμαι που το λέω- υποκριτικότητα, καταγγέλλει τώρα τον κ. Χατζηδάκη και ο οποίος όταν η «WOLT», η οποία είναι η πρώτη διδάχασα σε αυτόν τον μεσαίωνα των μπλοκακιών -για τα μπλοκάκια μιλάω, που αντιμετωπίζει δήθεν αυτός ο μεσαίωνας σαν συνεταίρους τους πιο «λούμπεν» του προλεταριάτου μας, σαν συνεταίρους των αρχικαπιταλιστών- τον Γενάρη ή τον Φλεβάρη του 2019, που κυβερνούσε ο ΣΥΡΙΖΑ, ωραιότατα ξεκίνησε τα μπλοκάκια -και όλοι οι εργαζόμενοι, όπως είναι γνωστό τοις πάσι στη «WOLT» δουλεύουν μόνο με μπλοκάκια, μόνον με εργασιακό μεσαίωνα- ο ΣΥΡΙΖΑ έκανε την πάπια κατά το κοινώς λεγόμενο και δεν έκανε απολύτως τίποτα για να το αποτρέψει. Υπουργεία είχε, Κυβέρνηση είχε, μπορούσε να το αποτρέψει.

Να σταθώ τώρα στο πιο ουσιαστικό. Τι άνθρωποι φέρνουν τροφή και σε μένα, όπως και σε σας. Αυτοί οι άνθρωποι είναι όλων των ηλικιών. Αυτοί οι άνθρωποι δεν είναι χρομπίστες, δεν είναι μηχανόβιοι. Δεν κάνουν ένα χόμπι, δεν συμπληρώνουν το εισόδημά τους, ζουν μόνο από αυτό το πενιχρό εισόδημα. Αυτούς τους ανθρώπους τους έχουμε δει όλοι μας να κάνουν κύκλους γύρω από τον εαυτό τους στο χιόνι, τότε που δεν μπορούσε να κουνήσει ούτε γάτα ούτε ποντίκι έξω από το θαλάμι του και τη φωλιά του. Αυτοί οι άνθρωποι βγήκαν για να μας ταΐσουν. Αυτοί οι άνθρωποι, παρ' ότι δουλεύουν με αυτές τις συνθήκες, ακόμη και σήμερα δεν έχουν βαριά και ανθυγιεινά ένσημα, κύριε Πρόεδρε.

Εγώ έχω, διότι είμαι ηθοποιός και δικαίως τα έχουν οι ηθοποιοί, γιατί κάνουν μια πολύ βαριά δουλειά. Δουλεύουν από τους -20 βαθμούς μέχρι τους +40 βαθμούς με λάθος ρούχα, δουλεύουν υπό εξαντλητικές συνθήκες, κάνουν δέκα ώρες γύρισμα και μία ώρα να πάνε και να έρθουν, τα δικαιούνται!

Όμως, οι διανομείς των delivery τα δικαιούνται χίλιες φορές περισσότερο από όλους τους άλλους ή τουλάχιστον το ίδιο, εξίσου, κύριε Πρόεδρε, με όλους τους πολύ βαριά εργαζόμενους της πατρίδας μας, αυτούς που εργάζονται σε ναυπηγεία, αυτούς που εργάζονται σε λιγνιτωρυχεία, αυτούς που εργάζονται σε βαριές εργασίες. Βαρέα και ανθυγιεινά ένσημα, λοιπόν, είναι ένα

αίτημά τους, αλλά το κύριο αίτημά τους και το αυτονόητο είναι συμβάσεις αορίστου χρόνου για όλους. Ας τους αντιμετωπίσουν επιτέλους οι εταιρείες τους -ποιες, οι παρασιτικές, οι ολιγαρχικές, οι αγριοκαπιταλιστικές εταιρείες τους- σαν κανονικούς εργαζόμενους και ας δώσουν συμβάσεις αορίστου χρόνου για όλους.

Κυρίες και κύριοι Βουλευτές, κύριε Υπουργέ, αγαπητότατε κύριε Πρόεδρε, η συγκεκριμένη εταιρεία «e-FOOD» ανακοίνωσε 24 και κάτι εκατομμύρια φέτος σε κέρδη περισσότερα από πέρυσι. Εν τούτοις, αρνείται να κάνει συμβάσεις. Και όχι μόνο αρνείται να κάνει συμβάσεις αορίστου χρόνου σε όσους προσλαμβάνει, αλλά λέει σε όσους κακώς προσέλαβε -γιατί παρατήρησε ότι η ανταγωνίστριά της, η «WOLT», φέρεται ακόμη πιο απάνθρωπα στους εργαζόμενούς της- ότι έκανε λάθος και ότι, αν θέλουν να συνεχίσουν να έχουν δουλίτσα -σε μια εποχή που θυμίζω ότι έχουμε ένα εκατομμύριο ανέργους πάλι, κοντεύουμε να τους φτάσουμε-, θα συμβιβαστούν και θα υπογράψουν χωρίς καμμία συζήτηση και καμμία διαπραγμάτευση ότι τώρα πια περνούν στο μπλοκάκι, γίνονται συνεταίροι τους. Δεν είναι συνεταίρος κάποιος που παίρνει 3,84 ευρώ την ώρα με κάποιον που αυξάνει τα κέρδη του κατά 25 εκατομμύρια τον χρόνο και είναι ντροπή εθνική εδώ μέσα εμείς να μην κάνουμε κάτι γι' αυτό. Οφείλουμε να κάνουμε.

Συμβάσεις αορίστου χρόνου, λοιπόν, ασφαλώς βαρέα και ανθυγιεινά, όχι ανανέωση ανά μήνα ή ανά τρίμηνο των συμβάσεών τους, κάτι που τους οδηγεί στη σχιζοφρένεια και την απελπισία, όπως επίσης, διατήρηση των κεκτημένων από όλες αυτές τις εταιρείες, δηλαδή αγορά κράνους, μηχανής, του κουβούκλιου που κρατά ζεστή ή κρύα την τροφή μας, του ρουχιισμού, καθώς και τα έξοδα συντήρησης της μηχανής -που είναι τουλάχιστον 100 ευρώ τον μήνα- και βεβαίως τα έξοδα καυσίμων, που είναι πάρα πολλά γιατί κάνουν τεράστιες αποστάσεις. Κυρίως, όμως, να καταργηθεί τώρα για πάντα το όνειδος που λέγεται «μπλοκάκι».

Γιατί; Είναι ζήτημα ηθικής τάξεως, κύριε Πρόεδρε. Τους δολοφονεί το μπλοκάκι. Το ανέλυσα πριν από μερικούς μήνες εδώ, όταν πέρναγε τα «θαυμάσια» νομοθετήματά του ο κ. Χατζηδάκης. Είπα τότε, κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι Βουλευτές: «Έχετε παρατηρήσει ότι οι διανομείς που μας φέρνουν την τροφή μας περνάνε με κόκκινο, πηγαίνουν ανάποδα στους δρόμους, καβλάνε πεζοδρόμια; Τι είναι; Σχιζοφρενείς; Αποφάσισαν να αυτοκτονήσουν όλοι μαζί; Έχουν πάθει, έχουν εκτεθεί στον ιό της Αβάνας; Τι συμβαίνει με τους διανομείς;». Συνέβαινε κάτι πολύ απλό. Είχαν γυρίσει ήδη οι περισσότεροι σε μπλοκάκι και με το μπλοκάκι πληρώνονται με το κομμάτι. Και όταν τους αναγκάζεις να πληρώνονται με το κομμάτι, αφού λιμοκτονούν με τους μισθούς που τους δίνεις, τους αναγκάζεις τελικά να αυτοκτονήσουν οδηγώντας παράνομα. Αυτό, λοιπόν, όλο ξεκινάει και τελειώνει από την εταιρεία, την παρασιτική ολιγαρχική εταιρεία, με τις ευλογίες και τη βούλα των νομοθετικών ρυθμίσεών μας.

Είχα μιλήσει την προηγούμενη φορά με αφορμή τον θάνατο από ατύχημα ενός από αυτά τα παιδιά. Σήμερα σας λέω ότι έχουμε την ευκαιρία να σταθούμε ενωμένοι, ανεξαρτήτως πολιτικών, κομματικών και ιδεολογικών διαφορών, και να πούμε σε αυτούς τους κυρίους, οι οποίοι κερδίζουν 25 εκατομμύρια περισσότερα τον χρόνο από τον προηγούμενο χρόνο και 50 τον επόμενο από τον προπροηγούμενο χρόνο, ότι δεν έχουν δικαίωμα να δολοφονούν τα παιδιά μας, είτε αυτά τα παιδιά είναι όντως παιδιά μας, είτε όχι, είτε είναι οι περισσότεροι, είτε είναι σαν εμένα αυτά τα παιδιά μας, γιατί υπάρχουν άνθρωποι που έχουν ανάγκες και είναι εξηντάρηδες και έχουν ένα παπί και κάνουν αυτή τη δουλειά.

Τέλος, θέλω να μεταφέρω το πιο σημαντικό στην Αντιπροσωπεία, στο Σώμα μας, αλλά κυρίως στους ανθρώπους, που πάντα μένα με ενδιαφέρουν περισσότερο -με συγχωρείτε- από εσάς εδώ, που μας ακούν εκεί έξω, τους ελάχιστους αυτούς, το 6%, δεν ξέρω τι θεαματικότητα έχει η Βουλή. Ελπίζω όταν μιλάει το ΜέΡΑ25 να ανεβαίνει λίγο, γιατί είναι το μόνο, μαζί ίσως με το Κομμουνιστικό Κόμμα, που λέει και καμμία αλήθεια εδώ μέσα. Το πιο σημαντικό που θέλω να μεταφέρω σε αυτούς τους ανθρώπους και σε εσάς, όσοι δεν είστε ανάλγητοι και όσοι μπορείτε να

αφουγκραστείτε τον πόνο του διπλανού, όσοι ενθυμείτε την έννοια «αλληλεγγύη» μέσα σας, την έννοια «ουμανισμός» και «ανθρωπισμός», τα ιδανικά που εξέθρεψαν την ήπειρό μας, θέλω να σας πω ότι αυτό που αντίκρισα χθες ήταν μια πάνδημη αντίδραση στήριξης. Το ξέρετε. Το ξέρετε από τη διαδικτυακή υποστήριξη που έτυχαν αμέσως αυτοί οι άνθρωποι, ανεξαρτήτως της κομματικής τοποθέτησης του καθενός που παράγγελλε. Κανείς ουσιαστικά δεν παραγγέλλει πια από αυτή την εταιρεία. Όλοι παραγγέλλουν από τον ανταγωνιστή της.

Και είπε κάτι ο συνδικαλιστής επικεφαλής τους χτες. Είπε: «Αυτή η εταιρεία, συνάδελφοι», μιλώντας τους, «δεν υπάρχει, δεν υφίσταται. Είναι μια διεύθυνση στο ίντερνετ, σαν δισεκατομμύρια άλλες. Η υπόστασή της και η ύπαρξή της είμαστε μόνο εμείς, οι άνθρωποι που της δίνουμε πνοή, οι εργαζόμενοί της.».

Αυτό το έχει καταλάβει ο ελληνικός λαός, κύριε Πρόεδρε, από μέρες τώρα. Και ξέρετε τι κάνει; Μπoϊκοτάρει, όπως λαμπρά έχει υποχρέωση ηθική να κάνει, την εταιρεία αυτή. Προειδοποίησε ο επικεφαλής των συνδικαλιστών: «Θα σας εξαφανίσουμε σε μερικές βδομάδες. Θα βρεθεί ένας άλλος αδηφάγος καπιταλιστής ανταγωνιστής σας, που θα βρει την ευκαιρία να «τροπώσει»», με συγχωρείτε για την έκφραση, κύριε Πρόεδρε, «στη χαράμαδα του συστήματος που αφήσατε εσείς με τη μικρή σας αμετροέπεια, να μας εκβιάζετε τηλεφωνικά με ένα SMS. Θα βρεθεί.».

Και σας βεβαιώνω εγώ, που πορεύτηκα μαζί τους με τη μηχανή μου χτες όλη αυτή την απόσταση, όλο το Λεκανοπέδιο, ότι δεν έχω δει τέτοιο πράγμα ποτέ στη ζωή μου. Οι άνθρωποι κόρναραν, που τους καταταλαιπωρούσαμε, γιατί ήμασταν χιλιάδες μηχανές και έκλειναν οι δρόμοι και περίμεναν σαράντα λεπτά στα φανάρια ακινητοποιημένοι. Και τι έκαναν; Δεν έβριζαν, δεν δυσανασχτούσαν, έβγαζαν τις γροθιές τους, κύριε Πρόεδρε. Ξέρετε γιατί έβγαζαν τις γροθιές τους; Γιατί έχουν απαυδήσει με αυτές τις εργασιακές σχέσεις. Γιατί ξέρουν τι υφίσταται το προλεταριάτο του προλεταριάτου της πατρίδας μας. Μας χειροκροτούσαν -όχι εμένα, γιατί δεν το αξίζω κιόλας-, τους χειροκροτούσαν, τους έβγαζαν τις γροθιές και έλεγαν όλοι μαζί ότι αυτό δεν θα περάσει.

Θέλω να προειδοποιήσω την αγαπητή Κυβέρνηση, αγαπητέ κύριε Κοινοβουλευτικό Εκπρόσωπε, -ξέρετε ότι τα αισθήματά μου προσωπικά για εσάς είναι ιδιαίτερα θερμά- ότι η αίσθησή μου είναι ότι συνεχίζετε να μην αφουγκράζεστε και κάνετε πολύ κακώς. Αυτό που έζησα, αγαπητέ κύριε Κοινοβουλευτικό, κύριε Μπουκώρε, αγαπητή Νέα Δημοκρατία, είναι προαναγγελία της πτώσης της Κυβέρνησής σας. Δεν το λέω μικροκομματικά. Δεν το λέω για να σας ενοχλήσω. Σας το λέω γιατί, αν το αφουγκραστείτε, κάτι μπορείτε να κάνετε, όχι για την Κυβέρνησή σας, που θα χαρώ πολύ να πέσει, αλλά για την πατρίδα μας.

Οι άνθρωποι, καταταλαιπωρημένοι, κόρναραν ενωμένοι στο ατέλειωτο ποτάμι. Όταν φτάσαμε εκεί που τα ΜΑΤ της νέας αρχής του Υπουργείου Προστασίας του Πολίτη μάς απέκλειαν να πάμε, άλλα πενήντα μέτρα που ήταν η εταιρεία, ενώ ήμασταν ειρηνικότατοι, ήταν ειρηνικότατοι οι άνθρωποι, οι άνθρωποι που ήταν στην λεωφόρο Ηρακλείου βγήκαν και πήγαν να πάρουν τα ΜΑΤ παραμάζωμα, αμπάριζα, οι περαστικοί, οι πολίτες, αυτοί που είχαν καφετέριες αριστερά και δεξιά.

Συμβαίνει κάτι που πάλι δεν το έχετε αντιληφθεί. Ο ελληνικός λαός έχει απαυδήσει με τον αυταρχισμό, με τη φτώχεια του και με το γεγονός ότι κάνετε συστηματικά μια τραγωδία εθνική που εκτυλίσσεται δύο χρόνια τώρα σε ευκαιρία για παρασιτικούς ολιγάρχες, είτε αυτοί λέγονται κλινικάρχες είτε λέγονται ιδιοκτήτες αεροπορικών εταιρειών σαν τον κ. Βασιλάκη είτε λέγονται ιδιοκτήτες και πωλητές ανεμογεννητριών σαν τον κ. Κοπελούζο είτε λέγονται σχολάρχες είτε λέγονται κολεγιάρχες.

Δεν αντέχει πια, κύριε Μπουκώρε μου, η κοινωνία αυτή τη συμπεριφορά.

Σας ευχαριστώ πολύ για την ανοχή, κύριε Πρόεδρε, και πραγματικά, σας το λέω, μπορούμε να αισιοδοξούμε. Η ανατροπή της απάνθρωπης αυτής Κυβέρνησης που στηρίζει την παρασιτική ολιγαρχία, είναι κοντά μας.

Ευχαριστώ πολύ για τον χρόνο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Και εμείς ευχαριστούμε.

Θα πάμε σε έναν δεύτερο κύκλο, όπως λέμε, γιατί μίλησαν όσοι έχουν αντίρρηση ή επιφυλάξεις. Θα έλεγα να ξεκινήσουμε με την σειρά των κομμάτων αντίστροφα.

Ο ένας εκ των δύο από το Κίνημα Αλλαγής θα πάρει τον λόγο. Θα είστε εσείς, κύριε Κατρίνη;

ΜΙΧΑΗΛ ΚΑΤΡΙΝΗΣ: Ναι, κύριε Πρόεδρε.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Ωραία. Γιατί είπαμε ή ο εισηγητής θα μιλήσει ή ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος.

Τον λόγο τώρα έχει από το Κίνημα Αλλαγής ο κ. Μιχάλης Κατρίνης.

ΜΙΧΑΗΛ ΚΑΤΡΙΝΗΣ: Ευχαριστώ πολύ, κύριε Πρόεδρε.

Για τις δύο συμφωνίες που κυρώνουμε σήμερα ούτως ή άλλως έχει τοποθετηθεί ο εισηγητής μας. Είμαστε θετικοί. Εμείς είμαστε υπέρ των διακρατικών συνεργασιών, υπέρ των συνεργασιών που προάγουν την έρευνα και την τεχνολογία. Παρά τις όποιες επιφυλάξεις και ενστάσεις που προδιατυπώθηκαν στην επιτροπή, νομίζουμε ότι το πρόσημο είναι αναμφίβολα θετικό.

Θα ήθελα, όμως, κύριε Πρόεδρε και αγαπητοί συνάδελφοι, να κάνω δύο αναφορές στα ζητήματα που αφορούν την επικαιρότητα και που τουλάχιστον το ένα άπτεται και των αρμοδιοτήτων του Υπουργείου Ανάπτυξης.

Πρώτον, θέλω και εγώ να ενώσω τη φωνή μου μαζί με όλους τους συναδέλφους απέναντι στη χθεσινή πολύ δυνατή εικόνα των διανομών συγκεκριμένης εταιρείας, οι οποίοι διαμαρτυρήθηκαν για το αναφαίρετο δικαίωμά τους σε μία αξιοπρεπή εργασία. Βεβαίως, μια εικόνα δυνατή, η οποία προέκυψε μετά την κατακλυσμιαία αντίδραση της κοινωνίας των πολιτών την προηγούμενη Παρασκευή, η οποία, νομίζω, ήταν ο λόγος για τον οποίο ανεστάλη η απόφαση ή τέλος πάντων δόθηκε ερμηνεία της μη σωστής επικοινωνήσεως μιας προελημμένης απόφασης της συγκεκριμένης εταιρείας, ενδεικτική, όμως, της εργασιακής ζούγκλας που επικρατεί στη χώρα, κάτι το οποίο αφορά συνολικά και διαχρονικά το πολιτικό σύστημα, άλλο αν έχει επιδεινωθεί ραγδαία επί των ημερών της Κυβέρνησης της Νέας Δημοκρατίας. Είναι ένα στόιχημα συνολικά για το πολιτικό σύστημα πώς θα μπορέσει να διασφαλίσει αξιοπρεπείς συνθήκες εργασίας, κάτι το οποίο βλέπουμε ότι μήνα με τον μήνα, χρόνο με τον χρόνο, βδομάδα με τη βδομάδα επιδεινώνεται, χωρίς οι πολίτες, χωρίς οι εργαζόμενοι να αισθάνονται ότι κάποιος τους ακούει, κάποιος τους καταλαβαίνει, κάποιος παρεμβαίνει και κυρίως, κάποιος τους προστατεύει.

Νομίζω ότι κανένας σε αυτή την Αίθουσα δεν θα διαφωνήσει ότι θα πρέπει όλοι να ενώσουμε δυνάμεις, έστω και από διαφορετική ιδεολογική αφετηρία, έστω και με διαφορετική στόχευση, ώστε να μπορέσουμε να παράσχουμε προστασία σε όλους αυτούς τους εργαζόμενους που βλέπουν το μέλλον τους αρκετά δυσόινο και να μην μπορούν να αποταθούν πουθενά, έτσι ώστε να διασφαλίσουν αξιοπρεπή εργασία και διαβίωση. Αυτό είναι το πρώτο και συμφωνώ ότι ήταν πολύ δυνατή όχι μόνο η χθεσινή συγκέντρωση, αλλά η σημειολογία της αντίδρασης εργαζομένων οι οποίοι είναι ευάλωτοι και εξαρτώμενοι άμεσα και βρήκαν το σθένος, μαζί με την κοινωνία των πολιτών, να διαμαρτυρηθούν για τα αυτονόητα δικαιώματα στα οποία και εμείς, προφανώς, τους υποστηρίζουμε, να υπάρχει μια αξιοπρέπεια και μια σταθερότητα στις συνθήκες εργασίας. Γι' αυτό, άλλωστε, προτείναμε και αύξηση του κατώτατου μισθού στα 751 ευρώ και διασφάλιση των συνθηκών εργασίας και μέσα από συλλογικές συμβάσεις εργασίας. Αυτό είναι το πρώτο.

Πάμε στο δεύτερο, το οποίο θεωρώ εξίσου σημαντικό. Χθες ήταν η ημέρα ελληνικού εμπορίου, ένα ελληνικό εμπόριο το οποίο έχει υποστεί πάρα πολλές ρωγμές και πάρα πολλά προβλήματα τα τελευταία χρόνια, λόγω της κρίσης τους τελευταίους είκοσι μήνες εξαιτίας της πανδημίας και των οικονομικών επιπτώσεων.

Τους φόβους μας εμείς τους είχαμε διατυπώσει τέλη Ιουλίου, όταν σ' αυτή την Αίθουσα κυρώναμε τη Συμφωνία για το Πρόγραμμα «Ελλάδα 2.0». Εμείς βεβαίως τότε είχαμε ψηφίσει «παρών». Δεν είχαμε υπερψηφίσει αυτή την πρόταση. Είχαμε επιφυλάξεις, όσον αφορά την κατεύθυνση των πόρων και ποιοι επωφελοούνται και ποιοι θα μπορούσαν, πραγματικά, να έχουν πρόσβαση στα δάνεια, στη ρευστότητα, στους πόρους, τους πα-

χυλούς πόρους. Πρόκειται συνολικά περίπου για 31 δισεκατομμύρια, εκ των οποίων τα 12,7 δισεκατομμύρια είναι τα δάνεια του Ταμείου Ανάκαμψης, που τόσο πολύ έχουν διαφημιστεί. Πραγματικά, συμφωνούμε ότι είναι ίσως η τελευταία ευκαιρία για την οικοδόμηση την οικονομική και την παραγωγική ανασυγκρότηση της χώρας μας.

Εμείς εκφράζαμε ως διαφωνία και ως επιφύλαξη ότι αυτά πάνε στους πολύ μεγάλους παίκτες, στις πολύ μεγάλες επιχειρήσεις και αποκλείονται στην πράξη οι μικρές και οι πολύ μικρές επιχειρήσεις, οι οποίες όσο κι αν κάποιος δεν θέλει να το δει σε αυτή την Αίθουσα, αποτελούν το 97% της ελληνικής επιχειρηματικότητας. Και ήρθαν οι δηλώσεις ανήμερα της ημέρας του ηλεκτρονικού εμπορίου του Υπουργού Ανάπτυξης να επιβεβαιώσουν ότι η Κυβέρνηση σχεδίασε την κατανομή των δανείων 12,7 δισεκατομμυρίων των πόρων του Ταμείου Ανάκαμψης, ώστε να έχουν πρόσβαση εκεί μόνο οι μεγαλύτερες επιχειρήσεις. Άρα για να έχει μια μικρή επιχείρηση πρόσβαση σε αυτά τα χρήματα θα πρέπει να συγχωνευτεί, να εξαγοραστεί από μία μεγαλύτερη επιχείρηση.

Αυτό, λοιπόν, είναι ένα καθαρό μήνυμα, είναι μια ειλικρινής δήλωση από την Κυβέρνηση. Λέει: «Εγώ μέχρι πρότινος έλεγα ότι το τραπεζικό σύστημα δεν παρέχει ρευστότητα στις επιχειρήσεις...».

Μάλιστα, ο κ. Σταϊκούρας προχθές είπε -και το έκανε πράξη- ότι θα ζητήσει συνεδρίαση της Επιτροπής Οικονομικών, για να καλέσει τους τραπεζίτες, για να συζητήσουμε όλοι μαζί, γιατί δε δίνουν ρευστότητα στις επιχειρήσεις και γιατί το 95% των ελληνικών επιχειρήσεων βρίσκει ερμητικά κλειστό τον γκισέ των τραπεζών όταν κάνει αίτηση να δανειοδοτηθεί, είτε στο ΤΕΠΙΧ II είτε στο Ταμείο Εγγυοδοσίας είτε στο τελευταίο πρόγραμμα των 400 εκατομμυρίων της Αναπτυξιακής Τράπεζας, όπου έχουν εκταμιευθεί μόλις 30 εκατομμύρια -ούτε το 10% δεν έχει εκταμιευθεί- όχι γιατί δεν υπάρχει ζήτηση ή ανάγκη αλλά γιατί είναι τα κριτήρια πολύ αυστηρά.

Ενώ, λοιπόν, η Κυβέρνηση μας έλεγε μέχρι σήμερα ότι είναι αυστηρά τα κριτήρια των τραπεζών και γι' αυτό αποκλείονται οι επιχειρήσεις, έρχεται να ομολογήσει ότι η ίδια σχεδίασε τα κριτήρια για την κατανομή των πόρων του Ταμείου Ανάκαμψης, έτσι ώστε να έχουν πρόσβαση σε αυτά μόνο οι μεγάλες επιχειρήσεις, στέλνοντας ένα σαφές μήνυμα ότι η εξαγοράζετε-συγχωνεύετε ή πολύ απλά μπαίνει λουκέτο. Γιατί μπαίνει λουκέτο;

Διάβαζα πριν από λίγο τα στοιχεία από την «ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ», η οποία μιλάει για φορολογικές υποχρεώσεις πάνω από 7 δισεκατομμύρια το επόμενο τετράμηνο, για υποχρεώσεις σε δάνεια που ξεπερνούν από τον Γενάρη του 2022 πάνω από 30 δισεκατομμύρια και επιταγές 5 με 6 δισεκατομμύρια. Άρα, θα υπάρχει μία συσσώρευση το επόμενο διάστημα χρεών πάνω από 40 δισεκατομμύρια. Και προσέξτε, τον Ιούλιο του 2021 είχαμε φρέσκα ληξιπρόθεσμα χρέη, κυρίως επιχειρήσεων, πάνω από 3 δισεκατομμύρια ευρώ, παρά το γεγονός ότι υπήρχαν αναστολές ακόμα εν ισχύ και παρά το γεγονός ότι η οικονομία είχε επανέλθει και ο τουρισμός πήγαινε καλά. Και υπήρχαν και αυτές οι διθυραμβικές δηλώσεις και σε αυτή την Αίθουσα από κάποια μέλη της Κυβέρνησης. Αυτό, λοιπόν, αποτυπώνει τη δύσκολη πραγματικότητα της ελληνικής επιχειρηματικότητας στη χώρα σήμερα.

Σ' αυτή, λοιπόν, τη δύσκολη πραγματικότητα, με το ιδιωτικό χρέος να ξεπερνάει τα 250 δισεκατομμύρια, με τον εξωδικαστικό να έχει ξεκινήσει τέσσερις μήνες χωρίς μέχρι σήμερα να έχει ούτε μία ρύθμιση οφειλών -και είναι άγνωστο πότε θα έχουμε ρυθμίσεις, πόσες θα είναι αυτές οι ρυθμίσεις και αν θα είναι ευνοϊκές για τις επιχειρήσεις- μέσα σε όλο αυτό το κλίμα, έρχεται και η πολιτική απόφαση με σαφήνεια της Κυβέρνησης να οδηγήσει το 97% της επιχειρηματικότητας της χώρας, τις πολύ μικρές και μικρές επιχειρήσεις, εκτός τραπεζικού δανεισμού μέχρι σήμερα.

Μάλιστα, η Κυβέρνηση έχει συστήσει και Παρατηρητήριο Ρευστότητας εδώ και ένα χρόνο που δεν έχει παράξει κανένα αποτέλεσμα. Και αυτή είναι μια λυπηρή διαπίστωση. Είναι η ωμή πραγματικότητα.

Από την άλλη, κατευθύνει τα δάνεια του Ταμείου Ανάκαμψης -μεγάλο κομμάτι των πόρων που θα εισρεύσουν στη χώρα- μέσω

των τραπεζών με τα ίδια αυστηρά τραπεζικά κριτήρια που αποκλείουν το 95% των επιχειρήσεων. Μάλιστα, λέει ότι το κάνει αυτό δίνοντας φορολογικά κίνητρα μόνο για εξαγορές και συγχωνεύσεις επιχειρήσεων.

Αλήθεια, με τόσο μεγάλο ποσό ιδιωτικού χρέους και τόσο μεγάλο ποσοστό επιχειρήσεων -πάνω από το 50%- να έχουν μη εξυπηρετούμενα δάνεια, να έχουν ληξιπρόθεσμες οφειλές στην εφορία και ασφαλιστικά ταμεία, ποιες επιχειρήσεις θα τις εξαγοράσουν και θα συγχωνεύσουν και με ποιους όρους;

Επίσης, ποια είναι η επόμενη μέρα γι' αυτούς τους επαγγελματίες, επιχειρηματίες και λιανέμπορους που μπόρεσαν τα δέκα χρόνια της κρίσης να σταθούν όρθιοι και τους είκοσι μήνες της πανδημίας να μπορέσουν να επιβιώσουν ώστε αυτή τη στιγμή να είναι στην ελληνική επιχειρηματικότητα;

Η Κυβέρνηση μέχρι σήμερα, δεν έχει πάρει κανένα ουσιαστικό μέτρο ενίσχυσης της μικρής και μεσαίας επιχειρηματικότητας, πέρα από κάποια σωστά μέτρα όπως ήταν η επιστρεπτέα προκαταβολή που από την αρχή λέγαμε ότι είναι το μοναδικό μέτρο που θα φτάσει στην πραγματική οικονομία και έφτασε. Όμως, δεν ακούσαμε ένα νέο πακέτο επιστρεπτέας στη ΔΕΘ από τον Πρωθυπουργό και το μέλλον προβλέπεται δυσόινο όταν πλέον οι οφειλές θα είναι πάρα πολλές, οι αναστολές θα τελειώσουν, οι τζίροι θα είναι μειωμένοι, ο πτωχευτικός θα είναι σε ισχύ.

Την ίδια στιγμή το μεγαλύτερο πρόβλημα που είναι η πρόσβαση στη ρευστότητα δεν λύνεται, πρώτον γιατί η Κυβέρνηση δεν επιτελεί τον ρόλο της στο τραπεζικό σύστημα και δεύτερον, γιατί η ίδια η Κυβέρνηση σχεδιάζει την κατανομή των πόρων του Ταμείου Ανάκαμψης, ώστε να πάνε στις μεγάλες και πολύ μεγάλες επιχειρήσεις που είναι πολύ μικρό κομμάτι της ελληνικής επιχειρηματικότητας.

Αυτό δεν μπορεί να είναι μια στρατηγική για την ελληνική επιχειρηματικότητα της επόμενης ημέρας. Είναι άλλο να έχουμε cluster και συγχωνεύσεις με όρους ιστιμίας και άλλο βίαιες εξαγορές με όρους επιβίωσης, όπως οδηγεί η Κυβέρνηση, είτε με την αδράνεια της είτε με τις επιλογές της, τις πολύ μικρές και μικρές επιχειρήσεις που είναι τραυματισμένες από τη δεκαετή κρίση. Δεν μπορεί, λοιπόν, αυτό να είναι το μέλλον της μικρομεσαίας ελληνικής επιχειρηματικότητας. Απαιτείται μία άλλη στρατηγική.

Εμείς ως Κίνημα Αλλαγής έχουμε προτείνει πάρα πολλά και για τη διαχείριση ιδιωτικού χρέους και για τα θέματα της πανδημίας και για τη ρευστότητα του τραπεζικού συστήματος και πώς μπορεί να παρέμβει και η Κυβέρνηση σε αυτό. Δυστυχώς, τίποτα από αυτά δεν έχει γίνει πραγματικότητα μέχρι σήμερα και φοβάμαι ότι δεν είναι στις προθέσεις της Κυβέρνησης να στηρίξει τις μικρές και πολύ μικρές επιχειρήσεις. Νομίζω ότι το επόμενο διάστημα θα αποδειχθεί αυτό. Εδώ θα είμαστε και θα κριθούμε όλοι από τις επιλογές και τη στάση μας. Εγώ, όμως, απευθύνω έκκληση, μιας και είναι το αρμόδιο Υπουργείο σήμερα εδώ, να επανεξετάσει τη στάση του απέναντι σε μικρές επιχειρήσεις, γιατί τα πολλά λουκέτα θα δημιουργήσουν πολλαπλά κοινωνικά και οικονομικά προβλήματα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Κι εμείς ευχαριστούμε, κύριε Κατρίνη.

Εκ μέρους της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του ΣΥΡΙΖΑ - Προοδευτική Συμμαχία τον λόγο θα πάρει ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος του ΣΥΡΙΖΑ - Προοδευτική Συμμαχία κ. Σταύρος Αραχωβίτης.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΑΡΑΧΩΒΙΤΗΣ: Ευχαριστώ, κύριε Πρόεδρε.

Αξιότιμοι κύριοι συνάδελφοι, στο θέμα των κυρώσεων αναφέρθηκε στην επιτροπή αναλυτικά ο συνάδελφος κ. Σαρακιώτης. Νομίζω αναλύθηκε και η στάση μας είναι θετική σε αυτού του είδους τις κυρώσεις οι οποίες έρχονται να συμβάλλουν στα όποια ζητήματα βελτίωσης και περαιτέρω συνεννόησης με τις χώρες και τις πρωτοβουλίες που αναπτύσσονται.

Θα αναφερθώ, όμως, σε δύο θέματα. Το ένα έχει να κάνει με την υγεία και το κομμάτι της πανδημίας που εδώ και ενάμιση χρόνο -κοντεύουμε τα δύο χρόνια- ταλανίζει ολόκληρο τον πλανήτη. Χθες θεωρώ ότι ήταν ξεκάθαρα μία μέρα δικαίωσης για τις θέσεις και τη στάση που έχει κρατήσει συνεχώς το τελευταίο διάστημα ο ΣΥΡΙΖΑ - Προοδευτική Συμμαχία. Αναφέρομαι προφα-

νώς στη συμφωνία που υπογράφηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση, στην οποία υπογράφει μαζί και η χώρα μας, για την παραγωγή και την προμήθεια μονοκλωνικών αντισωμάτων.

Όταν τον περασμένο Μάιο αναφέρθηκε με έντονο τρόπο και το έθεσε ο Πρόεδρος του ΣΥΡΙΖΑ - Προοδευτική Συμμαχία Αλέξης Τσίπρας, ο Πρωθυπουργός είχε μία αντίδραση η οποία ήταν καθαρά απαξιωτική και φτάνει στη χθεσινή μέρα να υπογράφει μαζί με την Ευρωπαϊκή Ένωση, με άλλες δεκαεπτά χώρες αν δεν κάνω λάθος, σύμβαση προμήθειας μονοκλωνικών αντισωμάτων. Νομίζω ότι αυτή είναι ξεκάθαρα μία δικαίωση.

Κοιτάξτε, όμως, η ανησυχία στην ελληνική κοινωνία είναι μεγάλη και εντείνεται με το άνοιγμα των σχολείων όπου τα πρώτα δείγματα δείχνουν ότι η διασπορά στα παιδιά είναι πολύ μεγάλη.

Η διασπορά μέσω των παιδιών στην υπόλοιπη κοινωνία πίσω στις οικογένειες και στον κοινωνικό περίγυρο όπου συναναστρέφονται τα παιδιά και οι οικογένειές τους δημιουργεί μια πολύ μεγάλη διασπορά. Αυτό σας το λέμε εδώ και πάρα πολύ καιρό, επίσης: Λάβετε μέτρα στα σχολεία.

Αντί αυτών τι κάνετε; Ψηφίσατε και συνεχίζετε να διατηρείτε τα τμήματα με είκοσι επτά μαθητές, όταν οι οδηγίες και πέρσι και φέτος του ΕΟΔΥ μιλάνε για τμήματα μικρότερα από είκοσι επτά, να σπάζουν τα τμήματα.

Αντίθετα, υπάρχει οδηγία του Υπουργείου για κατάργηση ολιγομελών τμημάτων. Βλέπουμε σε όλη τη χώρα να έχουμε κατάργηση των ολιγομελών τμημάτων και οδηγίες και οδηγίες σε μεγαλύτερα τμήματα που πηγαίνουν στα είκοσι επτά παιδιά, με αποτέλεσμα συνωστισμό, συγχρωτισμό και μεγαλύτερη διασπορά.

Και σαν να μην έφτανε αυτό, η οδηγία η φετινή είναι ότι για να κλείσει ένα τμήμα θα πρέπει να νοσήσει το 50% + 1 των μαθητών. Φανταστείτε τη διαδρομή που έχει γίνει. Σύμφωνα με τους ειδικούς και σύμφωνα με τη χθεσινή, μάλιστα, ανακοίνωση, όταν έχει νοσήσει αποδεδειγμένα το 50% + 1, η διασπορά έχει φτάσει στο 80% των παιδιών στο τμήμα. Αυτό τότε θα το καταλάβετε ότι συμβαίνει; Όταν φτάσουν τα κρούσματα πού; Όταν η διασπορά στην οικογένεια έχει φτάσει σε ποια επίπεδα;

Κοιτάξτε να μην είναι η δεύτερη δικαίωση του ΣΥΡΙΖΑ. Δεν είμαστε χαρούμενοι όταν βλέπουμε ότι δικαιώνονται οι θέσεις μας. Δυστυχώς, δεν μπορεί κανένας ναιώσει ικανοποίηση όταν αυτά που έβλεπε και προέβλεπε συμβαίνουν το επόμενο διάστημα.

Το δεύτερο, βέβαια, σημαντικό της χθεσινής ημέρας -και έχει να κάνει και με το Υπουργείο το δικό σας, κύριε συνάδελφε- έχει να κάνει με την ελαστικοποίηση πια τελειώς, την αχαλίνωτη ελαστικοποίηση, των εργασιακών σχέσεων που είδαμε η συγκεκριμένη εταιρεία να το εφαρμόζει στο έπακρο στους εργαζόμενούς της, χωρίς να νιώθει κανέναν φόβο ότι μπορεί να σταματήσει.

Με τον νόμο Χατζηδάκη -και αυτό πρέπει να το πούμε- με αυτό το περίφημο άρθρο 69, αυτό που άνοιξε την πόρτα ήταν ότι το άρθρο 69 κατήργησε τις οποίες δικλείδες είχε η εγκύκλιος Βρούση που βασιζόταν σε προηγούμενη νομοθεσία. Δεν ήταν μια εγκύκλιος που δεν πάταγε σε νόμο. Αυτό ακριβώς έκανε. Εκεί είναι η ουσία των πραγμάτων. Εκεί πάτησε η εταιρεία, απελευθέρωσε τις εργασιακές σχέσεις, τις ελαστικοποίησε στο έπακρο και, ευτυχώς, με την αντίδραση της κοινωνίας, με την υγιή αντίδραση της κοινωνίας, η εταιρεία αναγκάστηκε να το πάρει πίσω.

Όμως, την επόμενη εβδομάδα, όπως προανήγγειλε ο Αλέξης Τσίπρας, θα έρθει τροπολογία, θα φέρουμε τροπολογία εδώ στην Ολομέλεια της Βουλής για την προστασία της εργασίας και για το σφράγισμα των ρωγμών στη νομοθεσία.

Εδώ θα είμαστε όλοι, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, να δούμε. Ο καθένας θα κριθεί την ώρα που πρέπει.

Οι εργαζόμενοι χθες φώναζαν: «Είμαστε εργάτες και όχι συνεργάτες». Αυτή είναι η πραγματικότητα. Και ξέρετε καλά ότι όταν οι εργαζόμενοι στη διανομή δουλεύουν κάτω από ακραίες συνθήκες είτε ζεστές είτε κρύες είτε βροχής, αυξάνεται η πιθανότητα ατυχημάτων.

Με την ελαστικοποίηση των εργασιακών σχέσεων και την απελευθέρωση της μορφής εξαρτημένης εργασίας δεν είναι μόνο η πίεση του χρόνου που τους ωθεί να κάνουν -και συμφωνών, κύριε συνάδελφε- περισσότερες διανομές για να μπορέσει να βγει ένα μεροκάματο, δεν είναι μόνο ότι τις ημέρες με τις ακραίες συνθή-

κες προφανώς η κίνηση είναι μειωμένη και το μεροκάματο δεν θα βγει ούτως ή άλλως, είναι και το άλλο. Είναι ότι οι ελαστικές σχέσεις εργασίας αυτές, δηλαδή το να είναι ως αυτοαπασχολούμενοι, δεν τους εξασφαλίζουν επαρκή ιατροφαρμακευτική περίθαλψη. Είναι και αυτό μέσα στα ζητήματα που πρέπει να δούμε και να σφραγίσουμε νομοθετικά όπου χρειάζεται.

Ένα ζήτημα ακόμα που άπτεται του προηγούμενου είναι ότι η συγκεκριμένη επιχείρηση παρουσίασε αύξηση κερδών. Αυτή η εταιρεία που παρουσιάζει ένα πολύ ωραίο προφίλ οικονομικό είναι εταιρεία που είναι εκλεκτή της τράπεζας για δανειοδότηση, ενώ οι μικρές και οι πολύ μικρές επιχειρήσεις που ζορίζονται αυτήν την ώρα βρίσκουν την πόρτα κλειστή των τραπεζών;

Αυτό, στην πραγματικότητα, ισχύει και είναι κυνική η παραδοχή του Υπουργού, του κ. Γεωργιάδη, ότι αυτές οι επιχειρήσεις που δεν παρουσιάζουν αυτό το προφίλ, οι πολύ μικρές και οι μικρές, θα πρέπει να κλείσουν ή να συγχωνευτούν.

Ναι, πάμε όμως να δούμε γιατί συμβαίνει αυτό. Διότι όταν η αγοραστική δύναμη μειώνεται, δηλαδή ο κατώτατος μισθός, η ελαστικοποίηση των εργασιακών σχέσεων οδηγεί σε εξαθλίωση όλη την κοινωνία. Η αγοραστική της δύναμη καταρρακώνεται. Άρα και οι πολύ μικρές και οι μικρές επιχειρήσεις δεν έχουν τη δυνατότητα να ανακυκλώσουν το χρήμα.

Η αύξηση του κατώτατου μισθού και οι σταθερές εργασιακές σχέσεις ωθούν τις μικρές, πολύ μικρές επιχειρήσεις στο να μπορέσουν να σταθούν καλύτερα στα πόδια τους. Δηλαδή, κάθε ευρώ που πέφτει στα κατώτερα στρώματα της οικονομίας γυρίζει πίσω στις πολύ μικρές και μικρές επιχειρήσεις, στην πραγματικότητα, στη μεσαία τάξη, αυτό που υποτίθεται ότι ευαγγελίζεστε αλλά τελικά είναι αυτό που διαλύετε.

Και τελειώνω με ένα ερώτημα που το έβαλε ο αγαπητός συνάδελφος, ο κ. Σαρακιώτης, στις επιτροπές πολύ έντονα. Τις συμφωνίες με τη Βόρεια Μακεδονία πότε θα τις φέρετε; Είναι πολύ σημαντικό και το ξέρετε καλά. Κοιτάτε μόνο, νομοθετείτε μόνο και κινείστε μόνο με γνώμονα τις εσωκομματικές σας ισορροπίες.

Ωστόσο, δείτε τι γίνεται στη γειτονιά μας. Δείτε τι γίνεται με την προκλητικότητα της Τουρκίας. Η Τουρκία με τη Βόρεια Μακεδονία βλέπετε ότι προσπαθεί να αναπτύξει σχέσεις, η Τουρκία που αυτή την ώρα νοτίως και νοτιοανατολικά της Κρήτης παραβιάζει ακόμα και τα 6 ναυτικά μίλια, η Τουρκία που αυτή την ώρα χρησιμοποιεί τους αλιείς στο Αιγαίο σαν μέσο πίεσης και δεν αντιδράτε. Δεν αντιδράτε, ενώ υπάρχει ο Αλιευτικός Κώδικας που προβλέπει την παράνομη αλιεία μέσα στα χωρικά μας ύδατα. Υπάρχει ευρωπαϊκή οδηγία για την αλιεία και υπάρχει και ο νόμος για την παράνομη είσοδο ξένων πολιτών στη χώρα.

Γιατί δεν χρησιμοποιείτε τίποτα από αυτή τη νομοθεσία; Γιατί παρατηρείτε αδρανείς την προκλητικότητα στο Αιγαίο και νοτίως της Κρήτης, χωρίς να αντιδράτε;

Γι' αυτό σας ξαναλέω ότι η άσκηση εξωτερικής πολιτικής είναι πολυδιάστατη. Δεν είναι μονοδιάστατη. Οι συμφωνίες με τη Βόρεια Μακεδονία εντάσσονται σε μία τέτοια λογική. Γι' αυτό σας καλούμε να προχωρήσετε το συντομότερο δυνατόν στο να φέρετε και αυτές τις συμφωνίες προς κύρωση.

Σας ευχαριστώ πολύ.

(Χειροκροτήματα από την πτέρυγα του ΣΥΡΙΖΑ)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Κι εμείς ευχαριστούμε τον κ. Αραχωβίτη.

Και ολοκληρώνουμε με την παρέμβαση του Κοινοβουλευτικού Εκπροσώπου της Νέας Δημοκρατίας, κ. Χρήστου Μπουκώρου.

Κύριε Μπουκώρο, έχετε τον λόγο.

ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΠΟΥΚΩΡΟΣ: Ευχαριστώ, κύριε Πρόεδρε.

Είναι βαθιά νυχτωμένοι όσοι πιστεύουν ότι μπορούν να καπελώσουν τον αγώνα των ντελιβεράδων. Είναι ένα μέρος της εργατικής τάξης καινούργιο, που εργάζεται σκληρά, αλλά ο τρόπος με τον οποίο γνωστοποίησαν τα αιτήματά τους στην ελληνική κοινωνία και κινητοποιήθηκαν είναι η μεγάλη απόδειξη ότι δεν χρειάζονται κανέναν προστάτη και κανέναν καθοδηγητή. Άλλωστε, στην εποχή του διαδικτύου και των social media οι εργαζόμενοι του κάθε κλάδου έχουν αποδείξει ότι μπορούν να καταστήσουν άμεσα κοινωνό των προβλημάτων τους την ελληνική κοινωνία. Ματαιοπονούν όσοι νομίζουν ότι θα προσεταιριστούν τον δίκαιο αγώνα αυτών των παιδιών.

Θέλω να σας θυμίσω, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, ότι από 15-4-2019 ο μόνος πολιτικός Αρχηγός, που συναντήθηκε με τους εργαζόμενους στις εταιρείες διανομής, τους εργαζόμενους στις ντελίβερι υπηρεσίες ήταν ο Κυριάκος Μητσοτάκης, σε εκείνη την περίφημη συνάντηση στην ταβέρνα στο Μοσχάτο.

Και τι του είπαν εκεί; Τότε, βεβαίως, δεν είχε αλλάξει τόσο πολύ ο τρόπος δουλειάς των εργαζομένων, δεν είχαν βρεθεί, δεν είχαν αναπτυχθεί τόσο πολύ οι πλατφόρμες για τις οποίες συζητάμε. Είχαν ζητήσει μείωση των φόρων για τα χαμηλά εισοδήματα και μια μείωση του ΦΠΑ στην εστίαση στο 13%, ώστε οι επιχειρήσεις εστίασης να μπορούν να ασφαλίζουν περισσότερους εργαζόμενους και να τους αμείβουν καλύτερα. Αυτά τα δύο βασικά αιτήματα είναι μαζί με τον εξοπλισμό, που τώρα υλοποιείται διαφορετικά, γιατί, όπως σας είπα προηγουμένως, άλλαξε το σκληρό εργασιακό περιβάλλον αυτών των ανθρώπων, το οποίο παραμένει εξίσου απαιτητικό και σκληρό, δεν υπάρχει καμιά αμφιβολία γι' αυτό.

Όμως, τα δύο ζητήματα της μείωσης των φορολογικών εισφορών, της μείωσης του ΦΠΑ στην εστίαση στο 13% και της μείωσης του πρωτοεισακτού φόρου για εισοδήματα μέχρι 10.000 ευρώ, που είναι τα εισοδήματα αυτών των νέων κατά κύριο λόγο ανθρώπων που εργάζονται σε αυτό τον κλάδο, υλοποιήθηκαν πλήρως από την Κυβέρνησή μας. Και επιπλέον, καταργήθηκε και η εισφορά αλληλεγγύης που για εμάς εδώ μπορεί να φαίνεται ένα ασήμαντο ποσό, αλλά για έναν τελεβερά που παίρνει 10.000, 11.000, 12.000 ευρώ τον χρόνο είναι 600 ευρώ, είναι ένας μισθός ακόμα.

Πώς, λοιπόν, λέτε ότι αδιαφορούμε; Δηλαδή, η μείωση των ασφαλιστικών εισφορών, η μείωση του πρωτοεισακτού φόρου, η κατάργηση της εισφοράς αλληλεγγύης, συνολικά αυτά είναι κάποια χρήματα που για τέτοιου είδους εργαζόμενους μπορεί να είναι και 1.500 ευρώ και 2.000 ευρώ τον χρόνο. Από πού, λοιπόν, μας καταλογίζετε αδιαφορία;

Μην επιχειρείτε να προσεταίριστείτε εργαζόμενους που δικαιώς διαμαρτύρονται, γιατί μια εταιρεία η οποία είδε ταχεία άνοδο νόμιζε ότι μπορεί να γίνει κυρίαρχος του κόσμου, αλλά δεν γίνεται ποτέ κυρίαρχος του κόσμου χωρίς τον κόσμο.

Και αυτό είναι προς γνώσιν και συμμόρφωσιν, γιατί ποια ήταν τα αποτελέσματα αυτής της κίνησης και της αντίδρασης των εργαζομένων; Ζούμε σε έναν άλλο κόσμο, σύγχρονο, ψηφιακό, οι εξελίξεις τρέχουν ταχύτατα και γίνονται γνωστές αμέσως. Το πρώτο αποτέλεσμα ήταν η μείωση του τζίρου της εταιρείας κατά 40%. Το δεύτερο αποτέλεσμα ήταν ότι μια ανταγωνίστρια εταιρεία βγήκε στην αγορά και πρόσφερε με το «καλημέρα» πεντακόσιες συμβάσεις πλήρους απασχόλησης αορίστου χρόνου με τη δέσμευση ότι αυτές οι θέσεις, πολύ σύντομα, θα γίνουν δύο χιλιάδες. Και αυτή η εταιρεία θα ανεβάσει τον τζίρο της, γιατί η κοινωνία είναι πολύ σκληρός κριτής και θα την αντιγράψουν αναγκαστικά και οι υπόλοιπες εταιρείες.

Όμως, στο γενικότερο πλαίσιο, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, εμείς πιστεύουμε βαθύτατα ότι η αύξηση της ζήτησης των θέσεων εργασίας θα έρθει μόνο μέσα από την ανάπτυξη. Και στο τρίτο τρίμηνο του 2021, όπως βλέπετε και εσείς τα στοιχεία, η χώρα καταγράφει μια πρωτοφανή ανάπτυξη της τάξεως του 13,7%. Έχουμε υπολογίσει ένα 5,9% φέτος, δεν το έχουμε αναθεωρήσει, αλλά όλοι οι οίκοι αξιολόγησης φέρνουν την ανάπτυξη του 2021 πάνω από 8%. Θα δούμε αν θα επιβεβαιωθεί. Θα το ξέρουμε μετά την κατάθεση του προσχεδίου του προϋπολογισμού στη Βουλή, αλλά αν αυτό γίνει, τότε πράγματι ως Κυβέρνηση έχουμε την ευθύνη αυτό το περίσσευμα ανάπτυξης να το μοιράσουμε δίκαια σε όλη την κοινωνία και κυρίως σε τέτοιες τάξεις εργαζομένων. Και εν μέσω πανδημίας το αποδείξαμε αυτό, ότι παίρνουμε μέτρα για τις μικρές επιχειρήσεις, για τους χαμηλόμισθους εργαζομένους, γιατί τα μέτρα που σας προανέφερα - φορολογικά και ασφαλιστικά - αφορούν κατ' εξοχήν αυτούς.

Ξέρετε ότι φέτος με τις φετινές φορολογικές δηλώσεις το 53% των Ελλήνων πληρώνει μηδενικό φόρο και το 17%, δηλαδή σύνολο 70% των Ελλήνων φορολογουμένων, είτε παίρνει επιστροφή φόρου είτε δεν πληρώνει ούτε 1 ευρώ φόρο; Οι τελεβεράδες που νομίζετε ότι ανήκουν; Στο 70% που δεν πληρώνει φόρο ή στο 30% που θα πληρώσει φόρο; Στο 70%, φυσικά!

Εντυπώσεις μπορεί να δημιουργεί κανείς πολύ εύκολα, αλλά το να επιχειρήσει κανείς να καπελώσει ή να εκμεταλλευτεί την, πράγματι, εντυπωσιακή κινητοποίηση των εργαζομένων δεν είναι και τόσο ηθικό πολιτικά.

Πότε τους θυμηθήκατε; Τώρα που βγήκαν με τα «παπιά» στους δρόμους; Τώρα θυμηθήκατε τους τελεβεράδες; Σας είπα ότι ο Μητσοτάκης από 15 Απριλίου, χωρίς να έχουν προκηρυχθεί εκλογές, πήγε και άκουσε τα προβλήματά τους στην ταβέρνα στο Μοσχάτο. Ποιος άλλος πολιτικός αρχηγός πήγε; Πείτε μου ποιος! Κανένας!

ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΑΡΑΚΙΩΤΗΣ: Εμείς νομοθετήσαμε.

ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΠΟΥΚΩΡΟΣ: Για το τραπεζικό σύστημα θεωρώ τις παρεμβάσεις του κ. Κατρίνη πολύ ουσιαστικές. Ασφαλώς πρέπει να αλλάξει πορεία το τραπεζικό σύστημα. Δεν γίνεται να έχει ανακεφαλαιοποιηθεί τέσσερις φορές με χρήματα των Ελλήνων φορολογουμένων σε βάθος δεκαετίας και να σφυρίζει αδιάφορα!

Ως εκ τούτου, ορθότατα ο κύριος Υπουργός Οικονομικών, ο κ. Σταϊκούρας, ζήτησε τη συνεδρίαση της Επιτροπής Οικονομικών Υποθέσεων της Βουλής αμέσως μετά την κατάθεση του προσχεδίου του προϋπολογισμού, ώστε να έρθουν εδώ τα κόμματα.

Δεν ζήτησε μία απλή συνεδρίαση, κύριοι συνάδελφοι. Ζήτησε να έρθουν τα κόμματα. Κι όταν το ζητάει τόσο καιρό νωρίτερα ο Υπουργός να συνεδριάσει η Επιτροπή Οικονομικών Υποθέσεων, δίνει και έναν βαρύνοντα ρόλο, αν θέλετε, σε αυτή τη συνεδρίαση, προκειμένου να έρθουν και οι εκπρόσωποι της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών και του τραπεζικού συστήματος γενικότερα. Να κατατεθούν προτάσεις ζητάει ο Υπουργός Οικονομικών για το πώς θα ενισχύσουμε τη ρευστότητα σε ολόκληρο το φάσμα της πραγματικής οικονομίας. Δεν είναι ότι δεν ακούμε. Αφουγκραζόμαστε καθημερινά τα ζητήματα και είμαστε μία Κυβέρνηση, που δρα ταχύτατα με τις πρωτοβουλίες του Πρωθυπουργού και των αρμοδίων Υπουργών.

Θεωρώ ότι αυτή η συνεδρίαση θα είναι πολύ κρίσιμη, γιατί πράγματι είμαι από αυτούς που πιστεύουν ότι το τραπεζικό σύστημα στη χώρα δεν υλοποιεί τον ρόλο του. Δεν υπηρετεί τον ρόλο του εξ ολοκλήρου. Ο ρόλος του είναι η παροχή ρευστότητας. Τα κριτήρια, ξέρετε, είναι υποκειμενικά. Έχει σημασία ποιος τα θέτει τα κριτήρια, όπως και το timing, αλλά και οι δυνατότητες που υπάρχουν.

Έχει, όμως, μεγαλύτερη σημασία ένα δάνειο που δίνεται, κύριε συνάδελφε, να μπορεί να έχει αυξημένες πιθανότητες να αποπληρωθεί. Διαφορετικά, δεν κάνουμε τίποτα άλλο. Θα κάνουμε αυτά που κάναμε στο παρελθόν, δηλαδή ανακεφαλαιοποιήσεις με τα χρήματα των Ελλήνων φορολογουμένων. Αυτό οποσδήποτε δεν το θέλουμε. Δεν θέλουμε όμως και αυτό το ανελαστικό σύστημα, που επικρατεί σήμερα, που αδικεί επιχειρήσεις που έχουν τη δυνατότητα να λάβουν ρευστότητα και να αποπληρώσουν τα χρέη τους, γιατί αυτό δείχνει το παρελθόν τους ακόμα και τη δύσκολη περίοδο της οικονομικής κρίσης.

Για τα ελληνοτουρκικά που άκουσα από την Αξιωματική Αντιπολίτευση, θα ήθελα να σας πω να μην παίζετε με αυτά τα θέματα. Ο φθνός εντυπωσιασμός με βάση κάποια δημοσιεύματα ή και κάποια γεγονότα, αν θέλετε, δεν λέει τίποτα. Η συγκεκριμένη Κυβέρνηση δύο προκλήσεις αντιμετώπισε, τις πλέον σοβαρές, δηλαδή την υβριδική επίθεση στον Έβρο -και νομίζω ότι αποσπάσαμε επαίνους από ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά κυρίως από τον ελληνικό λαό για την αντίδρασή μας εκεί και την επιθετική πρωτοβουλία της Τουρκίας στη νοτιανατολική Μεσόγειο, όπου οι ένοπλες δυνάμεις της χώρας μας και κυρίως το ένδοξο Πολεμικό μας Ναυτικό ανταπεξήλθε πλήρως και έφυγαν οι γείτονες με την ουρά στα σκέλια. Έτσι ακριβώς όπως ακούτε!

Όμως, για να μην είμαστε μόνο σε πνεύμα αντιπαράθεσης, εγώ θα σταθώ στη θετική είδηση της ημέρας, την οποία γνωρίζαμε από στοιχεία που δημοσιοποιήθηκαν το προηγούμενο τρίμηνο, αλλά επιβεβαιώθηκε πλήρως κατά την έκτακτη σύνοδο των πρωτάνων σήμερα από τον Πρύτανη του ΑΠΘ κ. Παπαϊωάννου. Θέλω να πω ότι η νεολαία μας δείχνει τον δρόμο και οι ενεργοί φοιτητές μας σε ποσοστό 77% έχουν ήδη εμβολιαστεί και ετοιμάζονται να επιστρέψουν στην κανονικότητα και από την 1^η Οκτωβρίου να γυρίσουν στη διά ζώσης φοίτηση και μάθηση.

Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, το 77% των φοιτητών μας των ελληνικών πανεπιστημίων εμβολιάστηκαν. Μάλιστα, αυτό το 77% ήρθε σε ένα πολύ σύντομο, πολύ βραχύ χρονικό διάστημα μόλις δύο, τριών μηνών που άνοιξαν οι πλατφόρμες για τις ηλικίες τους.

Πραγματικά η νεολαία δείχνει τον δρόμο σε όλους μας. Ο εμβολιασμός των φοιτητών, χωρίς πιέσεις, χωρίς φανφάρες, χωρίς τυμπανοκρουσίες, σε τέτοια ποσοστά, δείχνει πραγματικά ότι η νεολαία για την οποία γκρινιάζουμε, η «νεολαία των smartphones, των tablets, του διαδικτύου και όχι της πραγματικής ζωής», δείχνει ότι είναι ο πρωταγωνιστής της πραγματικής ζωής, δείχνει ότι πρωτοπορεί και μπορεί στα επόμενα χρόνια να οδηγήσει την κοινωνία μας σε καλύτερα μονοπάτια. Από το Βήμα της Βουλής θέλω να συγχαρώ όλους τους φοιτητές μας και έναν-έναν ξεχωριστά για αυτή τους την επιλογή στον δρόμο προς την ελευθερία.

Σας ευχαριστώ πολύ.

(Χειροκροτήματα από την πτέρυγα της Νέας Δημοκρατίας)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Κι εμείς ευχαριστούμε τον κ. Μπουκώρο.

ΚΛΕΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ: Κύριε Πρόεδρε, ζητώ τον λόγο για ένα λεπτό.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Όχι, κύριε Γρηγοριάδη. Θα μου επιτρέψετε να μην σας δώσω τον λόγο. Υπήρξε δικαίος σε όλους και δεν διέκοψα κανέναν.

ΚΛΕΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ: Να σας πω τον λόγο μόνο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Όχι, δεν θα δώσω τον λόγο. Δεν δίνω τον λόγο, γιατί όλους τους άφησα ως Κοινοβουλευτικούς Εκπροσώπους να θέσουν και άλλα θέματα. Δεν πρέπει να αρχίσει αντιπαράθεση. Δεν μπορεί να το κάνουν, θέλω για το καλό να το καταλάβετε, γιατί θα ζητηθεί και από άλλους μετά ο λόγος.

Κύριε Υπουργέ, έχετε τον λόγο, προκειμένου να ολοκληρωθεί αυτή η συζήτηση.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΔΗΜΑΣ (Υφυπουργός Ανάπτυξης και Επενδύσεων): Ευχαριστώ πολύ, κύριε Πρόεδρε.

Σήμερα συζητάμε στο εθνικό Κοινοβούλιο, στην Ολομέλεια, την κύρωση δύο σημαντικών διεθνών συμβάσεων, πρώτον την προσχώρηση της Ελλάδας στην ερευνητική υποδομή ELIXIR και δεύτερον στην διακρατική συμφωνία που κυρώνουμε με το Μαρόκο στους τομείς της έρευνας και της τεχνολογίας.

Όπως γνωρίζετε, η διαδικασία προβλέπει ότι στην Ολομέλεια τον λόγο παίρνουν οι εισηγητές των κομμάτων που έχουν αντιρρήσεις στις επιτροπές. Και θέλω με αυτήν την ευκαιρία να ευχαριστήσω όλους τους εισηγητές και χαιρόμαι πάρα πολύ που, εκτός από την Νέα Δημοκρατία, τις δύο αυτές συμβάσεις υπερψηφίζουν τόσο ο ΣΥΡΙΖΑ όσο και το Κίνημα Αλλαγής.

Από και πέρα θέλω όμως να σταθώ λίγο στην Αντιπολίτευση. Ακούστηκαν κάποια σχόλια ξεκινώντας από το Κομμουνιστικό Κόμμα Ελλάδας. Νομίζω ότι όλοι συμφωνούμε ότι το τελευταίο χρονικό διάστημα η έρευνα και η καινοτομία έχει αναρριχηθεί στην κορυφή της παγκόσμιας ατζέντας, λόγω της πανδημίας του κορωνοϊού και αν υπάρχει ένας λόγος για τον οποίο βρισκόμαστε σήμερα με φυσική παρουσία στο Κοινοβούλιο και έχει ανοίξει η οικονομία και σιγά-σιγά επιστρέφουμε σε μια κανονικότητα, είναι επειδή η παγκόσμια επιστημονική κοινότητα συνεργάστηκε και κατάφερε σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα να ανακαλύψει ασφαλή, αποτελεσματικά εμβόλια. Και ναι, θέλω να τονίσω ότι η ανταλλαγή δεδομένων, η πρόσβαση σε επιστημονικά δεδομένα έχει παίξει καθοριστικό ρόλο, ώστε να μπορέσουν οι εταιρείες, οι ιδιωτικές εταιρείες ως επί το πλείστον, να ανακαλύψουν αυτά τα ασφαλή, αποτελεσματικά εμβόλια, που η πλειοψηφία των Βουλευτών και της κοινωνίας έχει ήδη πραγματοποιήσει.

Άρα όταν μιλάμε για επιχειρηματικούς ομίλους οι οποίοι ευνοούνται από το ELIXIR πρέπει να σκεφτόμαστε ότι δεν ευνοούνται οι επιχειρηματικοί όμιλοι όσο κυρίως το σύνολο των πολιτών από την ανταλλαγή αυτών των επιστημονικών δεδομένων και είναι πάρα πολύ σημαντικό να ξέρουμε ότι η ανταλλαγή αυτών των δεδομένων οδηγεί σε σημαντικά επιστημονικά ευρήματα που σώζει χιλιάδες, για να μην πω εκατομμύρια, ζωές σε όλο τον κόσμο συμπεριλαμβανομένης και της Αφρικής, που άκουσα πιο πριν.

Άρα όσοι καταψηφίζετε σήμερα την προσχώρηση της Ελλάδας στην υποδομή την ερευνητική του ELIXIR να ξέρετε ότι στρέφεστε εναντίον οκτώ ερευνητικών κέντρων της χώρας και των επιστημόνων τους και οκτώ πανεπιστημιακών ιδρυμάτων της χώρας, που επίσης χρησιμοποιούν το ELIXIR. Αυτό το σημειώνω, γιατί όσοι ισχυρίζεστε ότι πράγματι πιστεύετε στην επιστημονική έρευνα, δεν έχετε καμία δικαιολογία από το να μη ψηφίσετε σήμερα την προσχώρηση της Ελλάδας σε αυτήν την υποδομή.

Πάμε όμως τώρα στο επόμενο κόμμα, την Ελληνική Λύση. Άκουσα με πάρα πολύ ενδιαφέρον τον εισηγητή της Ελληνικής Λύσης τόσο στην επιτροπή όσο και εδώ πέρα. Θέλω να πω ότι ρωτήσατε και στην επιτροπή και σας διευκρίνισα και για τα ζητήματα των μικτών επιτροπών και για το πώς γίνονται οι διακρατικές συμφωνίες μεταξύ των δύο χωρών.

Άκουσα τώρα με πολύ μεγάλο ενδιαφέρον να λέτε ότι το Μαρόκο εξαγεί αυτοκίνητα, και ότι δεν έχουμε αυτοκινητοβιομηχανία στη χώρα μας. Μιλήσατε πάρα πολύ σωστά για την ηλεκτροκίνηση στα αυτοκίνητα. Πράγματι δεν έχουμε αναπτυγμένη αυτοκινητοβιομηχανία στη χώρα, όμως είμαι σίγουρος ότι επειδή ασχολείστε με τα ζητήματα αυτά, θα έχετε παρατηρήσει την πολύ σημαντική επένδυση της e.go στη χώρα μας με τα ηλεκτροκίνητα αυτοκίνητα. Νομίζω ότι τέτοιου είδους διακρατικές συμφωνίες μόνο να προσθέσουν προς αυτήν την κατεύθυνση έχουν.

Αναφερθήκατε μετά στην ΑΟΖ, στη μετανάστευση και στα ναρκωτικά. Κύριε συνάδελφε, μιλάμε για μια διακρατική συμφωνία στον χώρο της έρευνας και της τεχνολογίας και εκεί πέρα σταματάει το ζήτημα. Άρα πρέπει να μιλάμε επί της συμφωνίας.

Αναφερθήκατε στους φορείς που ενδιαφέρονται. Οι φορείς θα εκδηλώσουν το ενδιαφέρον στη συνέχεια. Δεν μπορούμε από τώρα να προκαθορίσουμε ποιοι φορείς από τις δύο χώρες θα συμμετέχουν σε αυτά τα ερευνητικά προγράμματα.

Αναφερθήκατε, όμως, και στα χρήματα. Εδώ πέρα σάς πιάνω αδιάβαστο. Επειδή ξέρω ότι εσείς μελετάτε μέχρι και την τελευταία γραμμή, νομίζω ότι μπορείτε να ανατρέξετε πολύ εύκολα στην έκθεση που έχει κάνει το Γενικό Λογιστήριο του Κράτους, όπου αναφέρει ένα εκατομμύριο ευρώ για τρία με τέσσερα ερευνητικά προγράμματα της τάξεως των 250.000 ευρώ σε διάστημα δύο με τριών χρόνων. Συνεπώς εδώ πέρα έχουμε όλες τις απαντήσεις. Αντιλαμβάνομαι ότι για πολιτικούς λόγους θέλετε απλώς να διαφωνήσετε. Δεν υπερψηφίζετε μια διακρατική συμφωνία η οποία μόνο καλό μπορεί να κάνει και στις δύο πλευρές.

Όσον αφορά στο ELIXIR, ως δικαιολογία χρησιμοποιήσατε το ότι δεν συμμετέχει η Αυστρία στο ELIXIR. Εγώ θα σας πω ως ανεπιχείρημα ότι η συντριπτική πλειοψηφία των κρατών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης συμμετέχει στο ELIXIR και όντως καρπώνομαστε τα αποτελέσματα αυτής της σημαντικής υποδομής.

Κλείνοντας, βλέπω ότι το ΜέΡΑ25 δεν έχει εκπρόσωπο στην Ολομέλεια, παρά το γεγονός ότι ο εισηγητής του ΜέΡΑ25 αναγνώρισε κάποια σημαντικά ζητήματα των δύο συμφωνιών. Από τον Κοινοβουλευτικό Εκπρόσωπο, όμως, δεν άκουσα απολύτως τίποτα για τις δύο αυτές συμβάσεις. Νομίζω ότι είναι σημαντικό να αναδείξουμε το γεγονός ότι σε δύο σημαντικές διεθνείς συμβάσεις εν μέσω της πανδημίας του κορωνοϊού το ΜέΡΑ25 δεν άγγιξε καν το θέμα, δεν μίλησε για το ζήτημα, κάτι το οποίο θεωρώ ότι είναι επιεικώς απαράδεκτο και αντικοινοβουλευτικό.

Και πάλι καλά τα κόμματα της Αντιπολίτευσης –γιατί υποτίθεται ότι η συζήτηση αυτή σήμερα γίνεται για τα κόμματα της Αντιπολίτευσης τα οποία διαφωνήσαν ή εξέφρασαν επιφυλάξεις στην επιτροπή– για τελευταία φορά να ξανασκεφθείτε τη στάση σας. Εγώ θεωρώ ότι πρέπει να υπερψηφίσουμε τις δύο αυτές συμφωνίες και επαναλαμβάνω ότι είναι δύο συμφωνίες οι οποίες βοηθούν στην ανάπτυξη της επιστήμης και της έρευνας στην πατρίδα μας.

Ευχαριστώ πάρα πολύ.

(Χειροκροτήματα από την πτέρυγα της Νέας Δημοκρατίας)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Και εμείς ευχαριστούμε, κύριε Υπουργέ.

Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, κηρύσσεται περαιωμένη η συζήτηση ενιαία επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου των σχεδίων νόμου του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων και

η ψήφισή τους θα γίνει χωριστά.

Προχωρούμε πρώτα στην ψήφιση επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου του σχεδίου νόμου του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων: «Κύρωση της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου του Μαρόκου στον Τομέα της Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας».

Παρακαλώ να ανοίξει το σύστημα της ηλεκτρονικής ψηφοφορίας.

(ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, εφόσον έχετε ολοκληρώσει την ψηφοφορία, παρακαλώ να κλείσει το σύστημα της ηλεκτρονικής ψηφοφορίας.

(ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΚΑΤΑΜΕΤΡΗΣΗ)

(ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΚΑΤΑΜΕΤΡΗΣΗ)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Οι θέσεις των κομμάτων, όπως αποτυπώθηκαν κατά την ψήφιση με το ηλεκτρονικό σύστημα, καταχωρίζονται στα Πρακτικά της σημερινής συνεδρίασης και έχουν ως εξής:

Κύρωση της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου του Μαρόκου στον Τομέα της Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας

Επί της Αρχής ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

Ν.Δ.: ΝΑΙ

ΣΥΡΙΖΑ: ΝΑΙ

Κίνημα Αλλαγής: ΝΑΙ

Κ.Κ.Ε.: ΟΧΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΥΣΗ: ΟΧΙ

ΜΕΡΑ25: ΠΡΝ

Άρθρο πρώτο ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

Ν.Δ.: ΝΑΙ

ΣΥΡΙΖΑ: ΝΑΙ

Κίνημα Αλλαγής: ΝΑΙ

Κ.Κ.Ε.: ΟΧΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΥΣΗ: ΟΧΙ

ΜΕΡΑ25: ΠΡΝ

Άρθρο δεύτερο ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

Ν.Δ.: ΝΑΙ

ΣΥΡΙΖΑ: ΝΑΙ

Κίνημα Αλλαγής: ΝΑΙ

Κ.Κ.Ε.: ΟΧΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΥΣΗ: ΟΧΙ

ΜΕΡΑ25: ΠΡΝ

Ακροτελεύτιο άρθρο ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

Ν.Δ.: ΝΑΙ

ΣΥΡΙΖΑ: ΝΑΙ

Κίνημα Αλλαγής: ΝΑΙ

Κ.Κ.Ε.: ΟΧΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΥΣΗ: ΟΧΙ

ΜΕΡΑ25: ΠΡΝ

Επί του Συνόλου ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

Ν.Δ.: ΝΑΙ

ΣΥΡΙΖΑ: ΝΑΙ

Κίνημα Αλλαγής: ΝΑΙ

Κ.Κ.Ε.: ΟΧΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΥΣΗ: ΟΧΙ

ΜΕΡΑ25: ΠΡΝ

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Συνεπώς το σχέδιο νόμου του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων: «Κύρωση της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου του Μαρόκου στον Τομέα της Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας» έγινε δεκτό κατά πλειοψηφία ενιαία επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου και έχει ως εξής:

«Κύρωση της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου του Μαρόκου στον Τομέα της Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας

Πίνακας Περιεχομένων

Άρθρο πρώτο Κύρωση Συμφωνίας Συνεργασίας

Άρθρο 1 Σκοποί

Άρθρο 2 Μορφές συνεργασίας

Άρθρο 3 Μεικτή Επιτροπή

Άρθρο 4 Κοινά ερευνητικά προγράμματα

Άρθρο 5 Κάλυψη του κόστους

Άρθρο 6 Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας

Άρθρο 7 Συμμετοχή τρίτων μερών

Άρθρο 8 Αρμόδιες αρχές

Άρθρο 9 Άλλα δικαιώματα και υποχρεώσεις

Άρθρο 10 Επίλυση διαφορών

Άρθρο 11 Έναρξη ισχύος, διάρκεια και λήξη

Άρθρο δεύτερο Έγκριση Εκτελεστικών Προγραμμάτων

Άρθρο τρίτο Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο

Κύρωση Συμφωνίας Συνεργασίας

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που προβλέπει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου του Μαρόκου στον Τομέα της Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας, που υπογράφηκε στο Ραμπάτ στις 8 Σεπτεμβρίου 2016, το πρωτότυπο κείμενο της οποίας, στην ελληνική και γαλλική γλώσσα, έχει ως εξής:

Συμφωνία Συνεργασίας
μεταξύ
της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και
της Κυβέρνησης του Βασιλείου του Μαρόκου
στον Τομέα της Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του Βασιλείου του Μαρόκου, οι οποίες εφεξής θα καλούνται «Τα Μέρη»,

Αναγνωρίζοντας την σημασία που έχει η Έρευνα και η Τεχνολογία στην ανάπτυξη των εθνικών οικονομιών και των δύο χωρών και στην βελτίωση του κοινωνικού και οικονομικού βιοτικού επιπέδου σε καθεμία από τις χώρες,

Έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Μορφωτικής και Επιστημονικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου του Μαρόκου που υπογράφηκε στις 16 Φεβρουαρίου 1994 στην Αθήνα και επιθυμώντας την ενδυνάμωση της συνεργασίας τους στον τομέα της επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας σε μια ισότιμη βάση και με αμοιβαίο όφελος και για τις δύο χώρες,

Συμφωνούν και αποδέχονται τα ακόλουθα:

Άρθρο 1-Σκοποί

Τα Μέρη αναπτύσσουν την επιστημονική και τεχνολογική τους συνεργασία στη βάση των αρχών της ισότητας και των αμοιβαίων ωφελημάτων σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και της εθνικής νομοθεσίας κάθε χώρας.

Άρθρο 2-Μορφές συνεργασίας

Τα Μέρη αναπτύσσουν την επιστημονική και τεχνολογική τους συνεργασία ιδίως με:

1. Την εκπόνηση και πραγματοποίηση κοινών προγραμμάτων Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας και τη διάδοση και κοινή χρήση των αποτελεσμάτων της έρευνας.

2. Την ανταλλαγή επιστημόνων, ερευνητών και τεχνικών εμπειρογνομόνων
3. Την οργάνωση και/ή συμμετοχή σε επιστημονικές συναντήσεις, διασκέψεις, συμπόσια, μαθήματα, εργαστήρια, εκθέσεις και άλλες εκδηλώσεις
4. Την ανταλλαγή επιστημονικών και τεχνολογικών πληροφοριών και τεκμηρίωσης, καθώς και την ανταλλαγή εμπειριών στον τομέα της πειραματικής διδασκαλίας των επιστημών, και της εκλαΐκευσης της Επιστημονικής Ένωσης
5. Την αμοιβαία διαβούλευση σε θέματα επιστημονικής και τεχνολογικής πολιτικής και υποστήριξης στην ανάπτυξη της Κοινωνίας της Πληροφορίας
6. Την κοινή χρήση μέσων και εξοπλισμού επιστημονικής έρευνας
7. Το συντονισμό μεταξύ των Μερών για να είναι δυνατόν οι ερευνητές των δύο χωρών να επωφεληθούν από κοινού από τα προγράμματα διεθνούς συνεργασίας και ιδίως τα ευρωπαϊκά
8. Άλλες μορφές Επιστημονικής και Τεχνολογικής συνεργασίας

Άρθρο 3-Μεικτή Επιτροπή

1. Συστήνεται μια Μεικτή Επιτροπή για την υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας. Η Επιτροπή αυτή αποτελείται από εκπροσώπους που ορίζουν και τα δύο Μέρη.
2. Η Μεικτή Επιτροπή αναλαμβάνει τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - α) να ορίσει τα πεδία συνεργασίας με βάση τις πληροφορίες που θα προσκομίσουν οι Οργανισμοί κάθε χώρας και τις γενικές γραμμές των εθνικών πολιτικών σε θέματα επιστήμης και τεχνολογίας αντίστοιχα
 - β) να δημιουργήσει ενιαίες προϋποθέσεις για την υλοποίηση της παρούσας συμφωνίας
 - γ) να διευκολύνει την υλοποίηση των κοινών προγραμμάτων
 - δ) να ενημερώνεται για τις εμπειρίες που θα προκύψουν από την Διμερή Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία και να κάνει προτάσεις για τη μελλοντική ανάπτυξη της συνεργασίας αυτής
 - ε) να εκπονήσει εκτελεστικά της συμφωνίας προγράμματα
 - στ) να αναλύει και να εγκρίνει τις πρακτικές προγραμμάτων που θα παρουσιάζουν τα Μέρη από κοινού

5) Το Εκτελεστικό Πρόγραμμα περιλαμβάνεται στο Πρωτόκολλο που θα υποβληθεί και θα υπογραφεί κατά τις συναντήσεις της Μεικτής Επιτροπής. Περιλαμβάνει τα προγράμματα που έχουν επιλεγεί για χρηματοδότηση.

3. Η Μεικτή Επιτροπή συνεδριάζει μία φορά κάθε δύο έτη, εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά, εναλλάξ στην Ελληνική Δημοκρατία και στο Βασίλειο του Μαρόκου σε ημερομηνίες που συμφωνούνται από τα δύο Μέρη.

4. Η Μεικτή Επιτροπή αξιολογεί τις προηγούμενες και τρέχουσες δράσεις και εκπονεί χρονοδιάγραμμα για μελλοντικούς στόχους.

5. Η Μεικτή Επιτροπή προτείνει επίσης νέες δράσεις και μορφές συνεργασίας και νέους τομείς στους οποίους μπορεί να διευρυνθεί το πλαίσιο Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών.

6. Η Μεικτή Επιτροπή συντάσσει τον εσωτερικό της Κανονισμό.

Άρθρο 4-Κοινά ερευνητικά προγράμματα

Τα κοινά ερευνητικά προγράμματα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 εκπονούνται με βάση προτάσεις προγραμμάτων τις οποίες υποβάλλουν οι σχετικοί Οργανισμοί της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου του Μαρόκου.

Το κοινό ερευνητικό πρόγραμμα περιλαμβάνει:

α) Τα κοινά προγράμματα Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας που προτείνουν οι Οργανισμοί της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου του Μαρόκου και τα οποία έχουν επιλεγεί για χρηματοδότηση.

β) Τους αρμόδιους για την υλοποίηση των κοινών προγραμμάτων Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας Οργανισμούς και ειδικότερα: τις κυβερνητικές υπηρεσίες, τους επιστημονικούς φορείς, τους φορείς έρευνας και ανάπτυξης, τις επιστημονικές ενώσεις, δημόσιες και ιδιωτικές εταιρείες, και άλλους φορείς οι οποίοι εφεξής θα καλούνται «Εταίροι συνεργασίας».

γ) Άλλες κοινές δραστηριότητες που έχουν επιλεγεί αμοιβαία (εργαστήρια, συνέδρια, εκθέσεις, κλπ) στους τομείς έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης και οι οποίες έχουν συμφωνηθεί αμοιβαία από τα Μέρη.

δ) Τις μεθόδους χρήσης των αποτελεσμάτων των κοινών προγραμμάτων Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας.

ε) Τους οικονομικούς πόρους και τους όρους χρηματοδότησης των κοινών προγραμμάτων Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας και άλλων κοινών δραστηριοτήτων.

στ) Το Εκτελεστικό Πρόγραμμα συμπεριλαμβάνεται στο Πρωτόκολλο που θα υποστηθεί και θα υπογραφεί κατά τις συναντήσεις της Μεικτής Επιτροπής.

Άρθρο 5-Κάλυψη του κόστους

Το κόστος των ανταλλαγών των επιστημόνων, των ερευνητών και των τεχνικών εμπειρογνομόνων, καλύπτεται, εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικό από τα Μέρη, σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές:

1. Το αποστέλλον μέρος αναλαμβάνει τα έξοδα της διεθνούς μεταφοράς.
2. Το φιλοξενούν μέρος αναλαμβάνει τα έξοδα μεταφοράς στο εσωτερικό της χώρας υποδοχής, τα έξοδα διαμονής, σύμφωνα με την ισχύουσα σε κάθε χώρα νομοθεσία. Το αποστέλλον μέρος αναλαμβάνει την ασφάλιση υγείας των ερευνητών καθώς και τις ιατρικές παροχές.
3. Οι φορείς που είναι αρμόδιοι για την υλοποίηση των προγραμμάτων σε κάθε χώρα αποφασίζουν με κοινή συμφωνία τους τρόπους χρηματοδότησης των δράσεων και των προγραμμάτων στο πλαίσιο ειδικών Πρωτοκόλλων.

Άρθρο 6-Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας

Τα αποτελέσματα των προγραμμάτων ερευνητικής συνεργασίας και ανάπτυξης και οι λοιπές πληροφορίες που θα προκύψουν από τις δραστηριότητες συνεργασίας που διεξάγονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, δημοσιοποιούνται και δημοσιεύονται ή τυγχάνουν εμπορικής εκμετάλλευσης με την συγκατάθεση των «Εταίρων συνεργασίας» και σύμφωνα με το ισχύον στις δύο χώρες εθνικό και διεθνές δίκαιο σχετικά με το ρόλο αυτόν σε θέματα προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.

Άρθρο 7-Συμμετοχή τρίτων μερών

Μετά από συμφωνία των «Εταίρων συνεργασίας», ερευνητές, τεχνικοί εμπειρογνώμονες και φορείς τρίτων χωρών ή διεθνείς οργανισμοί μπορούν να προσκληθούν να συμμετάσχουν σε προγράμματα που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας. Το κόστος της συμμετοχής το καλύπτουν οι τρίτες χώρες ή οι διεθνείς οργανισμοί εκτός αν τα δύο Μέρη αποφασίσουν διαφορετικά.

Άρθρο 8-Αρμόδιες Αρχές

Αρμόδιες Αρχές για την υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας είναι:

-Για την Κυβέρνηση του Βασιλείου του Μαρόκου: το Υπουργείο Ανώτατης Εκπαίδευσης, Επιστημονικής Έρευνας και Εκπαίδευσης στελεχών

-Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας: η Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων.

Άρθρο 9-Άλλα δικαιώματα και υποχρεώσεις

Η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από άλλες Διεθνείς Συμφωνίες που δεσμεύουν καθένα από τα Μέρη.

Άρθρο 10-Επίλυση διαφορών

Κάθε διαφορά που προκύπτει από την εφαρμογή ή την ερμηνεία αυτής της Συμφωνίας επιλύεται μεταξύ των Μερών δια της διπλωματικής οδού.

Άρθρο 11-Έναρξη ισχύος, διάρκεια και λήξη

Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της τελευταίας γνωστοποίησης σχετικά με την κύρωσή της από τα δύο Μέρη.

Η παρούσα Συμφωνία συνάπτεται για περίοδο πέντε (05) ετών, που μπορεί να ανανεωθεί πτωχηρά για παρόμοιες περιόδους, εκτός εάν ένα από τα Μέρη κοινοποιήσει στο άλλο την πρόθεσή του για καταγγελία της Συμφωνίας με προειδοποίηση έξι μηνών. Στην περίπτωση αυτή, τα τρέχοντα προγράμματα και οι τρέχουσες δράσεις συνεχίζονται μέχρι την ολοκλήρωσή τους.

Συντάχθηκε στ....., στις σε δύο πρωτότυπα στην ελληνική, την αραβική και τη γαλλική. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφοράς ως προς την ερμηνεία υπερισχύει το γαλλικό κείμενο.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ




Accord de Coopération
entre
le Gouvernement de la République Hellénique
et
le Gouvernement du Royaume du Maroc
dans le domaine de la Recherche
Scientifique et Technologique

Le Gouvernement de la République Hellénique et le Gouvernement du Royaume du Maroc, ci-après dénommés « Les Parties »;

Reconnaissant l'importance de la Science et de la Technologie dans le développement de leurs Economies nationales respectives et l'amélioration des niveaux de vie socio-économique dans chacun des deux pays;

Considérant l'Accord Culturel et Scientifique entre le Gouvernement de la République Hellénique et le Gouvernement du Royaume du Maroc, signé le 18 février 1994 à Athènes et désirant renforcer leur coopération dans le domaine de la recherche scientifique et technologique sur une base d'égalité et de bénéfice mutuel;

Sont convenus de ce qui suit:

Article 1 : Objectifs

Les Parties développent leur coopération scientifique et technologique sur la base des principes de l'égalité et des avantages réciproques conformément aux dispositions du présent Accord et aux législations nationales de leurs pays.

Article 2 : Formes de coopération

Les Parties développent leur coopération scientifique et technologique, notamment par:

1. l'élaboration et réalisation de projets conjoints de Recherche Scientifique et Technologique et diffusion et utilisation conjointe des résultats de recherche;
2. l'échange de scientifiques, chercheurs et experts techniques;

3. l'organisation et/ou participation à des rencontres scientifiques, conférences, symposiums, cours, ateliers, expositions et autres manifestations.

4. l'échange d'informations et de documentation scientifiques et technologiques, ainsi que l'échange d'expériences dans le domaine de l'enseignement expérimental des sciences, et de la vulgarisation de la Culture Scientifique;

5. la consultation mutuelle sur des thèmes liés à la politique scientifique et technologique et au soutien au développement de la Société de l'information;

6. l'utilisation conjointe des moyens et équipements de recherche scientifique.

7. la concertation entre les parties pour permettre aux chercheurs des deux pays de profiter conjointement des programmes de coopération internationale notamment européens.

8. autres formes de coopération Scientifique et Technologique,

Article 3 : Comité Mixte

1. Pour la mise en oeuvre de cet accord, un Comité Mixte est constitué. Il est composé de représentants désignés par les deux parties.

2. Le Comité Mixte est chargé des missions suivantes:

- a) Identifier les champs de coopération sur la base d'informations fournies par les institutions de chacun des deux pays, ainsi que des grandes lignes des politiques nationales respectives de science et de technologie;
- b) créer des conditions favorables à la mise en oeuvre de cet accord;
- c) faciliter la mise en oeuvre des projets conjoints;
- d) s'informer sur les expériences résultant de la coopération Scientifique et Technologique bilatérale et faire des propositions pour le développement futur de cette coopération.
- e) élaborer des programmes exécutifs de l'accord.
- f) analyser et approuver les propositions de projets présentées conjointement par les Parties.
- g) Le programme exécutif est inclus dans le protocole adopté et signé durant les rencontres du Comité Mixte. Il comprend les projets retenus pour financement.

3. Le Comité Mixte se réunit une fois tous les deux ans à moins qu'il en soit convenu autrement, alternativement en République Hellénique et au Royaume du Maroc à des dates convenues entre les deux parties.

4. Le Comité Mixte évalue les actions passées et présentes, et établit un planning des objectifs futurs.

5. Le Comité Mixte recommande également de nouvelles actions et formes de coopération, et de nouveaux domaines susceptibles d'élargir le cadre de la coopération Scientifique et Technologique entre les deux pays.

6. Le Comité Mixte élabore son règlement intérieur.

Article 4 : Projets conjoints de recherche

Les projets conjoints de recherche mentionnés à l'article 2, paragraphe 1, sont élaborés sur la base de propositions de projets soumis par les institutions concernées de la République Hellénique et du Royaume du Maroc.

Le projet conjoint de recherche comprend :

- a) les projets de Recherche Scientifique et Technologique conjoints proposés par les institutions de la République Hellénique et du Royaume du Maroc et retenus pour financement
- b) Les institutions responsables de la réalisation et la mise en œuvre des projets conjoints de Recherche Scientifique et Technologique, en particulier les agences gouvernementales, entités scientifiques, entités de recherche et développement, associations scientifiques, sociétés publiques et privées, et autres entités, ci-après dénommés « partenaires de coopération ».
- c) Autres activités conjointes mutuellement retenues (ateliers, congrès, expositions etc.) dans les champs de recherche et de développement technologique, mutuellement convenues entre les parties,
- d) Des méthodes d'utilisation des résultats des projets conjoints de la recherche Scientifique et Technologique.
- e) Des ressources financières et des conditions de financement des projets conjoints de Recherche Scientifique et Technologique et d'autres activités conjointes.
- f) Le programme exécutif est inclus dans le protocole adopté et signé lors des rencontres du Comité Mixte.

Article 5 : Couverture des coûts

Le coût des échanges des scientifiques, chercheurs et experts

techniques, induits par la réalisation de cet accord, à moins que les deux parties n'en conviennent autrement, est couvert sur les bases suivantes:

1. La partie d'origine prend en charge les frais de transport international.

2. La partie d'accueil prend en charge les frais de transport à l'intérieur du territoire du pays d'accueil, les frais de séjour, conformément à la réglementation en vigueur dans chaque pays. La partie d'origine prend en charge l'assurance maladie des chercheurs ainsi que les soins médicaux.

3. Les instituts responsables de la mise en œuvre des projets dans chacun des deux pays, arrêteront d'un commun accord, les modalités de financement des actions et projets dans le cadre de protocoles spécifiques.

Article 6 : Droits de Propriété Intellectuelle

Les résultats des projets de recherche et développement et autres informations résultant des activités de coopération conduites dans le cadre de cet accord, sont rendus publics et publiés ou commercialement exploités avec le consentement des partenaires de coopération et conformément au droit national et international en vigueur dans les deux pays concernant leurs rôles en matière de protection des droits de la propriété intellectuelle.

Article 7 : Participation des parties tierces

Les chercheurs, les experts techniques et les institutions des pays tiers ou les organisations internationales pourraient être invités, après accord des partenaires de coopération, à participer aux projets réalisés dans le cadre de cet accord. Les coûts de participation sont supportés par les pays tiers ou les organisations internationales, à moins que les deux parties n'en décident autrement.

Article 8 : Autorités Compétentes

Les Autorités Compétentes pour l'application du présent Accord sont :

- Pour la Gouvernement du Royaume du Maroc : Le Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et de la Formation des Cadres;

- Pour la Gouvernement de la République Hellénique : Le Secrétariat Général pour la Recherche et la Technologie, du Ministère de l'Education, de la Recherche et des Affaires Religieuses.

Article 9 : Autres droits et obligations

Le présent accord n'affecte pas les droits ou obligations résultant d'autres accords internationaux engageant chacune des parties.

Article 10 : Règlement de différends

Tout différend résultant de l'application ou de l'interprétation de cet accord, sera résolu par voie diplomatique, entre les parties.

Article 11 : Entrée en vigueur, durée et fin

Le présent Accord entrera en vigueur à la date de la dernière notification relative à sa ratification par les deux Parties.

Le présent Accord est conclu pour une durée de cinq (05) ans, renouvelables par tacite reconduction pour des périodes similaires, à moins que l'une des parties ne notifie à l'autre son intention de le dénoncer moyennant un préavis de six mois. Dans ce cas, les projets et actions en cours continueront jusqu'à leur achèvement.

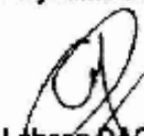
Fait à Rabat, le 08 septembre 2016 en deux originaux, en langues grecque, arabe et française ; tous les textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation, le texte français prévaudra.

Pour le Gouvernement
de la République Hellénique



Dimitrios MARDAS
Secrétaire d'Etat aux Affaires
Etrangères

Pour le Gouvernement
du Royaume du Maroc



Lahcen DAUDI
Ministre de l'Enseignement
Supérieur, de la Recherche
Scientifique et de la Formation des
Cadres

Άρθρο δεύτερο
Έγκριση Εκτελεστικών Προγραμμάτων

Τα Εκτελεστικά Προγράμματα που καταρτίζονται από τη Μεικτή Επιτροπή του άρθρου 3 της Συμφωνίας εγκρίνονται με κοινή απόφαση των κατά περίπτωση αρμόδιων Υπουργών.

Άρθρο τρίτο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 11 αυτής.

Αθήνα,.....2021

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

1. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

2. ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

3. ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

4. ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

5. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

6. ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ.

7. Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ
ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ».

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, προχωρούμε τώρα στην ψήφιση ενιαία επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου του σχεδίου νόμου του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων: «Κύρωση της Συμφωνίας Κοινοπραξίας ELIXIR για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ερευνητικής Υποδομής Βιολογικών Δεδομένων στον τομέα της βιοεπιστήμης (ELIXIR)».

Παρακαλώ να ανοίξει το σύστημα της ηλεκτρονικής ψηφοφορίας.

(ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, εφόσον έχετε ολοκληρώσει την ψηφοφορία, παρακαλώ να κλείσει το σύστημα της ηλεκτρονικής ψηφοφορίας.

(ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΚΑΤΑΜΕΤΡΗΣΗ)

(ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΚΑΤΑΜΕΤΡΗΣΗ)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Οι θέσεις των κομμάτων, όπως αποτυπώθηκαν κατά την ψήφιση με το ηλεκτρονικό σύστημα, καταχωρίζονται στα Πρακτικά της σημερινής συνεδρίασης και έχουν ως εξής:

Κύρωση της Συμφωνίας Κοινοπραξίας ELIXIR για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ερευνητικής Υποδομής Βιολογικών Δεδομένων στον τομέα της βιοεπιστήμης (ELIXIR)

Επί της Αρχής ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

N.Δ.: ΝΑΙ

ΣΥΡΙΖΑ: ΝΑΙ

Κίνημα Αλλαγής: ΝΑΙ

Κ.Κ.Ε.: ΟΧΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΥΣΗ: ΟΧΙ

ΜέΡΑ25: ΠΡΝ

Άρθρο πρώτο ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

N.Δ.: ΝΑΙ

ΣΥΡΙΖΑ: ΝΑΙ

Κίνημα Αλλαγής: ΝΑΙ

Κ.Κ.Ε.: ΟΧΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΥΣΗ: ΟΧΙ

ΜέΡΑ25: ΠΡΝ

Ακροτελεύτιο άρθρο ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

N.Δ.: ΝΑΙ

ΣΥΡΙΖΑ: ΝΑΙ

Κίνημα Αλλαγής: ΝΑΙ

Κ.Κ.Ε.: ΟΧΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΥΣΗ: ΟΧΙ

ΜέΡΑ25: ΠΡΝ

Επί του Συνόλου ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

N.Δ.: ΝΑΙ

ΣΥΡΙΖΑ: ΝΑΙ

Κίνημα Αλλαγής: ΝΑΙ

Κ.Κ.Ε.: ΟΧΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΥΣΗ: ΟΧΙ

ΜέΡΑ25: ΠΡΝ

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Συνεπώς το σχέδιο νόμου του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων: «Κύρωση της Συμφωνίας Κοινοπραξίας ELIXIR για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ερευνητικής Υποδομής Βιολογικών Δεδομένων στον τομέα της βιοεπιστήμης (ELIXIR)» έγινε δεκτό κατά πλειοψηφία ενιαία επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου και έχει ως εξής:

«Κύρωση της Συμφωνίας Κοινοπραξίας ELIXIR για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ερευνητικής Υποδομής Βιολογικών Δεδομένων στον τομέα της βιοεπιστήμης (ELIXIR)

Πίνακας Περιεχομένων

Άρθρο πρώτο Κύρωση της Συμφωνίας Κοινοπραξίας ELIXIR

Άρθρο 1 Ορισμοί και Ερμηνεία
Άρθρο 2 Περιγραφή της Οργανωτικής δομής
Άρθρο 3 Αντικείμενο και Εργασίες του ELIXIR, ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR, το Ευρωπαϊκό Εργαστήριο Μοριακής Βιολογίας (EMBL) και οι Κόμβοι του ELIXIR

Άρθρο 4 Συμμετοχή και Παρατηρητές

Άρθρο 5 Υποχρεώσεις Μελών και Παρατηρητών του ELIXIR

Άρθρο 6 Διακυβέρνηση

Άρθρο 7 Οικονομικά

Άρθρο 8 Κόμβοι του ELIXIR

Άρθρο 9 Ευθύνη

Άρθρο 10 Διανοητική Ιδιοκτησία

Άρθρο 11 Κανόνες δεοντολογίας

Άρθρο 12 Εφαρμογή, θέση σε ισχύ και προσχώρηση νέων μελών του ELIXIR

Άρθρο 13 Λήξη και συνέπειες

Άρθρο 14 Γλώσσα

Άρθρο 15 Ασυνέπειες και διαχωρισιμότητα

Άρθρο 16 Κοινοποιήσεις

Άρθρο 17 Τροποποιήσεις

Άρθρο 18 Ανάθεση

Άρθρο 19 Εφαρμοστέο δίκαιο

Άρθρο 20 Επίλυση Διαφορών

Παράρτημα 1 Κλίμακα εισφορών αναμενόμενων Κρατών Μελών βάσει του Καθαρού Εθνικού Εισοδήματος (NNI) για τα έτη 2014 - 2018 (με ισχύ από Απρίλιο 2013)

Παράρτημα 2 Πρότυπο εσόδων και εξόδων ενός Οικονομικού Έτους

Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο

Κύρωση Συμφωνίας Κοινοπραξίας ELIXIR

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ, που προβλέπει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία Κοινοπραξίας ELIXIR για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ερευνητικής Υποδομής Βιολογικών Δεδομένων στον τομέα της βιοεπιστήμης (ELIXIR), καθώς και τα παραρτήματά της, που υπογράφηκαν, από την Ελλάδα, στην Αθήνα, στις 12 Σεπτεμβρίου 2018, το κείμενο των οποίων σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ELIXIR CONSORTIUM AGREEMENT

ESTABLISHING

**THE EUROPEAN LIFE-SCIENCE INFRASTRUCTURE FOR BIOLOGICAL
INFORMATION (ELIXIR)**

Table of Contents

Preamble	5
1. Definitions and Interpretation.....	7
1.1 Definitions.....	7
1.2 Interpretations.....	10
2. Description of the Organisational structure.....	11
2.1 Legal basis.....	11
2.2 Role of the ELIXIR Board	11
2.3 The EMBL's role within ELIXIR.....	11
2.4 Distributed Infrastructure	11
2.5 The ELIXIR Hub.....	11
2.6 Integration of the ELIXIR Nodes into the ELIXIR infrastructure	11
3. Objectives and Tasks of ELIXIR, the ELIXIR Hub, the EMBL and the ELIXIR Nodes.....	12
3.1 Objectives of ELIXIR	12
3.2 Tasks of ELIXIR	12
3.3 Tasks of the ELIXIR Hub	13
3.4 Tasks of the ELIXIR Nodes and EMBL	13
4. Membership and Observers	13
4.1 Membership.....	13
4.2 Observers.....	14
4.3 Withdrawal of an ELIXIR Member or Observer	14
4.4 Expulsion of a Defaulting ELIXIR Member or Observer.....	15
5. Obligations of ELIXIR Members and Observers	15
5.1 Financial contributions of the ELIXIR Member States	15
5.2 Financial contributions by Observers.....	16
5.3 Obligations of Intergovernmental Organisations other than the EMBL.....	16
5.4 Services carried out by the EMBL within the framework of ELIXIR	17
6. Governance.....	18
6.1 Governance structure.....	18
6.2 The ELIXIR Board.....	18
6.3 ELIXIR Directorate.....	22
6.4 The Scientific Advisory Board.....	24
6.5 Heads of Nodes Committee.....	24
6.6 Other Committees established by the ELIXIR Board as necessary	25
7. Finance.....	25
7.1 Financial planning and budget	25
7.2 Funding of the ELIXIR Hub	26
7.3 Accounts.....	26
7.4 Audit.....	27
7.5 Overhead costs	27
7.6 Core principles of financial management of ELIXIR	27
8. ELIXIR Nodes	27
8.1 Application process for ELIXIR Nodes	27

ELIXIR Consortium Agreement

Revision1 - final

8.2.	Right of Proposal.....	28
8.3	Formal eligibility criteria	28
8.4	Procedure for evaluating Node applications	28
8.5	Collaboration Agreements.....	28
8.6	Commissioning of technical services by ELIXIR Nodes.....	28
8.7	Procedure for evaluation of ELIXIR Nodes.....	29
8.8	Termination of Collaboration Agreement	29
9.	Liability	30
9.1	The EMBL as aggrieved party	30
9.2	Claims by third party.....	30
9.3	Distribution of losses among ELIXIR Member States.....	30
9.4	Insurance coverage for ELIXIR	30
10.	Intellectual Property	30
11.	Ethics policy.....	31
12.	Effectiveness, Entry into force and Accession of new ELIXIR members.....	31
12.1	Signature, effectiveness and entry into force.....	31
12.2	Accession of a new ELIXIR Member	31
12.3	Duration.....	31
13.	Termination and consequences	31
13.1	Termination	31
13.2	Liquidation.....	32
14.	Language.....	32
15.	Inconsistencies and severability.....	32
16.	Notices	32
17.	Amendments	32
18.	Assignment	32
19.	Applicable law	32
20.	Settlements of Disputes.....	33

5

ELIXIR Consortium Agreement

Revision1 - final

Initially left blank.

4

Preamble

The ELIXIR Members hereby agree to establish the “*European Life-Science Infrastructure for Biological Information*” (**ELIXIR**), a research infrastructure organized in the form of a central hub and distributed nodes, which shall operate and manage, in the widest sense of these terms, an interlinked collection of biological data resources, tools and literature. ELIXIR is a research infrastructure of global significance, open to scientists of all disciplines. ELIXIR aims to be an inclusive research infrastructure that encourages the accession of new members.

The ELIXIR Members,

- acknowledging that the demand from life science researchers for data resources is constantly increasing;
- acknowledging the current data deluge and the fact that ELIXIR provides an opportunity to ensure that Europe's life sciences data is managed effectively using scalable solutions;
- acknowledging that significant coordination activities in specific areas can be shared between the ELIXIR Hub and the ELIXIR Nodes;
- acknowledging that ELIXIR Nodes will be located in ELIXIR Member States;
- acknowledging that ELIXIR Nodes will be selected institutes based on criteria of excellence and upon approval by the ELIXIR Board;
- acknowledging that ELIXIR Nodes receive all possible support through the ELIXIR Hub to the extent that it falls within the limits of its mission;
- recognising that a co-ordinated international effort in the form of ELIXIR is needed to upgrade and maintain existing data resources and to establish new resources as necessary;
- recognising the importance of supporting the various national bioinformatics scientific communities and in particular existing and potential ELIXIR Nodes, where that support is in the best interests of the ELIXIR Members in the light of ELIXIR's mission;
- recognising the importance of ensuring that the ELIXIR Nodes have the means to provide pan-European ELIXIR services as requested through the ELIXIR Members;
- recognising the national investment in establishing ELIXIR, the Hub aims to provide appropriate and proportionate support to ensure maximum coordination and integration of the respective Node within ELIXIR to achieve maximum scientific impact;
- recognising that data and knowledge provided by ELIXIR will be freely accessible, although controlled access shall be implemented where necessary;
- recognising that ELIXIR's challenges can best be addressed by combining European and national operations;
- recognising the importance of ELIXIR's management based on criteria of scientific and service provision excellence; and

ELIXIR Consortium Agreement

Revision1 - final

- recognising the need for extensive training in general areas of data resources and bioinformatics infrastructures,

have decided as follows:

1. Definitions and Interpretation**1.1 Definitions**

For purposes of this Agreement, the following terms and expressions shall have the following meaning:

Agreement	This ELIXIR Consortium Agreement, including all annexes thereto.
Node Applicant	Research institute that applies to become an ELIXIR Node.
Collaboration Agreement	Agreement concluded for a specified period between the EMBL on behalf of the ELIXIR Board and a Node Applicant, which confers it the status of ELIXIR Node.
Commissioned Services	Technical and administrative services that fall under the responsibility of the ELIXIR Hub and are funded through the ELIXIR Budget; they may be carried out by one of the ELIXIR Nodes pursuant to a Collaboration Agreement or by the EMBL pursuant to a Work Programme.
Core Responsibilities	Shall have the meaning set forth in Article 5.4.1.
Defaulting ELIXIR Member or Member State	An ELIXIR Member or Member State identified by the ELIXIR Board as being in breach of this Agreement as specified in Articles 4.4.1 and 6.2.7 of this Agreement.
ELIXIR	Has the meaning set out in the Preamble and as specified under Article 3.1.
ELIXIR Board	The principal decision-making body, which is composed of representatives of the ELIXIR Members.
ELIXIR Budget	This comprises all planned revenues and expenditures which shall be prepared annually by the ELIXIR Director, taking into account the Financial Plan and its activities as defined in Article 7.2 of this Agreement.

ELIXIR Consortium Agreement

Revision1 - final

ELIXIR Director

An individual appointed by the ELIXIR Board to act as the executive body of ELIXIR. He/she shall represent ELIXIR externally and execute the decisions of the ELIXIR Board as further detailed in Article 6.3 of this Agreement.

ELIXIR Headquarters

The location of the ELIXIR Hub which shall be at the EMBL's outstation, the European Bioinformatics Institute on the Wellcome Trust Genome Campus in Hinxton, Cambridge, UK.

ELIXIR Hub

ELIXIR is based on a "Hub and Nodes"-model. The ELIXIR Hub shall be the central organization coordinating ELIXIR, acting through and under the supervision of the ELIXIR Board and the leadership of the ELIXIR Director. It shall provide administrative and technical services for ELIXIR as set out in Article 3.3. Legally it shall form part of the EMBL and therefore use EMBL's legal personality.

ELIXIR Member

A Signatory of this Agreement.

ELIXIR Member State

Any Member State that is a signatory to this Agreement.

ELIXIR Node

A national or international research institute that enters into a Collaboration Agreement with the EMBL to provide services with a European dimension and that have an added value for ELIXIR.

ELIXIR Staff

Staff employed by the EMBL pursuant to the EMBL Staff Rules and Regulations and funded through the ELIXIR budget.

EMBL

The European Molecular Biology Laboratory.

EMBL-EBI

The European Bioinformatics Institute, an outstation of the EMBL.

EMBL Staff Rules and Regulations

EMBL's internal labour law established by its Member States and amended by the EMBL Council from time to time, which deals with the legal relationship between the EMBL and each person working for it. .

ELIXIR Consortium Agreement

Revision I - final

EMBL Financial Rules and Regulations	Those rules and regulations that cover financial accounting, management and internal control as prescribed in Article VI 3(e) of the Agreement establishing the EMBL and supplemented by approved policies and procedures.
Financial Plan	A five year estimate of the value and timing of financial resources required to realize the Programme.
Financial Year	Has the meaning set out in Article 7.3.1.
Heads of Nodes Committee	Has the meaning set out in Article 6.5.1.
Observer	A State, legal entity or individual that attends the ELIXIR Board meetings as an observer without voting rights and normally for a limited period of time.
Programme	Five year scientific programme adopted by the ELIXIR Board to fulfil the purpose and goals of ELIXIR.
Qualified majority	This means a two-thirds majority of all ELIXIR Members provided that: (i) the contributions to the ELIXIR Budget of the ELIXIR Members present and voting constitute not less than two-thirds of the total contributions to the ELIXIR Budget; or (ii) affirmative votes are cast by all but one of the ELIXIR Members present and voting.
Research Infrastructure	The term research infrastructure refers to central or distributed research facilities, databases or large-scale computing, analysis and modelling resources.
Research Institute	Publicly or privately funded national or international research performing entity.
Rules of Procedure	The rules governing the organization and operation in the widest sense of the ELIXIR Board, adopted by it in accordance with Article 6.2.4.v of this Agreement.
Scientific Advisory Board	A body composed of independent scientists that oversee the quality of the ELIXIR activities as

ELIXIR Consortium Agreement

Revision1 - final

supervised by the ELIXIR Board and ELIXIR Director, and carried out by the ELIXIR Nodes and the ELIXIR Hub. This involves advising the ELIXIR Board and the ELIXIR Director where necessary.

Simple majority

A vote carrying more than fifty per cent (50%) of the votes cast.

Unanimous voting

The voting by consensus of all delegates present and voting.

Work Programme

Services carried out by the EMBL as outlined under Article 5.4.3 of this Agreement.

1.2 Interpretations

1.2.1 Words denoting the singular shall include the plural and vice versa. Words denoting one gender shall include another gender.

1.2.2 The words "include", "included" or "including" shall mean that the matters are listed without limitation.

2. Description of the Organisational structure

2.1 Legal basis

This Agreement is the legal basis for ELIXIR. It establishes an organizational structure and defines the relationship between the ELIXIR Hub and the ELIXIR Nodes. For the avoidance of doubt, this Agreement does not establish a legal entity. The ELIXIR Hub shall be hosted by EMBL as mandated by the ELIXIR Consortium. This agreement specifies the EMBL's role as a host for ELIXIR as defined under Article 2.3 and Article 5.4.1 and sets out the ELIXIR Members' rights and obligations.

2.2 Role of the ELIXIR Board

The ELIXIR Board is composed of representatives of all ELIXIR Members. It is the ultimate decision-making body that takes all strategic decisions and that supervises activities carried out by the ELIXIR Hub and its relations with the ELIXIR Nodes on behalf of the ELIXIR Members.

2.3 The EMBL's role within ELIXIR

As defined in Article 5.4.1 ELIXIR is hosted by and, as such, forms part of the EMBL which agrees to provide ELIXIR-specific services through the ELIXIR Hub to support the creation and operation of ELIXIR that are defined in this Agreement or will be defined by the ELIXIR Board. ELIXIR benefits from the EMBL's existing legal personality and its privileges and immunities as an intergovernmental institution. Tasks carried out by the EMBL for ELIXIR are subject to EMBL internal rules and regulations and policies, as applicable, including for the avoidance of doubt the EMBL Staff Rules and Regulations as well as the EMBL Financial Rules and Regulations. Staff working for the ELIXIR Hub (including the ELIXIR Director) located at the ELIXIR Headquarters shall be employed by the EMBL on the basis of the EMBL Staff Rules and Regulations. EMBL provides technical services to ELIXIR (Commissioned Services and international bioinformatics services if funding is available) as approved by the ELIXIR Board.

2.4 Distributed Infrastructure

ELIXIR has a distributed structure in which the ELIXIR Hub is connected through Collaboration Agreements to a distributed set of ELIXIR Nodes.

2.5 The ELIXIR Hub

The ELIXIR Hub is located at the ELIXIR Headquarters. The ELIXIR Hub is the central coordinating organization which provides administrative coordination services and technical support under the supervision of the ELIXIR Board and the leadership of the ELIXIR Director.

2.6 Integration of the ELIXIR Nodes into the ELIXIR infrastructure

The ELIXIR Nodes operate as integral parts of existing research institutes in ELIXIR Member States. In order to be accepted as an ELIXIR Node, a Research Institute has to successfully pass a selection process. ELIXIR Nodes shall provide technical and administrative support which shall

be financed either by the ELIXIR Budget as Commissioned Services or by other funding sources. As provided in Article 8.5, ELIXIR Nodes shall enter into Collaboration Agreements with the ELIXIR Hub.

3. Objectives and Tasks of ELIXIR, the ELIXIR Hub, the EMBL and the ELIXIR Nodes

3.1 Objectives of ELIXIR

3.1.1. The Purpose of ELIXIR

ELIXIR is a distributed research infrastructure with the purpose to coordinate, curate, store, archive, integrate and disseminate the life-science data produced by life science researchers in Europe and elsewhere, within an appropriate secure framework, which provides open access to the data, whilst safeguarding data ownership.

3.1.2. Provision of life-science data resources

In a coordinated manner between the ELIXIR Members, ELIXIR implements measures to carry out those tasks as listed in Article 3.2. New biological data resources, identified as desirable by the scientific community, shall be further developed within ELIXIR, with the appropriate funding being raised as required.

3.1.3. The mission of the ELIXIR Hub

The ELIXIR Hub carries out scientific, technical and administrative tasks. ELIXIR's ultimate decision making body is the ELIXIR Board, which decides scientific, technical and administrative matters. The ELIXIR Board is assisted by the ELIXIR Director, the Scientific Advisory Board and the Heads of Nodes Committee. ELIXIR Nodes, located in the ELIXIR Member States, contribute to the tasks of ELIXIR.

3.2 Tasks of ELIXIR

ELIXIR shall:

- a. provide data resources;
- b. provide services, training and assistance to establish a fully integrated and sustainable network of resources and tools that will facilitate data dissemination and international collaboration;
- c. promote standards;
- d. provide appropriate computer infrastructure for processing, archiving and analysing the data;
- e. provide infrastructure for tools;

- f. support applications for funding of ELIXIR related activities; and
- g. provide other services as decided by the ELIXIR Board.

3.3 Tasks of the ELIXIR Hub

Without prejudice to the tasks listed under Article 3.2, the ELIXIR Hub shall:

- a. manage and administer ELIXIR activities;
- b. coordinate services (e.g. data delivery, technical and user training activities or others if required);
- c. provide services and support to the ELIXIR Nodes and the user community;
- d. establish links with other life science infrastructures;
- e. support applications for funding of the ELIXIR activities; and
- f. coordinate applications for pan-European funding to support ELIXIR.

3.4 Tasks of the ELIXIR Nodes and EMBL

Without prejudice to the tasks as listed under Article 3.2, EMBL and the ELIXIR Nodes shall provide services to the ELIXIR Hub as defined under Article 5.4.1, Article 5.4.2 and Article 8.5.2.

4. Membership and Observers

4.1 Membership

4.1.1 Eligibility

The following entities are eligible to become members in ELIXIR:

- a. Member states of the Council of Europe.
- b. Other states may be declared eligible by decision of the ELIXIR Board.
- c. Intergovernmental organisations with legal personality established under international or EU law (including, for the avoidance of doubt, European Research Infrastructure Consortia – “ERIC”).
- d. The EMBL.

4.1.2 Application

An application to the Chair of the ELIXIR Board shall include a commitment to the mission of ELIXIR as stated in this Agreement as well as recognition of the obligations linked to membership as outlined in Article 5.

4.2 Observers**4.2.1 Observer status**

Observer status may be granted to

- a. States that are willing to contribute to ELIXIR, but are not yet in a position to join as Member States; and
- b. Entities that were invited by the ELIXIR Board to attend the ELIXIR Board meetings as observers on a regular basis.

4.2.2 Term of Observer status

Observer status can be granted upon request to the Chair of the ELIXIR Board for a period of up to two years, however, this period must terminate at the end of a Financial Year. It can be renewed by the ELIXIR Board for successive terms of two years subject to the conditions in Article 5.2. The ELIXIR Board establishes the terms of admission of Observers.

4.3 Withdrawal of an ELIXIR Member or Observer**4.3.1 Withdrawal of an ELIXIR Member State**

An ELIXIR Member State may withdraw from ELIXIR at the end of a Financial Year by providing one year's written notice sent to the Chair of the ELIXIR Board. The ELIXIR Board shall formally record the withdrawal.

4.3.2 Legal consequences of withdrawal of an ELIXIR Member State

An ELIXIR Member that withdraws from ELIXIR is not entitled to claim any compensation or goodwill value whatsoever and shall continue to contribute to the ELIXIR Budget until its withdrawal is effective. Any outstanding contributions will be paid and obligations fulfilled before withdrawal of membership is confirmed.

4.3.3 Withdrawal of the EMBL

The EMBL may withdraw with effect at the end of a Financial Year provided that it gives at least 24 months' notice of its intention to withdraw from this Agreement.

4.3.4 Withdrawal of an Observer

Observers may withdraw at any time during the first two years after their acceptance as Observers. After renewal the Observer may withdraw at the end of a

Financial Year by providing one year's written notice sent to the Chair of the ELIXIR Board.

4.4 Expulsion of a Defaulting ELIXIR Member or Observer

4.4.1 Termination of membership or observership

Without prejudice to the ELIXIR Board's power to suspend the delegate's rights of a Defaulting Member State according to Article 6.2.7, the ELIXIR Board shall also have the power to terminate the membership of a Defaulting Member or the observer status of an Observer if the following conditions are met:

- a. The ELIXIR Member or Observer is in serious breach of one or more of its obligations under this Agreement or causes, or threatens to cause, a serious disruption to the operations of ELIXIR; and
- b. The ELIXIR Member or Observer was provided with the opportunity to present its defence to the ELIXIR Board and any such defence was heard by the ELIXIR Board; and
- c. The ELIXIR Member or Observer has failed to rectify such breach within such time as stipulated by the ELIXIR Board (except, for the avoidance of doubt, where such breach concerns a payment default referred to in Article 6.2.7).

4.4.2 Legal consequences of expulsion

An ELIXIR Member or Observer that is expelled from ELIXIR shall not be entitled to claim any compensation or goodwill value, nor reimbursement of any contribution made in respect of the Financial Year during which it is expelled, nor shall be entitled to waive any outstanding contribution owed to the ELIXIR budget, in whole or in part. Any outstanding contributions shall be paid and obligations fulfilled promptly upon confirmation of the expulsion of an ELIXIR Member or Observer.

5. Obligations of ELIXIR Members and Observers

5.1 Financial contributions of the ELIXIR Member States

5.1.1 Financial Contributions

Each ELIXIR Member State shall contribute annually to the ELIXIR Budget in accordance with the Financial Plan as described under Art. 7.1.1. The ELIXIR Member States are jointly responsible for ensuring that the ELIXIR Hub activities are sufficiently funded to maintain positive cash balance.

5.1.2 Calculation of contributions

Financial contributions shall be calculated once at the beginning of the Financial Plan on the average Net National Income at factor cost (NNI) of each ELIXIR Member for the three preceding calendar years for which statistics are available. Annex 1 includes the scale of financial contributions for expected Member States.

5.1.3 Date of payment

The ELIXIR Director shall notify ELIXIR Member States of the amounts of their annual contributions and, in agreement with the ELIXIR Board, of the dates on which payments shall be made and how such payments shall be made.

5.1.4 Accession of new Member

If, after this Agreement has entered into force, a country becomes a Member, the financial contributions of the other ELIXIR Members referred to in Article 5.1.2 remain unchanged. Contributions by the new Member shall be treated as additional contribution until the end of the current Financial Plan.

5.1.5 Special circumstances

The ELIXIR Board may decide to take into account any special circumstances of an ELIXIR Member State and adjust its contribution accordingly for a limited and defined period.

5.1.6 Delayed or early payments

If an ELIXIR Member State fails to make any payment due to ELIXIR under this Agreement, within four weeks of the payment date as determined under Art 5.1.3, the ELIXIR Board shall have the right to charge interest on the overdue amount. In case of early payments the respective ELIXIR Member State will be paid interest. The interest rate shall be proposed by the ELIXIR Director on an annual basis, together with the proposed ELIXIR Budget, which covers costs incurred through late payment. Interest on any delayed payments shall be charged without prejudice to the provisions of this Agreement regarding the payment of contributions.

5.2 Financial contributions by Observers

Observer status of States according to Article 4.2.1.a shall be renewed at the end of each two year period provided that the renewing State pays a contribution equal to 30% of the financial contribution, which such State would have to pay if it were an ELIXIR Member. The renewed observership shall start on the first day of the next Financial Year.

5.3 Obligations of Intergovernmental Organisations other than the EMBL

The ELIXIR Board shall specify the obligations of any Intergovernmental Organisations other than the EMBL prior to their approval as a member.

5.4 Services carried out by the EMBL within the framework of ELIXIR**5.4.1 The EMBL's Core Responsibilities**

Subject to the provision and actual receipt of sufficient funding from the ELIXIR Budget and of an adequate Financial Plan, the EMBL shall be responsible for the following services which are deemed essential for the operation and management of the ELIXIR Hub and the accomplishment of ELIXIR's goals (the "Core Responsibilities"):

- a. Employing ELIXIR staff.
- b. Making facilities and infrastructure available to the ELIXIR Hub.
- c. Entering into agreements with third parties for the purpose of achieving ELIXIR's goals.
- d. Acting as a Party in legal disputes with third parties arising out of actions performed or omissions committed in the framework of ELIXIR.

5.4.2 Commissioning of additional technical and administrative services from the EMBL

In the event that the ELIXIR Board requires technical or administrative services in addition to the Core Responsibilities contained in Article 5.4.1, and subject to the provision and actual receipt of sufficient funding from the ELIXIR Budget, it shall commission such additional services from the EMBL as "Commissioned Services".

5.4.3 Work Programmes

The EMBL shall describe the Core Responsibilities as well as the Commissioned Services and additional services in Work Programmes, which shall run over the same five year term as the Financial Plan and the Programme and which shall be submitted to the ELIXIR Board for approval together with the Financial Plan and the Programme. The Core Responsibilities and the Commissioned Services shall be funded through the ELIXIR Budget. The Work Programmes may also include additional services which EMBL may agree to provide and which are not funded by the ELIXIR Budget.

5.4.4 Evaluation of Work Programmes

Work Programmes shall be regularly evaluated by the Scientific Advisory Board as determined by the ELIXIR Board.

6. Governance**6.1 Governance structure**

The organisational structure of ELIXIR shall comprise the following bodies:

- The ELIXIR Board
- The ELIXIR Directorate
- The Scientific Advisory Board
- Heads of Nodes Committee
- Other Committees established by the ELIXIR Board

6.2 The ELIXIR Board**6.2.1 Role and Purpose of the ELIXIR Board**

- a. The ELIXIR Board shall be the ultimate decision-making body of ELIXIR, which enables the representatives of the ELIXIR Members to make collective decisions on all matters related to ELIXIR, which shall then be put into effect by the ELIXIR Director.
- b. The ELIXIR Board determines ELIXIR's policy in scientific, technical and administrative matters, in particular by providing guidelines to the ELIXIR Director on his or her duties and monitoring them. It both implements and monitors ELIXIR's establishment and operation, and decides on necessary resources and components which are appropriate for inclusion in ELIXIR, with advice from the Scientific Advisory Board.

6.2.2 Composition

- a. The ELIXIR Board is composed of representatives of all ELIXIR Members that act as delegates. Each ELIXIR Member shall have not more than three delegates, which may be accompanied by advisers the latter not having voting rights.
- b. Members of the Heads of Nodes Committee shall not be nominated as Delegate.
- c. The ELIXIR Board shall elect a Chair and two vice-chairs.
- d. The ELIXIR Board shall establish its own Rules of Procedure.

6.2.3 Observers within the ELIXIR Board

Observers may attend ELIXIR Board meetings under the conditions set forth in Article 4.2.1. For the avoidance of doubt, Observers do not have any voting rights.

6.2.4 Powers of the ELIXIR Board

The ELIXIR Board shall have the exclusive power to issue the following decisions. Each decision must be voted on at a Board meeting that is quorate in accordance with Article 6.2.6 below. No decision shall be taken unless there is a two-thirds majority of all ELIXIR Members present and voting, unless otherwise stipulated in this Agreement:

Members and observers

- a. Consider and approve the entry of an interested entity as a member in ELIXIR and determine any conditions of its accession by unanimous vote of the ELIXIR Members;
- b. Consider and approve obligations of Intergovernmental Organisations other than the EMBL by unanimous vote of the ELIXIR Members;
- c. Decide on the expulsion of a Defaulting ELIXIR Member according to Article 4.4.1;
- d. Decide on the suspension of rights of a Defaulting ELIXIR Member State as a Board member in case of delayed contributions;
- e. Approve any applications to become an Observer;

Funding of ELIXIR

- f. Approve the Financial Plan by unanimous vote of the ELIXIR Members;
- g. Approve the ELIXIR Budget annually by Qualified Majority of the ELIXIR Members;
- h. Decide on modifications of the financial contributions of all ELIXIR Member States by Qualified Majority under the circumstances as set out in Article 5.1.5 and following adjustment according to Article 6.2.4 i.;
- i. Decide on the adjustment of the financial contributions of an ELIXIR Member State in the event that special circumstances are brought to the attention of the ELIXIR Board as set out in Article 5.1.5 by unanimous vote, and the affected country must abstain from voting;

- j. Decide whether to recommend to the EMBL Council the acceptance of gifts or special contributions if required so by the EMBL's Financial Rules and Regulations and as described under Article 7.6.2;
- k. Approve the annual financial report on the use of the ELIXIR Budget ;
- l. Approve the auditor's reports in relation to ELIXIR;

Scientific strategy

- m. Approve and modify the Programme for ELIXIR by unanimous vote of the ELIXIR Members;

Cooperation with ELIXIR Nodes, the EMBL and other co-operations

- n. Decide whether to accept the application of a Research Institute to become an ELIXIR Node;
- o. Agree to enter into a proposed Collaboration Agreement with an ELIXIR Node;
- p. Agree to a Work Programme proposed by the EMBL to the ELIXIR Board;
 - Regarding Core Responsibilities as described under Article 5.4.1 by unanimous vote of the ELIXIR Members;
 - Regarding Commissioned Services as described under Article 5.4.2 and additional services as described under Article 5.4.3 by two-thirds majority.
- q. Decide whether to not renew an existing Collaboration Agreement with an ELIXIR Node;
- r. Decide whether to terminate a Collaboration Agreement with an ELIXIR Node during the term of the Collaboration Agreement;
- s. Decide on modifications to a Work Programme
 - Regarding the Core Responsibilities as described under Article 5.4.1 by unanimous vote of the ELIXIR Members;
 - Regarding the Commissioned Services as described under Article 5.4.2 and additional services as described under Article 5.4.3 by two-thirds majority;
- t. Decide whether to terminate Commissioned Services or other services from the EMBL as described under Article 5.4.2 and Article 5.4.3;

- u. Establish co-operation with non-Member States, national bodies in those states, international governmental or non-governmental organizations (such as national research institutes) and definition on the conditions and terms of such co-operation by unanimous vote of the ELIXIR Members;

Rules and Regulations

- v. Establish the Rules of Procedure;
- w. Without prejudice to the overall framework of the EMBL Council's decisions, the EMBL Financial Rules and Regulations, Staff Rules and Regulations and Internal Policies, the ELIXIR Board may adopt and revise such rules, regulations and policies as may be required for the operations of ELIXIR, provided they are consistent with the aforementioned EMBL rules, regulations and policies;

Advisory bodies and committees

- x. Establish advisory bodies, committees and working groups and such further subsidiary or advisory bodies as it sees necessary for ELIXIR's proper functioning and the achievement of ELIXIR's goals. Subordinate bodies shall adopt their own rules of procedure;
- y. Appoint members of the Scientific Advisory Board;

ELIXIR Director

- z. Appoint and dismiss the ELIXIR Director;

Miscellaneous

- aa. Approve reports;

General Clause

- bb. Decide upon any matters pertaining to ELIXIR or its operations submitted to it by the ELIXIR Director or by any ELIXIR Member and that are not subject to different majority requirements according to Article 6.2.4 by a Simple Majority.

6.2.5 Meetings

- a. The ELIXIR Board shall meet at least once a year. The Board may meet in extraordinary sessions. Both the ordinary and extraordinary meetings shall be held at the ELIXIR Headquarters, unless otherwise decided by the ELIXIR Board.

- b. The meetings of the ELIXIR Board shall be convened by the chair of the ELIXIR Board at least once a year and at any time upon written request of at least 50% of the ELIXIR Members, according to the formalities set out in the Rules of Procedure.

6.2.6 Voting Rules and Quorum

- a. Each ELIXIR Member that is represented by its delegates or by a proxy holder at the meeting shall have one vote.
- b. For the avoidance of doubt, the chair of the ELIXIR Board does not have a casting vote.
- c. Board meetings shall be quorate if two-thirds or more of the ELIXIR Members are present or represented.
- d. Abstentions shall not be taken into account into the calculations of the majorities.
- e. The resolutions passed at the meetings of the ELIXIR Board in accordance with this Agreement shall be binding on all ELIXIR Members, including those absent or dissenting.

6.2.7 Suspension of rights of ELIXIR Members States as a Board Member

If an ELIXIR Member State owes outstanding contributions which equal or exceed the amount of the contributions due from that Member State for the previous two preceding years, the ELIXIR Board may decide to suspend the rights of a Defaulting Member, in particular those linked to its representation in the ELIXIR Board. Such Defaulting Member shall be deemed to be in serious breach of its obligations under this Agreement for the purposes of Article 4.4.1.

6.3 ELIXIR Directorate

6.3.1 Role of the ELIXIR Director

The ELIXIR Director is responsible for implementing the decisions of the ELIXIR Board. Furthermore, the ELIXIR Director is responsible to the Director General of EMBL for the observance of the EMBL Rules and Regulations.

6.3.2 Major tasks of the ELIXIR Director

The ELIXIR Director shall:

- a. In accordance with the EMBL's internal rules and regulations and policies and the decisions of the ELIXIR Board, manage and administer ELIXIR and the ELIXIR Hub staff.

- b. Prepare the Programme for which it will seek the advice of the Heads of Nodes Committee, supervise and execute the Programme and oversee the Financial Plan.
- c. Present an annual scientific report to the ELIXIR Board.
- d. Present an annual financial report to the ELIXIR Board on the use of the ELIXIR Budget.
- e. Propose each year no later than 1 October an ELIXIR Budget showing detailed estimates of the projected income and expenditure of ELIXIR for the following financial year.
- f. Attend the meetings of the ELIXIR Board in a non-voting capacity.
- g. Inform the ELIXIR Board about all relevant matters related to ELIXIR that would either require a decision or acknowledgement.
- h. Appoint and dismiss ELIXIR Staff in accordance with the EMBL Staff Rules and Regulations.
- i. Negotiate and prepare Collaboration Agreements with Nodes (under Article 8.5) and a Work Programme with the EMBL (under Article 5.4.2).

6.3.3 ELIXIR staff working at the ELIXIR Hub

- a. Staff working for the ELIXIR Hub shall be responsible for providing administrative and technical support to the ELIXIR Hub and in particular to the ELIXIR Director and the Scientific Advisory Board.
- b. The ELIXIR Director as well as ELIXIR Staff shall be employed by EMBL in accordance with the EMBL Staff Rules and Regulations.
- c. ELIXIR Staff shall be accountable to the ELIXIR Director for the execution of all technical and administrative services undertaken to implement the decisions of the ELIXIR Board.

6.3.4 Appointment of the ELIXIR Director

- a. The ELIXIR Director is appointed by the ELIXIR Board and shall perform all tasks assigned to it as detailed in this Agreement.
- b. If a vacancy should arise the ELIXIR Board appoints an interim ELIXIR Director pending a recruitment process.

6.3.5 Dismissal and resignation of the ELIXIR Director

- a. The decision to dismiss the ELIXIR Director is to be taken by the ELIXIR Board.
- b. In case of resignation of the ELIXIR Director, EMBL shall inform the ELIXIR Board at once by notifying the Chair of the ELIXIR Board in writing.

6.4 The Scientific Advisory Board**6.4.1 Role and purpose**

The Scientific Advisory Board shall provide advice to the ELIXIR Board and ELIXIR Director in relation to ELIXIR activities from a scientific perspective.

6.4.2 Composition

- a. The Scientific Advisory Board shall be composed of highly qualified, internationally recognized scientists selected on the basis of their competence in all aspects of ELIXIR. The Scientific Advisory Board should strive for a gender balanced composition.
- b. The Scientific Advisory Board members shall be appointed in their own right and not as representatives of the ELIXIR Members.

6.4.3 Selection and appointment of Scientific Advisory Board members

- a. The ELIXIR Director, after consultation with the ELIXIR Members, shall propose to the ELIXIR Board a list of candidates which the ELIXIR Board shall take into account during the selection process.
- b. The members of the Scientific Advisory Board shall be appointed by the ELIXIR Board for a period of three years.
- c. The Scientific Advisory Board shall establish Rules of Procedure.

6.5 Heads of Nodes Committee**6.5.1 Role and purpose**

The Heads of Nodes Committee shall be composed of representatives of the ELIXIR Nodes and EMBL-EBI. The Heads of Nodes Committee shall give advice to the ELIXIR Board and Director in relation to ELIXIR activities. The

ELIXIR Director shall consult the Heads of Nodes Committee to establish the Programme which he/she will submit to the ELIXIR Board.

6.5.2 Members of the Heads of Nodes Committee

- a. Every ELIXIR Node that entered a Collaboration Agreement with the ELIXIR Hub shall appoint one representative, which shall act as the head of the ELIXIR Node and shall have a seat on the Heads of Nodes Committee.
- b. EMBL-EBI shall appoint one representative, which shall act as the head of the EMBL-EBI's participation in ELIXIR and shall have a seat on the Heads of Nodes Committee
- c. The Heads of Nodes Committee shall establish its own rules of procedure.

6.6 Other Committees established by the ELIXIR Board as necessary

The ELIXIR Board and the ELIXIR Director may establish other committees as and when appropriate. The ELIXIR Board shall define the terms of reference and membership of such committees.

7. Finance

7.1 Financial planning and budget

7.1.1 Financial Plan

Every five years the ELIXIR Director shall submit a proposal for the Financial Plan to the ELIXIR Board for consideration and approval. This sets out the basis for each ELIXIR Member State's contributions in this five year period and the maximum agreed budget for ELIXIR for that same period. The Financial Plan shall be based on the agreed Programme.

7.1.2 Annual contributions

No Member State shall be required to pay more or less than their normal annual contribution agreed in the Financial Plan. Article 5.1.5, Article 7.5 Sentence 2 and Article 9 remain unaffected.

7.1.3 ELIXIR Budget

The ELIXIR Director shall also, by no later than 1 October of each year, submit to the ELIXIR Board for consideration and approval an ELIXIR Budget setting

out detailed estimates of projected income and expenditure for ELIXIR activity of the ELIXIR Hub for the following financial year.

7.1.4 Foreign currency movements

The ELIXIR Director shall, at the time of budget submission for the following year, also provide to the ELIXIR Board an estimate of the impacts of foreign currency movements on the current year's ELIXIR Budget. The ELIXIR Board shall consider how these foreign currency movements have impacted the ELIXIR Director's ability to deliver the Programme and what, if any, financial remedy should be applied.

7.2 Funding of the ELIXIR Hub

The ELIXIR Hub shall be financed by

- Financial contributions of Member States
- Financial contributions of Observers according to Article 5.3
- Gifts
- Special contributions other than gifts, as set out in this Agreement
- Grants

Funding is subject to approval of the ELIXIR Board.

7.3 Accounts

7.3.1 Financial Year

The Financial Year of ELIXIR shall run from 1 January to 31 December.

7.3.2 Accounts

The EMBL shall maintain separate ELIXIR accounts in accordance with EMBL's financial regulations, policies, processes and rules. The EMBL shall ensure that all income and expenditure in respect of ELIXIR activities is separately identifiable within its accounts. The EMBL shall report on the income and expenditure of ELIXIR through an annual ELIXIR Income Statement, which shall form part of the EMBL Annual Accounts (Annex 2).

7.4 Audit

The incomes and expenditures of ELIXIR shall be subject to an annual external audit, which shall form a part of the EMBL annual audit. The EMBL's external auditors shall provide the ELIXIR Board with a separate audit report on ELIXIR income and expenditure at ELIXIR's own cost.

7.5 Overhead costs

The EMBL shall be entitled to charge ELIXIR for overhead costs related to its services in accordance with the EMBL's financial regulations, policies, processes and rules. The EMBL charges ELIXIR any costs incurred by the EMBL as a result of ELIXIR having a negative cashflow.

7.6 Core principles of financial management of ELIXIR**7.6.1 Administration of ELIXIR Budget**

The EMBL shall, in accordance with the decisions made by the ELIXIR Board, administer the ELIXIR Budget of the ELIXIR Hub. The ELIXIR Budget will be managed in accordance with the Agreement establishing the EMBL and the EMBL Financial Rules and Regulations.

7.6.2 Gifts

Any gift, the value of which exceeds €250.000, and all special contributions require approval of the ELIXIR Board and approval of the EMBL Council such approval to be provided in accordance with the EMBL Financial Rules and Regulations. Gifts should be consistent with the purposes of ELIXIR and the EMBL.

8. ELIXIR Nodes**8.1 Application process for ELIXIR Nodes**

The application process shall comprise the following steps:

- Proposal by ELIXIR Member
- Evaluation of Node application
- Negotiation phase
- Legal integration of the ELIXIR Nodes into ELIXIR through Collaboration Agreements
- Regular evaluation

8.2. Right of Proposal

Node Applicants shall be proposed by ELIXIR Members. The ELIXIR Board invites ELIXIR Members to hand in proposals according to procedures decided by the ELIXIR Board.

8.3 Formal eligibility criteria

ELIXIR Members shall only propose Node Applicants that fulfil the following cumulative criteria:

- a. be or be part of a legal entity with legal personality under its domestic law;
- b. be located in an ELIXIR Member State and
- c. be able to demonstrate its financial sustainability in view of the activities it proposes to carry out for ELIXIR.

8.4 Procedure for evaluating Node applications

Proposals are evaluated by the Scientific Advisory Board, according to procedures decided by the ELIXIR Board.

8.5 Collaboration Agreements**8.5.1 Status as ELIXIR Node**

Upon its acceptance, the successful Node Applicant shall conclude a Collaboration Agreement with the EMBL, acting on behalf of the ELIXIR Hub. By signing the Collaboration Agreement the Node Applicant shall become an ELIXIR Node. The details of the Collaboration Agreement shall be determined by the ELIXIR Director, who shall take into account observations of the ELIXIR Node Applicant, and shall be subject to final approval by the ELIXIR Board.

8.5.2 Provision of technical services

Collaboration Agreements shall define the provision of technical services (Commissioned Services and additional services) through the ELIXIR Nodes and set out the mechanisms for their provision.

8.6 Commissioning of technical services by ELIXIR Nodes

In the framework of the Commissioned Services, the ELIXIR Board may decide to sub-commission certain technical services from the ELIXIR Nodes. Such Commissioned Services

performed by the ELIXIR Nodes shall be funded through the ELIXIR Budget and the terms and conditions under which they are provided shall be detailed in a Collaboration Agreement.

8.7 Procedure for evaluation of ELIXIR Nodes

ELIXIR Nodes shall be regularly evaluated by the Scientific Advisory Board as determined by the ELIXIR Board. Upon recommendation of the Scientific Advisory Board the ELIXIR Board shall decide whether it wishes to renew or terminate (in whole or in part) the Collaboration Agreement with the ELIXIR Node.

8.8 Termination of Collaboration Agreement

8.8.1 Termination by ELIXIR Node

The ELIXIR Node may terminate the Collaboration Agreement by giving at least twelve (12) months' notice in writing to the ELIXIR Director.

8.8.2 Termination by ELIXIR Board

The ELIXIR Board may terminate the Collaboration Agreement in case of a serious breach of the Collaboration Agreement by the Node by giving at least three months notice in writing to the Head of the ELIXIR Node. The Collaboration Agreement shall terminate immediately in the event that an ELIXIR Node loses at least one of the formal eligibility criteria as listed under Article 8.3.

8.8.3 Expiry and renewal conditions of Collaboration Agreement

The ELIXIR Board may decide to renew the Collaboration Agreement unless the following cumulative conditions apply:

- a. Receipt of an evaluation of the Scientific Advisory Board that contains specific reasons which merit a decision not to renew the Collaboration Agreement;
- b. Decision by the ELIXIR Board to terminate the Collaboration Agreement; and
- c. Six months notice in writing before the regular end of the Collaboration Agreement to the ELIXIR node.

If the formal eligibility criterion as described under 8.3.b. ceases to apply, the ELIXIR Board may make the decision to renew or terminate the Collaboration Agreement without any involvement of the Scientific Advisory Board.

The decision not to renew the Collaboration Agreement has to be notified in writing to the ELIXIR Node six (6) months prior to the expiry of such Collaboration Agreement.

9. Liability

9.1 The EMBL as aggrieved party

Each ELIXIR Member State shall be liable to the EMBL for any direct, indirect or consequential loss or similar damage related to or resulting from the operation or management of the ELIXIR Hub or from Commissioned Services by the EMBL according to Article 5.4, provided that such loss or damage was not caused by the EMBL's willful act or gross negligence.

9.2 Claims by third party

Each ELIXIR Member State agrees to indemnify and hold the EMBL harmless from and against any and all such direct, indirect or consequential loss or similar damage to a third party as a result of the operation or management of the ELIXIR Hub or from Commissioned Services from the EMBL according to Article 5.4, provided that such damage was not caused by the EMBL's willful act or gross negligence.

9.3 Distribution of losses among ELIXIR Member States

Liability shall be incurred from the date that the loss or damage arose until such time as the loss or damage is remedied. The financial consequences of the liability borne by each ELIXIR Member State shall be calculated pro rata based on each Member State's ordinary contributions in the year that the loss/damage was incurred. Should the loss or damage cover multiple years a separate calculation shall be made for each year, but only for those Member States at the time of the original loss or damage.

9.4 Insurance coverage for ELIXIR

The EMBL represents and warrants that it has taken out insurance as required by the Host Site Agreement between the EMBL and the Government of the United Kingdom.

10. Intellectual Property

The activities of ELIXIR Hub are limited to the provision of technical services and administration. As ELIXIR is an infrastructure framework and does not conduct research itself, it is not expected that Intellectual Property will be developed directly from its activities or operation, rather it is expected to promote the creation of Intellectual Property by researchers using ELIXIR infrastructure. The ELIXIR Members therefore agree that all data and technical services enabling access and support of the data shall be provided on an open access and/or open source basis and shall be put into the public domain under the applicable licenses. However, in the event that an invention would result from the activities or the operation of ELIXIR that may be protected and commercialized, the ELIXIR Members agree that such an invention shall be reported to the ELIXIR Board. The invention shall be the property of the entity carrying out the work generating that invention. The ELIXIR Members shall then by mutual agreement decide on a case-by-case basis on the best course of action.

11. Ethics policy

The ELIXIR Board shall establish an ethics policy that is in line with relevant laws and regulations and that considers best practices. It shall put in place measures to ensure that activities required as part of the ELIXIR Hub's mission shall be in line with this ethics policy. The ELIXIR Board shall implement mechanisms to ensure that ELIXIR Nodes as well as all other collaboration partners in the context of ELIXIR are made aware of their obligation to ensure compliance of all relevant laws and regulations (and, where applicable, local ethical guidelines) when handling, storing, or processing personally identifiable data resulting from biomedical research.

12. Effectiveness, Entry into force and Accession of new ELIXIR Members**12.1 Signature, effectiveness and entry into force**

This Agreement shall be open for signature by eligible entities according to Article 4.1.1. It shall enter into force thirty days after the date on which five countries and the EMBL have expressed their consent to be bound by the Agreement.

For any eligible entity that expresses its consent to be bound by the Agreement subsequent to the entry into force of the Agreement, the Agreement shall enter into force for that entity thirty days following the date of its consent.

12.2 Accession of a new ELIXIR Member

A new ELIXIR Member enters into this Agreement as of the date of its signature of this Agreement.

12.3 Duration

Without prejudice to Articles 4.3, 4.4 and 12.1, this Agreement shall be in full force and effect until 31 December 2017 and tacitly renewed.

13. Termination and consequences**13.1 Termination**

This Agreement may be terminated by consensus of all ELIXIR Members. It shall be terminated automatically and with immediate effect if there are less than three ELIXIR Member States remaining and/or if the EMBL has withdrawn in accordance with Article 4.3.3.

13.2 Liquidation

In the event that this Agreement is terminated, the EMBL shall be entrusted with the liquidation of the assets and property allocated to ELIXIR, excluding property and assets put at the disposal of ELIXIR by the EMBL and which were not acquired for the purposes of ELIXIR (the ownership of such assets shall return to the EMBL). The proceeds of such liquidation shall first be used to meet any outstanding liabilities incurred by ELIXIR. Any remaining assets and monies shall be apportioned among the remaining ELIXIR Members in proportion to their overall financial contribution at the time of dissolution. Any remaining liabilities or deficit shall be apportioned between the remaining ELIXIR Members.

14. Language

This Agreement is drawn up in English. The English language shall govern all documents, notices, meetings, proceedings and processes relative thereto and shall be the working language for ELIXIR.

15. Inconsistencies and severability

Should any provision of this Agreement become invalid, illegal or unenforceable, it shall not affect the validity of the remaining provisions of this Agreement. In such a case the ELIXIR Members shall be entitled to request that a valid and practicable provision be negotiated which best fulfils the purpose of the original provision.

16. Notices

Any notice to be provided under this Agreement shall be in writing to the addresses and recipients as listed in the most recent address list kept by the ELIXIR Director based on the initial list of ELIXIR Members and other contact persons.

17. Amendments

This Agreement may be amended in writing and by mutual consent of all ELIXIR Members.

18. Assignment

No rights or obligations of the ELIXIR Members arising from this Agreement shall be assigned or transferred, in whole or in part, to any third party without the other ELIXIR Member's prior formal approval, which shall not be unreasonably withheld, delayed or conditioned.

19. Applicable law

This Agreement shall be applied in accordance with and governed by

ELIXIR Consortium Agreement

Revision1 - final

- (a) international law; and subsidiary
- (b) the law of England and Wales in the case of matters not, or only partly, regulated by acts referred to in (a) above

20. Settlements of Disputes

Any dispute, controversy or claim arising out of or in relation to this Agreement, or the existence, interpretation, application, breach, termination, or invalidity thereof, which is not settled through the good offices of the Chair or Vice-Chair of the ELIXIR Board, shall be settled on the basis of the PCA Arbitration Rules 2012. The number of arbitrators shall be three. The language to be used in the arbitral proceedings shall be English.

The appointing authority shall be the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration. Each Party shall bear its own costs of arbitration. The arbitral tribunal may apportion its costs between the Parties if it determines that apportionment is reasonable, taking into account the circumstances of the case.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments or Entities, have signed this Agreement in a single original which shall be deposited in the archives of the EMBL which shall transmit certified copies to all Signatories.

Annex I: Scale of contribution of expected Member States based on NNI for the years 2014 – 2018 (effective April 2013)

Transaction	B5_0931: Net national income at market prices			D21_0931: Taxes less subsidies on products			Net national income at factor cost in US\$ Millions				
Measure	CXC: US \$ Millions, current prices, current exchange rates			CXC: US \$ Millions, current prices, current exchange rates			CXC: US \$ Millions, current prices, current exchange rates			Average	Scale of Contribution time
Country	2009	2010	2011	2009	2010	2011	2009	2010	2011		2014-2018
Czech Republic	145,002	146,312	160,432	19,344	19,404	21,414	127,458	126,929	139,019	131,129	1.41%
Denmark	259,772	257,398	286,446	43,556	43,457	46,835	216,217	223,942	239,609	226,588	2.43%
Estonia	15,471	14,944	17,752	2,586	2,438	2,822	12,884	12,505	14,910	13,433	0.11%
Finland	202,511	201,915	222,825	31,150	30,579	36,234	171,361	171,236	186,591	176,428	1.88%
France	2,302,823	2,258,041	2,439,648	266,374	289,281	288,575	2,046,469	1,969,759	2,151,113	2,085,777	22.16%
Greece	267,884	278,755	327,434	34,980	35,986	35,302	232,904	243,038	292,134	269,396	2.26%
Israel	186,484	186,688	209,667	21,143	25,610	28,415	145,762	151,270	181,252	162,091	1.74%
Italy	1,741,475	1,693,769	1,797,117	208,935	213,925	230,274	1,531,540	1,479,843	1,566,842	1,526,075	16.35%
Netherlands	654,890	649,107	726,721	85,662	82,881	87,020	469,219	466,216	633,701	589,588	6.31%
Norway	325,305	365,759	425,408	41,553	46,922	52,549	283,756	318,821	372,816	325,131	3.45%
Portugal	183,192	188,771	195,787	27,623	28,385	30,076	155,569	160,385	165,681	154,581	1.66%
Slovenia	40,298	39,685	41,403	5,297	5,121	6,495	34,991	34,564	34,908	33,824	0.36%
Spain	1,202,111	1,168,031	1,208,489	153,775	150,671	151,093	1,058,336	1,017,350	1,054,477	1,070,357	11.48%
Sweden	355,385	411,526	482,905	51,655	58,759	65,800	304,729	352,768	417,105	358,201	3.85%
Switzerland	425,221	486,196	593,263	27,530	33,016	35,859	398,691	454,180	523,503	458,791	4.93%
United Kingdom	1,961,565	2,031,952	2,179,541	213,194	243,629	283,450	1,748,372	1,788,473	1,896,091	1,810,962	19.45%
Total	18,292,302	18,319,832	21,162,872	1,177,855	1,247,734	1,312,255	9,074,446	9,071,299	9,789,817	9,311,854	100%

data extracted on 04 May 2023 07:16 UTC (GMT) from OECD.Stat

Data extracted on 02 May 2012 07:16 UTC (GMT) from OECD.Stat

Annex 2: Template for income and expenditures for a Financial Year

Income	ELIXIR Budget	Current Year	Prior Year
Member State Contributions			
Gifts and donations			
Other income			
Total Income			
Expenditures			
Technological activities			
Technical project expenditure			
Directorate and administrative activities			
Staff related costs			
Running costs			
Equipment and depreciation			
Overheads			
Other expenditure			
Total Expenditure			
Surplus/(Deficit) for the Year			

I hereby certify that the above ³⁷ copy is a true copy of the original
which has been produced to me.

Heidelberg, 6th September 2018




(Notary Public)

ELIXIR Consortium Agreement

38

For Greece

Athens, 19th September 2018

Date/Place

Professor Kostas Fotakis
Alternate Minister for Research and Innovation
Ministry of Education, Research and Religious Affairs
Andrea Papandreou 37
Maroussi 15180
Greece

**Συμφωνία Κοινοπραξίας ELIXIR για την ίδρυση
της Ευρωπαϊκής Ερευνητικής Υποδομής Βιολογικών Δεδομένων στον
τομέα της βιοεπιστήμης (ELIXIR)**

40

ΕΠΙΣΗΜΗΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Φ/09222/233

(σελίδα 2)

Συμφωνία Κοινοπραξίας ELIXIR

1^η Αναθεώρηση-τελική

Περιεχόμενα

Προοίμιο	5
1.Ορισμοί και Ερμηνεία	7
1.1 Ορισμοί	7
1.2 Ερμηνείες	12
2.Περιγραφή της Οργανωτικής δομής	12
2.1 Νομική Βάση	12
2.2 Ρόλος της Επιτροπής του ELIXIR	12
2.3 Ο ρόλος του EMBL στο ELIXIR	12
2.4 Κατανεμημένη υποδομή	13
2.5 Κεντρικός Κόμβος ELIXIR	13
2.6 Ένταξη των Κόμβων του ELIXIR στην υποδομή του ELIXIR	13
3. Αντικείμενο και Εργασίες του ELIXIR, ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR, το Ευρωπαϊκό Εργαστήριο Μοριακής Βιολογίας (EMBL) και οι Κόμβοι του ELIXIR	14
3.1 Αντικείμενο του ELIXIR	14
3.2 Καθήκοντα του ELIXIR	15
3.3 Καθήκοντα του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR	15
3.4 Καθήκοντα των Κόμβων του ELIXIR και του EMBL	16
4. Συμμετοχή και Παρατηρητές	16
4.1 Μέλη	16
4.2 Παρατηρητές	17
4.3 Αποχώρηση ενός Μέλους ή του Παρατηρητή του ELIXIR	17
4.4 Αποβολή Ασυνεπούς Μέλους ή Παρατηρητή του ELIXIR	18
5. Υποχρεώσεις Μελών και Παρατηρητών του ELIXIR	19
5.1 Οικονομικές εισφορές των Κρατών Μελών του ELIXIR	19

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

(σελίδα 3)

5.2 Οικονομικές εισφορές από Παρατηρητές	20
5.3 Υποχρεώσεις άλλων Διακυβερνητικών Οργανισμών εκτός του EMBL	21
5.4 Υπηρεσίες που εκτελούνται από το EMBL στο πλαίσιο του ELIXIR	21
6. Διακυβέρνηση	22
6.1 Δομή διακυβέρνησης	22
6.2 Το Συμβούλιο του ELIXIR	22
6.3 Η Διεύθυνση του ELIXIR	28
6.4 Το Επιστημονικό Συμβούλιο	30
6.5 Επιτροπή των Επικεφαλής των Κόμβων	31
6.6 Άλλες Επιτροπές που συστήνονται από το Συμβούλιο του ELIXIR ως χρήζει	32
7. Οικονομικά	32
7.1 Οικονομικός προγραμματισμός και προϋπολογισμός	32
7.2 Χρηματοδότηση του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR	33
7.3 Λογαριασμοί	34
7.4 Οικονομικός έλεγχος	34
7.5 Γενικά έξοδα	34
7.6 Βασικές αρχές οικονομικής διαχείρισης του ELIXIR	34
8. Κόμβοι του ELIXIR	35
8.1 Διαδικασία υποβολής αίτησης Κόμβου	35
8.2 Δικαίωμα Πρότασης	35
8.3 Τυπικά Κριτήρια Επιλεξιμότητας	35
8.4 Διαδικασία αξιολόγησης αιτήσεων Κόμβου	36
8.5 Συμφωνίες Συνεργασίας	36

(σελίδα 4)

8.6 Ανάθεση τεχνικών υπηρεσιών από Κόμβους του ELIXIR	36
8.7 Διαδικασία αξιολόγησης Κόμβων του ELIXIR	37
8.8 Λήξη Συμφωνίας Συνεργασίας	37
9. Ευθύνη	38
9.1 Το EMBL ως θιγόμενο μέρος	38
9.2 Απαιτήσεις τρίτων	38
9.3 Κατανομή ζημιών μεταξύ των Κρατών Μελών του ELIXIR	39
9.4 Ασφαλιστική Κάλυψη για το ELIXIR	39
10. Διανοητική Ιδιοκτησία	39
11. Κανόνες δεοντολογίας	40
12. Εφαρμογή, θέση σε ισχύ και προσχώρηση νέων μελών του ELIXIR	40
12.1 Υπογραφή, εφαρμογή και θέση σε ισχύ	40
12.2 Προσχώρηση νέου Μέλους του ELIXIR	41
12.3 Διάρκεια	41
13. Λήξη και συνέπειες	41
13.1 Λήξη	41
13.2 Εκκαθάριση	41
14. Γλώσσα	42
15. Ασυνέπειες και διαχωρισιμότητα	42
16. Κοινοποιήσεις	42
17. Τροποποιήσεις	42
18. Ανάθεση	42
19. Εφαρμοστέο δίκαιο	43
20. Επίλυση Διαφορών	43

(σελίδα 5)

Προοίμιο

Τα Μέλη της Ευρωπαϊκής Ερευνητικής Υποδομής (ELIXIR) συμφωνούν με την παρούσα την ίδρυση της «Ευρωπαϊκής Ερευνητικής Υποδομής Βιολογικών Δεδομένων» (ELIXIR), μια ερευνητική υποδομή που οργανώνεται με τη μορφή κεντρικού κόμβου και καταναμεμένων κόμβων, η οποία θα λειτουργεί και θα διαχειρίζεται, με την ευρύτερη έννοια αυτών των όρων, μια συνδεδεμένη συλλογή πόρων βιοδεδομένων, εργαλείων και βιβλιογραφίας. Το ELIXIR είναι μια ερευνητική υποδομή παγκόσμιας σημασίας, ανοικτή για τους επιστήμονες όλων των επιστημονικών τομέων. Το ELIXIR φιλοδοξεί να αποτελέσει μια ολοκληρωμένη ερευνητική υποδομή που να ενθαρρύνει την προσχώρηση νέων μελών.

Τα Μέλη του ELIXIR

- αναγνωρίζοντας ότι η ζήτηση πόρων δεδομένων από τους ερευνητές των επιστημών της ζωής αυξάνεται σταθερά
- αναγνωρίζοντας τον καταγισμό των υφιστάμενων δεδομένων και το γεγονός ότι το ELIXIR παρέχει την δυνατότητα διασφάλισης της αποτελεσματικής διαχείρισης των δεδομένων των επιστημών της ζωής στην Ευρώπη με την χρήση ευέλικτων λύσεων
- αναγνωρίζοντας ότι σημαντικές συντονιστικές δράσεις σε ειδικούς τομείς μπορεί να κατανέμονται ανάμεσα στον Κεντρικό Κόμβο του ELIXIR και τους Κόμβους του ELIXIR
- αναγνωρίζοντας ότι οι Κόμβοι του ELIXIR θα είναι εγκατεστημένοι στα Κράτη Μέλη του ELIXIR
- αναγνωρίζοντας ότι οι Κόμβοι του ELIXIR θα είναι επιλεγμένα ιδρύματα βάσει κριτηρίων αριστείας και κατόπιν έγκρισης του Συμβουλίου του ELIXIR
- αναγνωρίζοντας ότι οι Κόμβοι του ELIXIR λαμβάνουν κάθε δυνατή υποστήριξη μέσω του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR στον βαθμό που εμπίπτει στην αποστολή του

(σελίδα 6)

- αντιλαμβανόμενα την ανάγκη συντονισμένης διεθνούς προσπάθειας με την μορφή του ELIXIR για την αναβάθμιση και την διατήρηση των υφιστάμενων πόρων δεδομένων και σύστασης νέων πόρων αναλόγως των αναγκών
- αντιλαμβανόμενα την σημασία στήριξης των διαφόρων εθνικών επιστημονικών κοινοτήτων βιοπληροφορικής και συγκεκριμένα, τους υπάρχοντες και δυνητικούς Κόμβους του ELIXIR, όπου η στήριξη αυτή είναι προς όφελος των Μελών του ELIXIR υπό το φως της αποστολής του ELIXIR
- αντιλαμβανόμενα την σημασία του να διασφαλιστεί ότι οι Κόμβοι του ELIXIR διαθέτουν τα μέσα για να παρέχουν πανευρωπαϊκές υπηρεσίες του ELIXIR όπως ζητούν τα Μέλη του ELIXIR
- αναγνωρίζοντας την εθνική επένδυση στην ίδρυση του ELIXIR, ο Κεντρικός Κόμβος αποσκοπεί στην παροχή κατάλληλης και ανάλογης στήριξης για την διασφάλιση μέγιστου συντονισμού και ένταξης του αντίστοιχου Κόμβου στο πλαίσιο του ELIXIR για την επίτευξη του μέγιστου επιστημονικού αποτελέσματος
- αντιλαμβανόμενα ότι στα δεδομένα και τη γνώση που παρέχει το ELIXIR η πρόσβαση θα είναι ανοικτή, αν και θα ελέγχεται όταν χρειάζεται
- αντιλαμβανόμενα ότι οι προκλήσεις του ELIXIR μπορούν να αντιμετωπίζονται καλύτερα με τον συνδυασμό Ευρωπαϊκών και εθνικών επιχειρήσεων
- αντιλαμβανόμενα την σημασία της διαχείρισης του ELIXIR βάσει κριτηρίων επιστημονικής αριστείας και διάκρισης στην παροχή υπηρεσιών, και

(σελίδα 7)

- αντιλαμβανόμενα την ανάγκη ευρύτερης εκπαίδευσης σε γενικούς τομείς πόρων δεδομένων και υποδομών βιοδεδομένων,

αποφάσισαν τα εξής:

1. Ορισμοί & Ερμηνεία

1.1 Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, οι κάτωθι όροι και εκφράσεις θα έχουν την ακόλουθη σημασία:

Συμφωνία	Η παρούσα Συμφωνία Κοινοπραξίας ELIXIR, συμπεριλαμβανομένων όλων των παραρτημάτων της.
Αιτών ιδιότητα Κόμβου	την Ερευνητικό ίδρυμα που υποβάλλει αίτηση για την ιδιότητα του Κόμβου του ELIXIR.
Συμφωνία Συνεργασίας	Συμφωνία συναφθείσα για συγκεκριμένη περίοδο ανάμεσα στο Ευρωπαϊκό Εργαστήριο Μοριακής Βιολογίας (EMBL) εκ μέρους της Επιτροπής του ELIXIR και τον Αιτούντα την ιδιότητα Κόμβου, με την οποία του προσδίδεται το καθεστώς του Κόμβου του ELIXIR.
Ανατεθείσες Υπηρεσίες	Τεχνικές και διοικητικές υπηρεσίες που εμπίπτουν στα καθήκοντα του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR και χρηματοδοτούνται από τον Προϋπολογισμό του ELIXIR. Δύνανται να εκτελούνται από έναν Κόμβο του ELIXIR βάσει Συμφωνίας Συνεργασίας ή από το EMBL βάσει Προγράμματος Εργασιών.
Βασικά Καθήκοντα	Θα έχουν την έννοια που αναφέρεται στο Άρθρο 5.4.1.

(σελίδα 8)

Ασυνεπές Μέλος ή Κράτος Μέλος του ELIXIR	Ένα Μέλος ή Κράτος Μέλος του ELIXIR που σύμφωνα με το Συμβούλιο του ELIXIR παραβιάζει την παρούσα Συμφωνία όπως ορίζεται στα Άρθρα 4.4.1 και 6.2.7 της παρούσας Συμφωνίας.
ELIXIR	Έχει την έννοια που αναφέρεται στο Προοίμιο και εξειδικεύεται στο Άρθρο 3.1.
Συμβούλιο ELIXIR	Το κύριο όργανο λήψης αποφάσεων, που συγκροτείται από εκπροσώπους των Μελών του ELIXIR.
Προϋπολογισμός ELIXIR	Περιέχει όλα τα προγραμματισμένα έσοδα και έξοδα και καταρτίζεται σε ετήσια βάση από τον Διευθυντή του ELIXIR, λαμβάνοντας υπόψη το Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα και τις δράσεις του όπως ορίζονται στο Άρθρο 7.2 της παρούσας Συμφωνίας.
Διευθυντής του ELIXIR	Πρόσωπο που ορίζει το Συμβούλιο του ELIXIR για να ενεργεί ως εκτελεστικό όργανο του ELIXIR. Εκπροσωπεί το ELIXIR προς τα έξω και εκτελεί τις αποφάσεις του Συμβουλίου του ELIXIR όπως αναφέρονται αναλυτικά στο Άρθρο 6.3 της παρούσας Συμφωνίας.
Κεντρικά Γραφεία του ELIXIR	Η τοποθεσία του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR που θα βρίσκεται στο Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Βιοπληροφορικής, εξωτερικός σταθμός του Ευρωπαϊκού Εργαστηρίου Μοριακής Βιολογίας, στο Wellcome Trust Genome Campus στο Hinxton (Χίνξτον), Cambridge (Καίμπριτζ), UK (HB).
Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR	Το ELIXIR βασίζεται στο μοντέλο «Κεντρικού Κόμβου-Κατανεμημένων Κόμβων». Ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR θα συνιστά τον κεντρικό οργανισμό συντονισμού του ELIXIR, ενεργώντας μέσω και υπό την επίβλεψη του Συμβουλίου του ELIXIR και υπό την καθοδήγηση του Διευθυντή του ELIXIR. Θα παρέχει διοικητικές και τεχνικές υπηρεσίες για το ELIXIR όπως ορίζονται στο Άρθρο 3.3.

47

ΕΠΙΣΗΜΗΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Φ/09222/233

(σελίδα 9)

Από νομικής άποψης, θα αποτελεί μέρος του EMBL και επομένως, θα κάνει χρήση της νομικής προσωπικότητας του EMBL.

Μέλος του ELIXIR Υπογράφον μέρος της παρούσας Συμφωνίας.

Κράτος Μέλος του ELIXIR Ένα Κράτος Μέλος που υπογράφει την παρούσα Συμφωνία.

Κόμβος του ELIXIR Ένα εθνικό ή διεθνές ερευνητικό ίδρυμα που συνάπτει Συμφωνία Συνεργασίας με το EMBL για την παροχή υπηρεσιών Ευρωπαϊκής διάστασης που έχουν προστιθέμενη αξία για το ELIXIR.

Προσωπικό του ELIXIR Το προσωπικό που απασχολεί το EMBL βάσει των Κανόνων και Κανονισμών του Προσωπικού του EMBL και που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό του ELIXIR.

EMBL Το Ευρωπαϊκό Εργαστήριο Μοριακής Βιολογίας.

EMBL-EBI Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Βιοπληροφορικής, εξωτερικός σταθμός του EMBL.

Κανόνες και Κανονισμοί του Προσωπικού του EMBL Η εσωτερική εργατική νομοθεσία του EMBL που κατήρτισαν τα Κράτη Μέλη του και που τροποποιεί το Συμβούλιο του EMBL κατά καιρούς, η οποία αφορά στην νομική σχέση που έχει το EMBL με τους εργαζομένους του.

Χρηματοδοτικοί Κανόνες και Κανονισμοί του EMBL Οι κανόνες και κανονισμοί που καλύπτουν την χρηματοοικονομική λογιστική και τον εσωτερικό έλεγχο που προβλέπεται στο Άρθρο VI 3(ε) της ιδρυτικής Συμφωνίας του EMBL, η οποία συμπληρώνεται από εγκεκριμένες πολιτικές και διαδικασίες.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION SERVICE

(σελίδα 10)

Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα Πενταετής εκτίμηση της αξίας και του χρονισμού των χρηματοδοτικών πόρων που απαιτούνται για την πραγματοποίηση του Προγράμματος.

Οικονομικό Έτος Έχει την έννοια που ορίζεται στο Άρθρο 7.3.1.

Επιτροπή των Επικεφαλής Επιτροπής των Κόμβων Έχει την έννοια που ορίζεται στο Άρθρο 6.5.1.

Παρατηρητής Ένα Κράτος, μία νομική οντότητα ή φυσικό πρόσωπο που παρίσταται στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου του ELIXIR ως παρατηρητής χωρίς δικαίωμα ψήφου και συνήθως για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

Πρόγραμμα Πενταετές επιστημονικό πρόγραμμα που εγκρίνει το Συμβούλιο του ELIXIR για την εκπλήρωση του σκοπού και των στόχων του ELIXIR.

Ειδική Πλειοψηφία Σημαίνει την πλειοψηφία των δύο τρίτων των Μελών του ELIXIR, εφόσον:

- (1) οι εισφορές στον Προϋπολογισμό του ELIXIR των παρόντων και ψηφίζοντων Μελών του ELIXIR συνιστούν τουλάχιστον τα δύο τρίτα των συνολικών εισφορών στον Προϋπολογισμό του ELIXIR, ή
- (2) η ψήφος όλων εκτός ενός εκ των παρόντων και ψηφίζοντων Μελών του ELIXIR είναι θετική.

(σελίδα 11)

Ερευνητική Υποδομή	Ο όρος ερευνητική υποδομή αναφέρεται σε κεντρικές ή κατανεμημένες ερευνητικές υποδομές, βάσεις δεδομένων ή μεγάλης κλίμακας υπολογιστικούς, αναλυτικούς και προτυποποιητικούς πόρους.
Ερευνητικό Ίδρυμα	Εθνική ή διεθνής ερευνητική οντότητα που λαμβάνει χρηματοδότηση από το κράτος ή από ιδιώτη.
Διαδικαστικοί Κανόνες	Οι κανόνες που διέπουν την οργάνωση και την λειτουργία με την ευρύτερη έννοια του Συμβουλίου του ELIXIR, τους οποίους υιοθετεί το ίδιο σύμφωνα με το Άρθρο 6.2.4.κβ της παρούσας Συμφωνίας.
Επιστημονικό Συμβούλιο	Όργανο που συγκροτείται από ανεξάρτητους επιστήμονες και επιβλέπει την ποιότητα των δράσεων του ELIXIR όπως εποπτεύονται από το Συμβούλιο του ELIXIR και τον Διευθυντή του ELIXIR, και εκτελούνται από τους Κόμβους του ELIXIR και τον Κεντρικό Κόμβο του ELIXIR. Τούτο περιλαμβάνει την παροχή συμβουλών στο Συμβούλιο του ELIXIR και στον Διευθυντή του ELIXIR, όπου χρειάζεται.
Απλή πλειοψηφία	Πλειοψηφία άνω του πενήντα τοις εκατό (50%) των ψήφων.
Ομόφωνη ψηφοφορία	Συναινετική ψήφος όλων των αντιπροσώπων που είναι παρόντες και ψηφίζουν.
Πρόγραμμα Εργασιών	Υπηρεσίες που εκτελεί το EMBL, όπως αναφέρονται στο Άρθρο 5.4.3 της παρούσας Συμφωνίας.

(σελίδα 12)

1.2 Ερμηνείες

1.2.1 Λέξεις στον ενικό αριθμό θα περιλαμβάνουν και τον πληθυντικό αριθμό και αντιστρόφως. Λέξεις στο ένα γένος θα περιλαμβάνουν και το άλλο γένος.

1.2.2 Με τις λέξεις «περιλαμβάνω», «συμπεριλαμβανομένου» ή «συμπεριλαμβάνεται» θα νοείται ότι τα ζητήματα αναφέρονται άνευ περιορισμού.

2. Περιγραφή της Οργανωτικής δομής

2.1 Νομική βάση

Η παρούσα Συμφωνία αποτελεί την νομική βάση του ELIXIR. Συστήνει μια οργανωτική υποδομή και ορίζει την σχέση μεταξύ του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR και των Κόμβων του ELIXIR. Προς αποφυγή αμφιβολιών, με την παρούσα Συμφωνία δεν συστήνεται νομικό πρόσωπο. Ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR θα φιλοξενηθεί από το EMBL, όπως ορίζεται στην Κοινοπραξία του ELIXIR. Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τον ρόλο του EMBL ως μέρος υποδοχής του ELIXIR, όπως ορίζεται στο Άρθρο 2.3 και το Άρθρο 5.4.1 και αναφέρει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των Μελών του ELIXIR.

2.2 Ρόλος του Συμβουλίου του ELIXIR

Το Συμβούλιο του ELIXIR συγκροτείται από εκπροσώπους όλων των Μελών του ELIXIR. Είναι το ανώτατο όργανο λήψης αποφάσεων που λαμβάνει όλες τις στρατηγικές αποφάσεις και επιβλέπει την δράση του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR και τις σχέσεις του με τους Κόμβους του ELIXIR εκ μέρους των Μελών του ELIXIR.

2.3 Ο ρόλος του EMBL εντός του ELIXIR

Όπως ορίζεται στο Άρθρο 5.4.1, το ELIXIR φιλοξενηθεί από και, συνεπώς, αποτελεί μέρος του EMBL, το οποίο δέχεται να παρέχει εξειδικευμένες για

(σελίδα 13)

το ELIXIR υπηρεσίες μέσω του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR για την υποστήριξη της δημιουργίας και της λειτουργίας του ELIXIR που ορίζονται στην παρούσα Συμφωνία ή θα οριστούν από το Συμβούλιο του ELIXIR. Το ELIXIR επωφελείται από την υφιστάμενη νομική προσωπικότητα του EMBL και τα προνόμια και τις ασυλίες του ως διακυβερνητικού οργανισμού. Οι εργασίες που εκτελεί το EMBL για το ELIXIR υπόκεινται στο EMBL, τους εσωτερικούς κανόνες και κανονισμούς και τις πολιτικές, όπως ισχύουν, συμπεριλαμβανομένων, προς αποφυγή αμφιβολιών, των Κανόνων και των Κανονισμών του Προσωπικού του EMBL καθώς και των Χρηματοδοτικών Κανόνων και Κανονισμών του EMBL. Οι εργαζόμενοι του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR (συμπεριλαμβανομένου και του Διευθυντή του ELIXIR) που είναι εγκατεστημένοι στα Κεντρικά Γραφεία του ELIXIR απασχολούνται από το EMBL βάσει των Κανόνων και Κανονισμών Προσωπικού του EMBL. Το EMBL παρέχει τεχνικές υπηρεσίες στο ELIXIR (Ανατεθείσες Υπηρεσίες και διεθνείς υπηρεσίες βιοπληροφορικής εφόσον υπάρχει χρηματοδότηση), όπως εγκρίνει το Συμβούλιο του ELIXIR.

2.4 Κατανεμημένη υποδομή

Το ELIXIR είναι μια κατανεμημένη δομή στην οποία ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR συνδέεται διαμέσου Συμφωνιών Συνεργασίας σε ένα κατανεμημένο αριθμό Κόμβων του ELIXIR.

2.5 Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR

Ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR είναι εγκατεστημένος στα Κεντρικά Γραφεία του ELIXIR. Ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR είναι ο κεντρικός συντονιστικός οργανισμός που παρέχει υπηρεσίες διοικητικού συντονισμού και τεχνική υποστήριξη υπό την επίβλεψη του Συμβουλίου του ELIXIR και υπό την καθοδήγηση του Διευθυντή του ELIXIR.

2.6 Ένταξη των Κόμβων του ELIXIR στην Υποδομή του ELIXIR

Οι Κόμβοι του ELIXIR λειτουργούν ως

(σελίδα 14)

αναπόσπαστα μέρη υφιστάμενων ερευνητικών ιδρυμάτων στα Κράτη Μέλη του ELIXIR. Προκειμένου να γίνει αποδεκτό ως Κόμβος του ELIXIR, ένα Ερευνητικό Ίδρυμα πρέπει να περάσει επιτυχώς μια διαδικασία επιλογής. Οι Κόμβοι του ELIXIR θα παρέχουν τεχνική και διοικητική υποστήριξη που θα χρηματοδοτείται είτε από τον Προϋπολογισμό του ELIXIR ως Ανατεθείσες Υπηρεσίες ή από άλλες χρηματοδοτικές πηγές. Όπως προβλέπεται στο Άρθρο 8.5, οι Κόμβοι του ELIXIR θα συνάπτουν Συμφωνίες Συνεργασίας με τον Κεντρικό Κόμβο του ELIXIR.

3. Αντικείμενο και Εργασίες του ELIXIR, ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR, το Ευρωπαϊκό Εργαστήριο Μοριακής Βιολογίας και οι Κόμβοι του ELIXIR

3.1 Αντικείμενο του ELIXIR

3.1.1 Σκοπός του ELIXIR

Το ELIXIR είναι μια κατανεμημένη ερευνητική υποδομή για τον συντονισμό, την αποθήκευση, την φύλαξη, την ένταξη και την διάδοση των δεδομένων της επιστήμης της ζωής που δημιουργούν οι ερευνητές της επιστήμης της ζωής στην Ευρώπη και αλλού, μέσα σε ένα κατάλληλο ασφαλές πλαίσιο, το οποίο παρέχει ελεύθερη πρόσβαση στα δεδομένα, διαφυλάττοντας, συγχρόνως, την κυριότητα επί των δεδομένων.

3.1.2 Παροχή δεδομένων της επιστήμης της ζωής

Με συντονισμένο τρόπο μεταξύ των Μελών του ELIXIR, το ELIXIR εφαρμόζει μέτρα εκτέλεσης των καθηκόντων που αναφέρονται στο Άρθρο 3.2. Νέες πηγές βιοδεδομένων, που κρίνονται επιθυμητές από την επιστημονική κοινότητα, θα αναπτύσσονται περαιτέρω στο πλαίσιο του ELIXIR, με την κατάλληλη χρηματοδότηση, όπως χρειάζεται.

3.1.3. Αποστολή του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR

Ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR επιτελεί επιστημονικό, τεχνικό και

(σελίδα 15)

διοικητικό έργο. Το ανώτατο όργανο λήψης αποφάσεων του ELIXIR είναι το Συμβούλιο του ELIXIR, το οποίο αποφασίζει για επιστημονικά, τεχνικά και διοικητικά ζητήματα. Το Συμβούλιο του ELIXIR συνεπικουρείται από τον Διευθυντή του ELIXIR, το Επιστημονικό Συμβούλιο και την Επιτροπή των Επικεφαλής των Κόμβων. Οι Κόμβοι του ELIXIR, που βρίσκονται στα Κράτη Μέλη του ELIXIR, συνεισφέρουν στα καθήκοντα του ELIXIR.

3.2 Καθήκοντα του ELIXIR

Το ELIXIR:

α. παρέχει δεδομένα

β. παρέχει υπηρεσίες, εκπαίδευση και βοήθεια για την ίδρυση ενός καθ'όλα ολοκληρωμένου και βιώσιμου δικτύου πόρων και εργαλείων που θα διευκολύνουν την διάδοση δεδομένων και την διεθνή συνεργασία

γ. προάγει πρότυπα

δ. παρέχει κατάλληλη υπολογιστική υποδομή για επεξεργασία, αποθήκευση και ανάλυση των δεδομένων

ε. παρέχει υποδομή για εργαλεία

στ. υποστηρίζει εφαρμογές για χρηματοδότηση των σχετικών δράσεων του ELIXIR, και

ζ. παρέχει άλλες υπηρεσίες που αποφασίζει το Συμβούλιο του ELIXIR.

3.3 Καθήκοντα του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR

Με την επιφύλαξη των εργασιών που αναφέρονται στο Άρθρο 3.2, ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR:

α. θα διοικεί και θα διαχειρίζεται τις δράσεις του ELIXIR

β. θα συντονίζει υπηρεσίες (π.χ. παράδοση δεδομένων, τεχνικές και εκπαιδευτικές δραστηριότητες ή άλλες, όπως απαιτείται)

γ. θα παρέχει υπηρεσίες και υποστήριξη στους Κόμβους του ELIXIR και την κοινότητα χρηστών

(σελίδα 16)

- δ. θα δημιουργεί συνδέσμους με άλλες υποδομές της επιστήμης της ζωής
- ε. θα υποστηρίζει εφαρμογές για την χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων του ELIXIR και
- στ. θα συντονίζει εφαρμογές πανευρωπαϊκής χρηματοδότησης για την στήριξη του ELIXIR.

3.4 Εργασίες των Κόμβων του ELIXIR και του EMBL

Με την επιφύλαξη των εργασιών που αναφέρονται στο Άρθρο 3.2, το EMBL και οι Κόμβοι του ELIXIR θα παρέχουν υπηρεσίες στον Κεντρικό Κόμβο του ELIXIR βάσει του Άρθρου 5.4.1, του Άρθρου 5.4.2 και του Άρθρου 8.5.2.

4.Μέλη και Παρατηρητές

4.1 Μέλη

4.1.1 Δικαίωμα συμμετοχής

Μπορούν να γίνουν μέλη στο ELIXIR:

- α. Κράτη Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης
- β. Άλλα κράτη με απόφαση του Συμβουλίου του ELIXIR
- γ. Διακυβερνητικοί οργανισμοί με νομική προσωπικότητα που ιδρύθηκαν βάσει διεθνούς δικαίου ή δικαίου ΕΕ (συμπεριλαμβανομένων, προς αποφυγή αμφιβολιών, Ευρωπαϊκών Κοινοπραξιών Ερευνητικής Υποδομής «ERIC»)
- δ. το Ευρωπαϊκό Εργαστήριο Μοριακής Βιολογίας (EMBL).

4.1.2 Αίτηση

Η αίτηση προς τον Πρόεδρο του Συμβουλίου του ELIXIR θα περιλαμβάνει δέσμευση ως προς την αποστολή του ELIXIR όπως αναφέρεται στην παρούσα Συμφωνία καθώς και αναγνώριση των υποχρεώσεων που συνδέονται με την ιδιότητα του μέλους σύμφωνα με το Άρθρο 5.

(σελίδα 17)

4.2 Παρατηρητές

4.2.1 Καθεστώς παρατηρητή

Το καθεστώς παρατηρητή μπορεί να χορηγείται σε:

- α. Κράτη που προτίθενται να συνδράμουν στο ELIXIR, αλλά που δεν είναι ακόμη σε θέση να συμμετάσχουν ως Κράτη Μέλη, και
- β. Οντότητες που κάλεσε το Συμβούλιο του ELIXIR να παρίστανται στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου του ELIXIR ως παρατηρητές σε τακτική βάση.

4.2.2 Διάρκεια του καθεστώτος παρατηρητή

Το καθεστώς παρατηρητή μπορεί να χορηγείται μετά από αίτημα προς τον Πρόεδρο του Συμβουλίου του ELIXIR για διάστημα έως δύο ετών, ωστόσο, αυτή η χρονική περίοδος πρέπει να λήγει στο τέλος ενός Οικονομικού Έτους. Μπορεί να ανανεώνεται από το Συμβούλιο του ELIXIR για διαδοχικά διαστήματα δύο ετών με την επιφύλαξη των όρων του Άρθρου 5.2. Το Συμβούλιο του ELIXIR θέτει τους όρους εισδοχής Παρατηρητών.

4.3 Αποχώρηση ενός Μέλους ή Παρατηρητή του ELIXIR

4.3.1 Αποχώρηση ενός Κράτους Μέλους του ELIXIR

Ένα Κράτος Μέλος του ELIXIR δύναται να αποχωρεί από το ELIXIR στο τέλος ενός Οικονομικού Έτους με γραπτή ειδοποίηση ένα χρόνο πριν προς τον Πρόεδρο του Συμβουλίου του ELIXIR. Το Συμβούλιο του ELIXIR καταγράφει επίσημα την αποχώρηση.

4.3.2 Νομικές συνέπειες από την αποχώρηση ενός Κράτους Μέλους του ELIXIR

Ένα Μέλος του ELIXIR που αποχωρεί από το ELIXIR δεν έχει δικαίωμα να ζητά αποζημίωση ή οποιαδήποτε υπεραξία και θα εξακολουθεί να συνεισφέρει στον Προϋπολογισμό του ELIXIR έως ότου τεθεί σε ισχύ η αποχώρησή του. Θα καταβάλλονται τυχόν ανεξόφλητες συνδρομές και θα εκπληρώνονται υποχρεώσεις πριν από την

(σελίδα 18)

επιβεβαίωση της αποχώρησης του μέλους.

4.3.3 Αποχώρηση του EMBL

Το EMBL δύναται να αποχωρήσει στο τέλος του Οικονομικού Έτους, εφόσον ειδοποιήσει 24 μήνες πριν για την πρόθεσή του να αποχωρήσει από την παρούσα Συμφωνία.

4.3.4 Αποχώρηση ενός Παρατηρητή

Οι Παρατηρητές δύνανται να αποχωρούν οποτεδήποτε κατά τα δύο πρώτα χρόνια από την εισδοχή τους ως Παρατηρητές. Μετά από ανανέωση, ο Παρατηρητής δύναται να αποχωρεί στο τέλος ενός Οικονομικού Έτους με γραπτή ειδοποίηση ένα χρόνο πριν στον Πρόεδρο του Συμβουλίου του ELIXIR.

4.4 Αποβολή Ασυνεπούς Μέλους ή Παρατηρητή του ELIXIR

4.4.1 Αήξη της ιδιότητας Μέλους ή Παρατηρητή

Με την επιφύλαξη του δικαιώματος του Συμβουλίου του ELIXIR να αναστέλλει τα δικαιώματα αντιπροσώπευσης ενός Ασυνεπούς Κράτους Μέλους σύμφωνα με το Άρθρο 6.2.7, το Συμβούλιο του ELIXIR θα έχει, επίσης, το δικαίωμα να παύσει την ιδιότητα μέλους ενός Ασυνεπούς Μέλους ή την ιδιότητα Παρατηρητή, εφόσον πληρούνται οι κάτωθι προϋποθέσεις:

- α. Το Μέλος ή ο Παρατηρητής του ELIXIR αθετεί μία ή περισσότερες υποχρεώσεις βάσει της παρούσας Συμφωνίας ή προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στη λειτουργία του ELIXIR και
- β. Το Μέλος ή ο Παρατηρητής του ELIXIR είχε την δυνατότητα να απολογηθεί ενώπιον του Συμβουλίου του ELIXIR και έτυχε ακρόασης από το Συμβούλιο του ELIXIR
- γ. Το Μέλος ή ο Παρατηρητής του ELIXIR απέτυχε να επανορθώσει για αυτή τη παραβίαση εντός προθεσμίας που θέτει το Συμβούλιο

(σελίδα 19)

του ELIXIR (εκτός, προς αποφυγή αμφιβολιών, όπου αυτή η παραβίαση αφορά καθυστέρηση πληρωμής όπως αναφέρεται στο Άρθρο 6.2.7).

4.4.2 Νομικές συνέπειες από την αποβολή

Ένα Μέλος ή ένας Παρατηρητής του ELIXIR που αποβάλλεται από το ELIXIR δεν έχει δικαίωμα να ζητήσει αποζημίωση ή την λογιστική αξία της υπεραξίας, ούτε επιστροφή εισφοράς που έκανε για το Οικονομικό Έτος στη διάρκεια του οποίου αποβλήθηκε, ούτε έχει δικαίωμα να αρνηθεί την καταβολή εισφορών που οφείλει στον προϋπολογισμό του ELIXIR, συνολικώς ή μερικώς. Τυχόν ανεξόφλητες συνεισφορές θα καταβάλλονται και υποχρεώσεις θα εκπληρώνονται άμεσα μετά από επιβεβαίωση της αποβολής ενός Μέλους ή Παρατηρητή του ELIXIR.

5. Υποχρεώσεις Μελών και Παρατηρητών του ELIXIR

5.1 Οικονομικές εισφορές των Κρατών Μελών του ELIXIR

5.1.1 Οικονομικές εισφορές

Κάθε Κράτος Μέλος του ELIXIR συνεισφέρει ετησίως στο Προϋπολογισμό του ELIXIR σύμφωνα με το Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα που περιγράφεται στο Άρθρο 7.1.1. Τα Κράτη Μέλη του ELIXIR ευθύνονται από κοινού για να διασφαλίζουν ότι οι δραστηριότητες του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR χρηματοδοτούνται επαρκώς για να σημειώνουν θετικό ταμειακό υπόλοιπο.

5.1.2 Υπολογισμός εισφορών

Οι οικονομικές εισφορές υπολογίζονται άπαξ στην αρχή του Χρηματοδοτικού Προγράμματος επί του μέσου Καθαρού Εθνικού Εισοδήματος σε τιμές συντελεστών παραγωγής (NNI) κάθε Μέλους του ELIXIR για τα τρία προηγούμενα ημερολογιακά χρόνια για τα οποία διατίθενται τα στατιστικά στοιχεία. Το Παράρτημα 1 περιλαμβάνει την κλίμακα οικονομικών συνεισφορών για αναμενόμενα Κράτη Μέλη.

5.1.3 Ημερομηνία καταβολής

Ο Διευθυντής του ELIXIR ενημερώνει τα Κράτη Μέλη του ELIXIR για

(σελίδα 20)

τα ποσά των ετήσιων συνεισφορών τους και, σε συμφωνία με το Συμβούλιο του ELIXIR, για τα δεδομένα για τα οποία θα πραγματοποιηθούν πληρωμές και για τον τρόπο που θα πραγματοποιηθούν αυτές οι πληρωμές.

5.1.4 Προσχώρηση νέου Μέλους

Εάν, μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας, μια χώρα καταστεί Μέλος, οι οικονομικές εισφορές των άλλων Μελών του ELIXIR που αναφέρονται στο Άρθρο 5.1.2 θα παραμείνουν ως έχουν. Οι εισφορές του νέου Μέλους θα αντιμετωπίζονται ως πρόσθετη εισφορά έως το τέλος του τρέχοντος Χρηματοδοτικού Προγράμματος.

5.1.5 Ειδικές περιστάσεις

Το Συμβούλιο του ELIXIR δύναται να αποφασίζει να λάβει υπόψη τυχόν ειδικές περιστάσεις ενός Κράτους Μέλους του ELIXIR και να προσαρμόζει την εισφορά του αναλόγως για περιορισμένη και καθορισμένη περίοδο.

5.1.6 Καθυστερούμενες ή πρόωρες πληρωμές

Εάν ένα Κράτος Μέλος του ELIXIR δεν καταβάλει πληρωμή που οφείλει στο ELIXIR βάσει της παρούσας Συμφωνίας εντός τεσσάρων εβδομάδων από την ημερομηνία πληρωμής όπως ορίζεται στο Άρθρο 5.1.3, το Συμβούλιο του ELIXIR θα έχει το δικαίωμα να χρεώνει τόκο στο ληξιπρόθεσμο ποσό. Σε περίπτωση πρόωρων καταβολών, στο αντίστοιχο Κράτος Μέλος του ELIXIR θα καταβάλλεται τόκος. Το επιτόκιο θα προτείνει ο Διευθυντής του ELIXIR σε ετήσια βάση, μαζί με τον προτεινόμενο Προϋπολογισμό του ELIXIR, που καλύπτει έξοδα που έγιναν λόγω υπερήμερης πληρωμής. Θα χρεώνεται τόκος για καθυστερούμενες πληρωμές με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας σχετικά με την καταβολή των εισφορών.

5.2 Οικονομικές εισφορές από Παρατηρητές

Το καθεστώς του Παρατηρητή των Κρατών σύμφωνα με το Άρθρο 4.2.1.α ανανεώνεται στο τέλος κάθε διετίας εφόσον το Κράτος που ανανεώνει

(σελίδα 20)

τα ποσά των ετήσιων συνεισφορών τους και, σε συμφωνία με το Συμβούλιο του ELIXIR, για τα δεδομένα για τα οποία θα πραγματοποιηθούν πληρωμές και για τον τρόπο που θα πραγματοποιηθούν αυτές οι πληρωμές.

5.1.4 Προσχώρηση νέου Μέλους

Εάν, μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας, μια χώρα καταστεί Μέλος, οι οικονομικές εισφορές των άλλων Μελών του ELIXIR που αναφέρονται στο Άρθρο 5.1.2 θα παραμείνουν ως έχουν. Οι εισφορές του νέου Μέλους θα αντιμετωπίζονται ως πρόσθετη εισφορά έως το τέλος του τρέχοντος Χρηματοδοτικού Προγράμματος.

5.1.5 Ειδικές περιστάσεις

Το Συμβούλιο του ELIXIR δύναται να αποφασίζει να λάβει υπόψη τυχόν ειδικές περιστάσεις ενός Κράτους Μέλους του ELIXIR και να προσαρμόζει την εισφορά του αναλόγως για περιορισμένη και καθορισμένη περίοδο.

5.1.6 Καθυστερούμενες ή πρόωρες πληρωμές

Εάν ένα Κράτος Μέλος του ELIXIR δεν καταβάλει πληρωμή που οφείλει στο ELIXIR βάσει της παρούσας Συμφωνίας εντός τεσσάρων εβδομάδων από την ημερομηνία πληρωμής όπως ορίζεται στο Άρθρο 5.1.3, το Συμβούλιο του ELIXIR θα έχει το δικαίωμα να χρεώνει τόκο στο ληξιπρόθεσμο ποσό. Σε περίπτωση πρόωρων καταβολών, στο αντίστοιχο Κράτος Μέλος του ELIXIR θα καταβάλλεται τόκος. Το επιτόκιο θα προτείνει ο Διευθυντής του ELIXIR σε ετήσια βάση, μαζί με τον προτεινόμενο Προϋπολογισμό του ELIXIR, που καλύπτει έξοδα που έγιναν λόγω υπερήμερης πληρωμής. Θα χρεώνεται τόκος για καθυστερούμενες πληρωμές με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας σχετικά με την καταβολή των εισφορών.

5.2 Οικονομικές εισφορές από Παρατηρητές

Το καθεστώς του Παρατηρητή των Κρατών σύμφωνα με το Άρθρο 4.2.1.α ανανεώνεται στο τέλος κάθε διετίας εφόσον το Κράτος που ανανεώνει

(σελίδα 22)

5.4.1, και με τον όρο παροχής και πραγματικής λήψης επαρκούς χρηματοδότησης από τον Προϋπολογισμό του ELIXIR, αναθέτει τέτοιες πρόσθετες υπηρεσίες στο EMBL ως «Ανατεθείσες Υπηρεσίες».

5.4.3 Προγράμματα Εργασιών

Το EMBL περιγράφει τα Βασικά Καθήκοντα καθώς και τις Ανατεθείσες Υπηρεσίες και πρόσθετες υπηρεσίες σε Προγράμματα Εργασιών, που καλύπτουν την ίδια πενταετία με το Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα και το Πρόγραμμα και που υποβάλλονται στο Συμβούλιο του ELIXIR για έγκριση μαζί με το Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα και το Πρόγραμμα. Τα Βασικά Καθήκοντα και οι Ανατεθείσες Υπηρεσίες θα χρηματοδοτούνται από τον Προϋπολογισμό του ELIXIR. Τα Προγράμματα Εργασιών μπορούν επίσης να περιλαμβάνουν πρόσθετες υπηρεσίες που το EMBL μπορεί να δέχεται να παρέχει και που δεν χρηματοδοτούνται από τον Προϋπολογισμό του ELIXIR.

5.4.4 Αξιολόγηση Προγραμμάτων Εργασιών

Τα Προγράμματα Εργασιών θα αξιολογούνται τακτικά από το Επιστημονικό Συμβούλιο όπως καθορίζει το Συμβούλιο του ELIXIR.

6. Διακυβέρνηση

6.1 Δομή διακυβέρνησης

Η οργανωτική δομή του ELIXIR περιλαμβάνει τα κάτωθι όργανα:

- Το Συμβούλιο του ELIXIR
- Την Διεύθυνση του ELIXIR
- Το Επιστημονικό Συμβούλιο
- Την Επιτροπή των Επικεφαλής των Κόμβων
- Άλλες Επιτροπές που συστήνει το Συμβούλιο του ELIXIR

6.2 Το Συμβούλιο του ELIXIR

6.2.1 Ρόλος και Σκοπός του Συμβουλίου του ELIXIR

(σελίδα 23)

α. Το Συμβούλιο του ELIXIR είναι το ανώτατο όργανο λήψης αποφάσεων του ELIXIR, που δίνει τη δυνατότητα στους εκπροσώπους των Μελών του ELIXIR να λαμβάνουν συλλογικές αποφάσεις για όλα τα ζητήματα που αφορούν το ELIXIR, οι οποίες θα υλοποιούνται στη συνέχεια από τον Διευθυντή του ELIXIR.

β. Το Συμβούλιο του ELIXIR καθορίζει την πολιτική του ELIXIR σε επιστημονικά, τεχνικά και διοικητικά ζητήματα, ιδίως δίνοντας οδηγίες στον Διευθυντή του ELIXIR για τα καθήκοντά του και επιβλέποντας αυτά. Υλοποιεί και παρακολουθεί την σύσταση και την λειτουργία του ELIXIR και αποφασίζει για τους απαραίτητους πόρους και στοιχεία που είναι κατάλληλα για ένταξη στο ELIXIR, με την συμβουλή του Επιστημονικού Συμβουλίου.

6.2.2 Σύνθεση

α. Το Συμβούλιο του ELIXIR συγκροτείται από εκπροσώπους όλων των Μελών του ELIXIR που ενεργούν ως αντιπρόσωποι. Κάθε Μέλος του ELIXIR δεν έχει πάνω από τρεις αντιπρόσωπους, που δύνανται να συνοδεύονται από συμβούλους, οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα ψήφου.

β. Μέλη της Επιτροπής των Επικεφαλής των Κόμβων δεν ορίζονται ως Αντιπρόσωποι.

γ. Το Συμβούλιο του ELIXIR εκλέγει έναν Πρόεδρο και δύο αντιπροέδρους.

δ. Το Συμβούλιο του ELIXIR καταρτίζει τους Διαδικαστικούς Κανόνες της.

6.2.3 Παρατηρητές στο Συμβούλιο του ELIXIR

Οι Παρατηρητές μπορούν να παρίστανται στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου με τις προϋποθέσεις που τίθενται στο Άρθρο 4.2.1. Προς αποφυγή αμφιβολιών, οι Παρατηρητές δεν έχουν δικαίωμα ψήφου.

6.2.4 Εξουσίες του Συμβουλίου του ELIXIR

Το Συμβούλιο του ELIXIR έχει αποκλειστική αρμοδιότητα να εκδίδει τις κάτωθι αποφάσεις. Κάθε απόφαση πρέπει να ψηφίζεται σε συνεδρίαση του Συμβουλίου που έχει την απαρτία του

(σελίδα 24)

Άρθρου 6.2.6 παρακάτω. Καμία απόφαση δεν λαμβάνεται εάν δεν υπάρχει η πλειοψηφία δύο τρίτων όλων των Μελών του ELIXIR που είναι παρόντες και ψηφίζουν, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα Συμφωνία:

Μέλη και Παρατηρητές

- α. Μελετά και εγκρίνει τη συμμετοχή ενδιαφερόμενης οντότητας ως μέλους στο ELIXIR και καθορίζει τις προϋποθέσεις προσχώρησής της με την ομόφωνη ψήφο των Μελών του ELIXIR
- β. Μελετά και εγκρίνει υποχρεώσεις άλλων Διακυβερνητικών Οργανισμών εκτός του EMBL με την ομόφωνη ψήφο των Μελών του ELIXIR
- γ. Αποφασίζει την αποβολή ενός Ασυνεπούς Μέλους του ELIXIR σύμφωνα με το Άρθρο 4.4.1
- δ. Αποφασίζει την αναστολή δικαιωμάτων ενός Ασυνεπούς Κράτους Μέλους του ELIXIR ως μέλους του Συμβουλίου σε περίπτωση καθυστερούμενων εισφορών
- ε. Εγκρίνει αιτήσεις για καθεστώς Παρατηρητή.

Χρηματοδότηση του ELIXIR

- στ. Εγκρίνει το Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα με την ομόφωνη ψήφο των Μελών του ELIXIR
- ζ. Εγκρίνει τον Προϋπολογισμό του ELIXIR ετησίως με Ειδική Πλειοψηφία των Μελών του ELIXIR
- η. Αποφασίζει την τροποποίηση των οικονομικών εισφορών όλων των Κρατών Μελών του ELIXIR με Ειδική Πλειοψηφία βάσει των περιστάσεων που αναφέρονται στο Άρθρο 5.1.5 και κατόπιν αναπροσαρμογής σύμφωνα με το Άρθρο 6.2.4.θ

(σελίδα 25)

θ. Αποφασίζει την αναπροσαρμογή των οικονομικών εισφορών ενός Κράτους Μέλους του ELIXIR σε περίπτωση που ειδικές περιστάσεις τεθούν υπόψη του Συμβουλίου του ELIXIR όπως αναφέρεται στο Άρθρο 5.1.5 με ομοφωνία, και η ενδιαφερόμενη χώρα πρέπει να απέχει από την ψηφοφορία

ι. Αποφασίζει εάν θα συστήσει στο Συμβούλιο του EMBL την αποδοχή δωρεών και ειδικών εισφορών εφόσον απαιτείται βάσει των Χρηματοδοτικών Κανόνων και Κανονισμών του EMBL και όπως περιγράφεται στο Άρθρο 7.6.2

ια. Εγκρίνει την ετήσια οικονομική έκθεση για την χρήση του Προϋπολογισμού του ELIXIR

ιβ. Εγκρίνει τις εκθέσεις του Ελεγκτή για το ELIXIR.

Επιστημονική στρατηγική

ιγ. Εγκρίνει και τροποποιεί το Πρόγραμμα για το ELIXIR με ομόφωνη ψήφο των Μελών του ELIXIR.

Συνεργασία με Κόμβους του ELIXIR και άλλες συνεργασίες

ιδ. Αποφασίζει για την έγκριση αίτησης Ερευνητικού Ιδρύματος για να γίνει Κόμβος του ELIXIR

ιε. Δέχεται να συνάψει προτεινόμενη Συμφωνία Συνεργασίας με έναν Κόμβο του ELIXIR

ιστ. Αποδέχεται ένα Πρόγραμμα Εργασιών που προτείνει το EMBL στο Συμβούλιο του ELIXIR

-σχετικά με τα Βασικά Καθήκοντα όπως περιγράφονται στο Άρθρο 5.4.1 με ομοφωνία των Μελών του ELIXIR

-σχετικά με τις Ανατεθείσες Υπηρεσίες όπως περιγράφονται στο Άρθρο 5.4.2 και πρόσθετες υπηρεσίες όπως περιγράφονται στο Άρθρο 5.4.3 με πλειοψηφία δύο τρίτων.

(σελίδα 26)

- ιζ. Αποφασίζει για την ανανέωση μιας υπάρχουσα Συμφωνία Συνεργασίας με έναν Κόμβο του ELIXIR
- ιη. Αποφασίζει για την καταγγελία μιας Συμφωνίας Συνεργασίας με έναν Κόμβο του ELIXIR κατά τη διάρκεια ισχύος της Συμφωνίας Συνεργασίας
- ιβ. Αποφασίζει για τροποποιήσεις σε ένα Πρόγραμμα Εργασιών
- σχετικά με τα Βασικά Καθήκοντα όπως περιγράφονται στο Άρθρο 5.4.1 με ομοφωνία των Μελών του ELIXIR
 - σχετικά με τις Ανατεθείσες Υπηρεσίες όπως περιγράφονται στο Άρθρο 5.4.2 και πρόσθετες υπηρεσίες όπως περιγράφονται στο Άρθρο 5.4.3 με πλειοψηφία δύο τρίτων.
- κ. Αποφασίζει για την παύση Ανατεθεισών Υπηρεσιών ή άλλων υπηρεσιών από το EMBL όπως περιγράφονται στο Άρθρο 5.4.2 και το Άρθρο 5.4.3
- κα. Συστήνει συνεργασία με μη Κράτη Μέλη, εθνικούς φορείς σε εκείνα τα Κράτη, διεθνείς κυβερνητικούς ή μη κυβερνητικούς οργανισμούς (όπως εθνικά ερευνητικά ιδρύματα) και ορίζει τις προϋποθέσεις και τους όρους αυτής της συνεργασίας με ομόφωνη ψήφο των Μελών του ELIXIR.

Κανόνες και Κανονισμοί

- κβ. Καταρτίζει τους Διαδικαστικούς Κανόνες
- κγ. Με την επιφύλαξη του συνολικού πλαισίου των αποφάσεων του Συμβουλίου του EMBL, των Χρηματοδοτικών Κανόνων και Κανονισμών, των Κανόνων και Κανονισμών του Προσωπικού και των Εσωτερικών Πολιτικών, το Συμβούλιο του ELIXIR δύναται να υιοθετεί και να αναθεωρεί τέτοιους κανόνες, κανονισμούς και πολιτικές όπου χρειάζεται για την λειτουργία του ELIXIR, εφόσον συνάδουν προς τους παραπάνω κανόνες, κανονισμούς και πολιτικές του EMBL.

Συμβουλευτικά όργανα και επιτροπές

- κδ. Συστήνει συμβουλευτικά όργανα, επιτροπές και ομάδες εργασίας και

(σελίδα 27)

άλλα επικουρικά ή συμβουλευτικά όργανα που θεωρεί απαραίτητα για την ορθή λειτουργία του ELIXIR και την επίτευξη των στόχων του ELIXIR. Τα υφιστάμενα όργανα υιοθετούν τους δικούς τους διαδικαστικούς κανόνες. κε. Ορίζει τα μέλη του Επιστημονικού Συμβουλίου.

Διευθυντής του ELIXIR

κστ. Ορίζει και απαλλάσσει τον Διευθυντή του ELIXIR από τα καθήκοντά του.

Διάφορα

κζ. Εγκρίνει εκθέσεις.

Γενική Ρήτρα

κη. Αποφασίζει για ζητήματα που αφορούν το ELIXIR ή την λειτουργία του που του υποβάλλει ο Διευθυντής του ELIXIR ή ένα Μέλος του ELIXIR, τα οποία δεν υπόκεινται σε απαιτήσεις διαφορετικής πλειοψηφίας σύμφωνα με το Άρθρο 6.2.4, με Απλή Πλειοψηφία.

6.2.5 Συνεδριάσεις

α. Το Συμβούλιο του ELIXIR συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο. Το Συμβούλιο δύναται να συνεδριάζει εκτάκτως. Οι τακτικές και οι έκτακτες συνεδριάσεις θα διεξάγονται στα Κεντρικά Γραφεία του ELIXIR, εκτός εάν αποφασίζει αλλιώς το Συμβούλιο του ELIXIR.

β. Οι συνεδριάσεις του Συμβουλίου του ELIXIR θα συγκαλούνται από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου του ELIXIR τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο και οποτεδήποτε με γραπτό αίτημα τουλάχιστον του 50% των Μελών του ELIXIR,

(σελίδα 28)

σύμφωνα με τις διατυπώσεις που ορίζονται στους Διαδικαστικούς Κανόνες.

6.2.6 Κανόνες ψηφοφορίας και Απαρτία

α. Κάθε Μέλος του ELIXIR που εκπροσωπείται από τους αντιπροσώπους του ή από πληρεξούσιο στην συνεδρίαση έχει μία ψήφο.

β. Προς αποφυγή αμφιβολιών, η ψήφος του Προέδρου του Συμβουλίου του ELIXIR δεν υπερισχύει.

γ. Στις συνεδριάσεις της Επιτροπής υπάρχει απαρτία εάν είναι παρόντα ή εκπροσωπούνται τα δύο τρίτα των Μελών του ELIXIR ή περισσότερα.

δ. Οι αποχές δεν θα λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό της πλειοψηφίας.

ε. Οι αποφάσεις που ψηφίζονται στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου του ELIXIR σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία θα είναι δεσμευτικές για όλα τα Μέλη του ELIXIR, συμπεριλαμβανομένων των απόντων και των διαφωνούντων.

6.2.7 Αναστολή δικαιωμάτων των Κρατών Μελών του ELIXIR ως Μέλη του Συμβουλίου

Εάν ένα Κράτος Μέλος του ELIXIR έχει ανεξόφλητες εισφορές που ισούνται ή υπερβαίνουν το ποσό των οφειλόμενων από εκείνο το Κράτος Μέλος εισφορών για τα προηγούμενα δύο χρόνια, το Συμβούλιο του ELIXIR δύναται να αποφασίζει την αναστολή των δικαιωμάτων του Ασυνεπούς Μέρους, ιδίως αυτών που σχετίζονται με την εκπροσώπησή του στο Συμβούλιο του ELIXIR. Το Ασυνεπές Μέλος θα θεωρείται ότι παραβαίνει τις υποχρεώσεις του στην παρούσα Συμφωνία για τους σκοπούς του Άρθρου 4.4.1.

6.3 Διεύθυνση του ELIXIR

6.3.1 Ρόλος του Διευθυντή του ELIXIR

Ο Διευθυντής του ELIXIR είναι υπεύθυνος για την υλοποίηση των

(σελίδα 29)

αποφάσεων του Συμβουλίου του ELIXIR. Περαιτέρω, ο Διευθυντής του ELIXIR ευθύνεται απέναντι στον Γενικό Διευθυντή του EMBL για την τήρηση των Κανόνων και Κανονισμών του EMBL.

6.3.2 Κύρια Καθήκοντα του Διευθυντή του ELIXIR

Ο Διευθυντής του ELIXIR:

- α. σύμφωνα με τους εσωτερικούς κανόνες και κανονισμούς και πολιτικές του EMBL και τις αποφάσεις του Συμβουλίου του ELIXIR, διαχειρίζεται και διοικεί το ELIXIR και το προσωπικό του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR
- β. καταρτίζει το Πρόγραμμα για το οποίο ζητεί την συμβουλή της Επιτροπής των Επικεφαλής των Κόμβων, επιβλέπει και εκτελεί το Πρόγραμμα και επιτηρεί το Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα
- γ. παρουσιάζει ετήσια επιστημονική έκθεση στο Συμβούλιο του ELIXIR
- δ. παρουσιάζει ετήσια οικονομική έκθεση στο Συμβούλιο του ELIXIR για την χρήση των κονδυλίων του Προϋπολογισμού του ELIXIR
- ε. προτείνει κάθε χρόνο το αργότερο έως την 1^η Οκτωβρίου τον Προϋπολογισμό του ELIXIR που δείχνει αναλυτικά τις εκτιμήσεις των προβλεπόμενων εσόδων και εξόδων του ELIXIR για το επόμενο οικονομικό έτος
- στ. παρίσταται στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου του ELIXIR χωρίς δικαίωμα ψήφου
- ζ. ενημερώνει το Συμβούλιο του ELIXIR για όλα τα σχετικά με το ELIXIR θέματα που απαιτούν απόφαση ή επιβεβαίωση
- η. διορίζει και απαλλάσσει από τα καθήκοντά του το προσωπικό του ELIXIR σύμφωνα με τους Κανόνες και Κανονισμούς Προσωπικού του EMBL
- θ. διαπραγματεύεται και καταρτίζει Συμφωνίες Συνεργασίας με Κόμβους (βάσει του Άρθρου 8.5) και Πρόγραμμα Εργασιών με το EMBL

(σελίδα 30)

(βάσει του Άρθρου 5.4.2).

6.3.3 Προσωπικό του ELIXIR που εργάζεται στον Κεντρικό Κόμβο του ELIXIR

α. Το προσωπικό που εργάζεται στον Κεντρικό Κόμβο του ELIXIR παρέχει διοικητική και τεχνική υποστήριξη στον Κεντρικό Κόμβο του ELIXIR και ιδίως στον Διευθυντή του ELIXIR και το Επιστημονικό Συμβούλιο

β. Ο Διευθυντής του ELIXIR καθώς και το Προσωπικό του ELIXIR απασχολούνται από το EMBL σύμφωνα με τους Κανόνες και Κανονισμούς Προσωπικού του EMBL

γ. Το Προσωπικό του ELIXIR αναφέρεται στον Διευθυντή του ELIXIR για την εκτέλεση όλων των τεχνικών και διοικητικών υπηρεσιών που αναλήφθηκαν για την υλοποίηση των αποφάσεων του Συμβουλίου του ELIXIR.

6.3.4 Διορισμός του Διευθυντή του ELIXIR

α. Ο Διευθυντής του ELIXIR ορίζεται από το Συμβούλιο του ELIXIR και εκτελεί όλα τα καθήκοντα που του ανατίθενται όπως αναφέρεται αναλυτικά στην παρούσα Συμφωνία

β. εάν προκύψει κενή θέση, το Συμβούλιο του ELIXIR ορίζει προσωρινό Διευθυντή του ELIXIR όσο η διαδικασία πρόσληψης εκκρεμεί.

6.3.5 Απαλλαγή και παραίτηση του Διευθυντή του ELIXIR

α. Η απόφαση απαλλαγής του Διευθυντή του ELIXIR από τα καθήκοντά του λαμβάνεται από το Συμβούλιο του ELIXIR

β. Σε περίπτωση παραίτησης του Διευθυντή του ELIXIR, το EMBL θα ενημερώσει το Συμβούλιο του ELIXIR αμέσως με γραπτή κοινοποίηση στον Πρόεδρο του Συμβουλίου του ELIXIR.

6.4 Το Επιστημονικό Συμβούλιο

(σελίδα 31)

6.4.1 Ρόλος και σκοπός

Το Επιστημονικό Συμβούλιο συμβουλεύει το Συμβούλιο του ELIXIR και τον Διευθυντή του ELIXIR για τις δράσεις του ELIXIR από επιστημονικής άποψης.

6.4.2 Σύνθεση

α. Το Επιστημονικό Συμβούλιο συγκροτείται από υψηλού επιπέδου, διεθνώς αναγνωρισμένους επιστήμονες που επιλέγονται βάσει της επάρκειάς τους σε ό,τι αφορά το ELIXIR. Το Επιστημονικό Συμβούλιο πρέπει να μεριμνά για ισόρροπη ως προς τα δύο φύλα σύνθεση.

β. Τα μέλη του Επιστημονικού Συμβουλίου ορίζονται με την προσωπική τους ιδιότητα όχι ως εκπρόσωποι των Μελών του ELIXIR.

6.4.3. Επιλογή και ορισμός μελών του Επιστημονικού Συμβουλίου

α. Ο Διευθυντής του ELIXIR, κατόπιν διαβούλευσης με τα Μέλη του ELIXIR, προτείνει στο Συμβούλιο του ELIXIR μια λίστα υποψηφίων την οποία το Συμβούλιο του ELIXIR λαμβάνει υπόψη στη διάρκεια της διαδικασίας επιλογής

β. Τα μέλη του Επιστημονικού Συμβουλίου ορίζονται από το Συμβούλιο του ELIXIR για μία τριετία

γ. Το Επιστημονικό Συμβούλιο καταρτίζει Διαδικαστικούς Κανόνες.

6.5 Επιτροπή των Επικεφαλής των Κόμβων

6.5.1 Ρόλος και σκοπός

Η Επιτροπή των Επικεφαλής των Κόμβων αποτελείται από εκπροσώπους των Κόμβων του ELIXIR και του EMBL-EBI. Η Επιτροπή των Επικεφαλής των Κόμβων θα παρέχει συμβουλές στο Συμβούλιο του ELIXIR και τον Διευθυντή ως προς τις δράσεις του ELIXIR. Ο Διευθυντής του ELIXIR συμβουλεύεται την Επιτροπή των Επικεφαλής των Κόμβων για την κατάρτιση του Προγράμματος, το οποίο υποβάλλει στο Συμβούλιο του ELIXIR.

(σελίδα 32)

6.5.2 Μέλη της Επιτροπής των Επικεφαλής των Κόμβων

α. Κάθε Κόμβος του ELIXIR που υπογράφει Συμφωνία Συνεργασίας με τον Κεντρικό Κόμβο του ELIXIR ορίζει έναν εκπρόσωπο, που ενεργεί ως επικεφαλής του Κόμβου και έχει μια έδρα στην Επιτροπή των Επικεφαλής των Κόμβων

β. Το EMBL-EBI ορίζει έναν εκπρόσωπο, που ενεργεί ως επικεφαλής της συμμετοχής του EMBL-EBI στο ELIXIR και έχει μια έδρα στην Επιτροπή των Επικεφαλής των Κόμβων

γ. Η Επιτροπή των Επικεφαλής των Κόμβων καταρτίζει τους διαδικαστικούς κανόνες της.

6.6 Άλλες Επιτροπές που συστήνει το Συμβούλιο του ELIXIR αν είναι απαραίτητο

Το Συμβούλιο του ELIXIR και ο Διευθυντής του ELIXIR δύνανται να συστήνουν άλλες επιτροπές, όποτε και όπως αρμόζει. Το Συμβούλιο του ELIXIR ορίζει τους όρους αναφοράς και συμμετοχής τέτοιων επιτροπών.

7. Οικονομικά**7.1 Οικονομικός προγραμματισμός και προϋπολογισμός****7.1.1 Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα**

Κάθε πέντε χρόνια, ο Διευθυντής του ELIXIR υποβάλλει πρόταση για το Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα στο Συμβούλιο του ELIXIR προς μελέτη και έγκριση. Σε αυτό αναφέρεται η βάση εισφοράς κάθε Κράτους Μέλους του ELIXIR σε αυτή την πενταετία και τα μέγιστα εγκεκριμένα κονδύλια για το ELIXIR για την ίδια περίοδο. Το Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα θα βασίζεται στο εγκεκριμένο Πρόγραμμα.

(σελίδα 33)

7.1.2 Ετήσιες εισφορές

Κανένα Κράτος Μέλος δεν υποχρεούται να καταβάλλει περισσότερο ή λιγότερο από την κανονική ετήσια εισφορά του που συμφωνείται στο Χρηματοδοτικό Πρόγραμμα. Το Άρθρο 5.1.5, το Άρθρο 7.5 πρόταση 2 και το Άρθρο 9 παραμένουν ως έχουν.

7.1.3 Προϋπολογισμός του ELIXIR

Ο Διευθυντής του ELIXIR υποβάλλει προς εξέταση και έγκριση, το αργότερο έως τη 1^η Οκτωβρίου κάθε έτους, στο Συμβούλιο του ELIXIR, Προϋπολογισμό του ELIXIR αναφέροντας λεπτομερείς εκτιμήσεις των προβλεπόμενων εσόδων και εξόδων για τις δραστηριότητες του ELIXIR του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR για το επόμενο οικονομικό έτος.

7.1.4 Κινήσεις ξένου συναλλάγματος

Κατά την υποβολή του Προϋπολογισμού για το επόμενο έτος, ο Διευθυντής του ELIXIR παρέχει επίσης στο Συμβούλιο του ELIXIR εκτίμηση για τις επιπτώσεις των κινήσεων ξένου συναλλάγματος κατά το τρέχον έτος του Προϋπολογισμού του ELIXIR. Το Συμβούλιο του ELIXIR εξετάζει τον τρόπο που οι κινήσεις ξένου συναλλάγματος έχουν επηρεάσει τη δυνατότητα του Διευθυντή του ELIXIR να φέρει εις πέρας το Πρόγραμμα και ποια οικονομική επανόρθωση πρέπει να εφαρμοστεί, εφόσον υπάρχει.

7.2 Χρηματοδότηση του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR

Ο Κεντρικός Κόμβος του ELIXIR θα χρηματοδοτείται από

- Οικονομικές εισφορές Κρατών Μελών
- Οικονομικές εισφορές Παρατηρητών βάσει Άρθρο 5.3
- Δωρεές
- Ειδικές εισφορές εκτός από δωρεές, όπως αναφέρονται στην παρούσα Συμφωνία
- Επιχορηγήσεις

Η χρηματοδότηση υπόκειται στην έγκριση του Συμβουλίου του ELIXIR.

(σελίδα 34)

7.3 Λογαριασμοί**7.3.1 Οικονομικό Έτος**

Το Οικονομικό Έτος του ELIXIR διαρκεί από την 1^η Ιανουαρίου έως την 31^η Δεκεμβρίου.

7.3.2 Λογαριασμοί

Το EMBL τηρεί ξεχωριστούς λογαριασμούς του ELIXIR σύμφωνα με τους οικονομικούς κανονισμούς, πολιτικές, διαδικασίες και κανόνες του EMBL. Το EMBL διασφαλίζει ότι όλα τα έσοδα και τα έξοδα για τις δραστηριότητες του ELIXIR προσδιορίζονται ξεχωριστά στους λογαριασμούς. Το EMBL θα αναφέρει τα έσοδα και έξοδα του ELIXIR μέσω της ετήσιας Δήλωσης Εσόδων του ELIXIR, η οποία θα αποτελεί μέρος των Ετήσιων Λογαριασμών του ELIXIR (Παράρτημα 2).

7.4 Οικονομικός Έλεγχος

Τα έσοδα και τα έξοδα του ELIXIR υπόκεινται σε ετήσιο εξωτερικό έλεγχο, που αποτελεί μέρος του ετήσιου οικονομικού ελέγχου του ELIXIR. Οι εξωτερικοί ελεγκτές του EMBL θα παρέχουν στο Συμβούλιο του ELIXIR ξεχωριστή έκθεση οικονομικού ελέγχου για τα έσοδα και τα έξοδα του ELIXIR με δαπάνη του ELIXIR.

7.5 Γενικά έξοδα

Το EMBL έχει δικαίωμα να καταλογίζει στο ELIXIR γενικά έξοδα που αφορούν σε υπηρεσίες του σύμφωνα με τους οικονομικούς κανονισμούς, πολιτικές, διαδικασίες και κανόνες του EMBL. Το EMBL καταλογίζει στο ELIXIR έξοδα που έκανε το EMBL συνεπεία αρνητικής ταμειακής ροής του ELIXIR.

7.6 Βασικές αρχές οικονομικής διαχείρισης του ELIXIR**7.6.1 Διαχείριση του Προϋπολογισμού του ELIXIR**

Σύμφωνα με τις αποφάσεις που έλαβε το Συμβούλιο του ELIXIR, το EMBL

(σελίδα 35)

διαχειρίζεται τον Προϋπολογισμό του ELIXIR του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR. Η διαχείριση του προϋπολογισμού του ELIXIR γίνεται βάσει της Ιδρυτικής Συμφωνίας του EMBL και των Οικονομικών Κανόνων και Κανονισμών του EMBL.

7.6.2 Δωρεές

Δωρεά, η αξία της οποίας υπερβαίνει τα 250.000 ευρώ, και όλες οι ειδικές εισφορές απαιτούν την έγκριση του Συμβουλίου του ELIXIR και του Συμβουλίου του EMBL και αυτή η έγκριση θα παρέχεται σύμφωνα με τους Οικονομικούς Κανόνες και Κανονισμούς του EMBL. Οι δωρεές πρέπει να συνάδουν προς τους σκοπούς του ELIXIR και του EMBL.

8. Κόμβοι του ELIXIR

8.1 Διαδικασία υποβολής αίτησης Κόμβου

Η διαδικασία υποβολής αίτησης ακολουθεί τα κάτωθι βήματα:

- Πρόταση από Μέλος του ELIXIR
- Αξιολόγηση αίτησης Κόμβου
- Φάση διαπραγμάτευσης
- Νομική ένταξη των Κόμβων του ELIXIR μέσω Συμφωνιών Συνεργασίας
- Τακτική αξιολόγηση

8.2 Δικαίωμα Πρότασης

Οι Αιτούντες την ιδιότητα του Κόμβου θα προτείνονται από Μέλη του ELIXIR. Το Συμβούλιο του ELIXIR καλεί τα Μέλη του ELIXIR να υποβάλουν προτάσεις σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει το Συμβούλιο του ELIXIR.

8.3 Τυπικά κριτήρια επιλεξιμότητας

Τα Μέλη του ELIXIR θα προτείνουν μόνο Αιτούντες που εκπληρώνουν όλα τα κάτωθι κριτήρια:

(σελίδα 36)

α. είναι ή συμμετέχουν σε νομική οντότητα με νομική προσωπικότητα κατά το εθνικό τους δίκαιο

β. βρίσκονται σε ένα Κράτος Μέλος του ELIXIR και

γ. μπορούν να αποδείξουν την οικονομική βιωσιμότητά τους σε σχέση με τις δραστηριότητες που προτείνουν να εκτελέσουν για το ELIXIR.

8.4 Διαδικασία αξιολόγησης αιτήσεων Κόμβου

Οι προτάσεις αξιολογούνται από το Επιστημονικό Συμβούλιο, σύμφωνα με διαδικασίες που ορίζει το Συμβούλιο του ELIXIR.

8.5 Συμφωνίες Συνεργασίας

8.5.1 Καθεστώς Κόμβου

Αφού γίνει δεκτός, ο επιτυχών Αιτών συνάπτει Συμφωνία Συνεργασίας με το EMBL, εκ μέρους του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR. Με την υπογραφή της Συμφωνίας Συνεργασίας, ο Αιτών καθίσταται Κόμβος του ELIXIR. Οι λεπτομέρειες της Συμφωνίας Συνεργασίας καθορίζονται από τον Διευθυντή του ELIXIR, λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις του Αιτούντος το καθεστώς Κόμβου του ELIXIR, και θα υπόκειται σε τελική έγκριση από Συμβούλιο του ELIXIR.

8.5.2 Παροχή τεχνικών υπηρεσιών

Οι Συμφωνίες Συνεργασίας καθορίζουν την παροχή τεχνικών υπηρεσιών (Ανατεθείσες Υπηρεσίες και πρόσθετες υπηρεσίες) μέσω των Κόμβων του ELIXIR και θεσπίζουν τους μηχανισμούς παροχής τους.

8.6 Ανάθεση τεχνικών υπηρεσιών από Κόμβους του ELIXIR

Στο πλαίσιο των Ανατεθεισών Υπηρεσιών, το Συμβούλιο του ELIXIR δύναται να αποφασίζει την ανάθεση ορισμένες τεχνικές υπηρεσίες στους Κόμβους του ELIXIR. Αυτές οι Ανατεθείσες Υπηρεσίες που εκτελούν οι Κόμβοι του ELIXIR χρηματοδοτούνται από τον Προϋπολογισμό

(σελίδα 37)

του ELIXIR και οι όροι και οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες παρέχονται περιγράφονται αναλυτικά σε Συμφωνία Συνεργασίας.

8.7 Διαδικασία αξιολόγησης των Κόμβων του ELIXIR

Οι Κόμβοι του ELIXIR αξιολογούνται τακτικά από το Επιστημονικό Συμβούλιο όπως ορίζει το Συμβούλιο του ELIXIR. Κατόπιν εισήγησης του Επιστημονικού Συμβουλίου, το Συμβούλιο του ELIXIR αποφασίζει εάν επιθυμεί να ανανεώσει ή να καταγγείλει (συνολικώς ή μερικώς) την Συμφωνία Συνεργασίας με τον Κόμβο του ELIXIR.

8.8 Λήξη της Συμφωνίας Συνεργασίας

8.8.1 Καταγγελία από τον Κόμβο του ELIXIR

Ο Κόμβος του ELIXIR δύναται να καταγγείλει την Συμφωνία Συνεργασίας με γραπτή ειδοποίηση στον Διευθυντή του ELIXIR τουλάχιστον δώδεκα (12) μήνες πριν.

8.8.2 Καταγγελία από το Συμβούλιο του ELIXIR

Το Συμβούλιο του ELIXIR δύναται να καταγγείλει τη Συμφωνία Συνεργασίας σε περίπτωση σοβαρής παραβίασης της Συμφωνίας Συνεργασίας από τον Κόμβο δίνοντας γραπτή ειδοποίηση στον Επικεφαλής του Κόμβου του ELIXIR τουλάχιστον τρεις μήνες πριν. Η Συμφωνία Συνεργασίας παύει να ισχύει αμέσως σε περίπτωση που ένας Κόμβος του ELIXIR απολέσει τουλάχιστον ένα από τα τυπικά κριτήρια επιλεξιμότητας που αναφέρονται στο Άρθρο 8.3.

8.8.3 Προϋποθέσεις λήξης και ανανέωσης Συμφωνίας Συνεργασίας

Το Συμβούλιο του ELIXIR δύναται να αποφασίζει την ανανέωση της

(σελίδα 38)

Συμφωνίας Συνεργασίας εκτός εάν ισχύουν όλες οι κάτωθι προϋποθέσεις:

- α. Λήψη αξιολόγησης του Επιστημονικού Συμβουλίου που περιέχει ειδικούς λόγους που αιτιολογούν την απόφαση μη ανανέωσης της Συμφωνίας Συνεργασίας,
- β. Απόφαση του Συμβουλίου του ELIXIR για λήξη της Συμφωνίας Συνεργασίας, και
- γ. Γραπτή ειδοποίηση έξι μήνες πριν τη κανονική λήξη της Συμφωνίας Συνεργασίας στον Κόμβο του ELIXIR.

Εάν το τυπικό κριτήριο επιλεξιμότητας που περιγράφεται στο 8.3.β. παύει να ισχύει, το Συμβούλιο του ELIXIR δύναται να αποφασίσει την ανανέωση ή την λήξη της Συμφωνίας Συνεργασίας χωρίς να εμπλακεί το Επιστημονικό Συμβούλιο.

Η απόφαση περί μη ανανέωσης της Συμφωνίας Συνεργασίας πρέπει να κοινοποιείται γραπτώς στον Κόμβο έξι (6) μήνες πριν την κανονική λήξη της Συμφωνίας Συνεργασίας.

9. Ευθύνη

9.1 Το EMBL ως θιγόμενο μέρος

Κάθε Κράτος Μέλος του ELIXIR θα ευθύνεται έναντι του EMBL για κάθε άμεση, έμμεση ή επαγόμενη απώλεια ή παρόμοια ζημία που σχετίζεται ή προκύπτει από την λειτουργία ή την διαχείριση του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR ή από Ανατεθείσες από το EMBL Υπηρεσίες σύμφωνα με το Άρθρο 5.4, εφόσον αυτή η απώλεια ή ζημία δεν οφείλεται σε δόλο ή βαριά αμέλεια του EMBL.

9.2 Απαιτήσεις τρίτων

Κάθε Κράτος Μέλος του ELIXIR δέχεται να αποζημιώνει και να απαλλάσσει το EMBL από και έναντι όλων των άμεσων, έμμεσων ή επαγόμενων απωλειών ή παρόμοιων ζημιών σε βάρος τρίτων ως συνέπεια της λειτουργίας ή διαχείρισης του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR ή από Ανατεθείσες από το EMBL Υπηρεσίες σύμφωνα με το Άρθρο 5.4, εφόσον

(σελίδα 39)

αυτή η ζημία δεν οφείλεται σε δόλο ή βαριά αμέλεια του EMBL.

9.3 Κατανομή ζημιών μεταξύ των Κρατών Μελών του ELIXIR

Η ευθύνη αποδίδεται από την ημέρα που προκύπτει απώλεια ή ζημία έως την αποκατάστασή της. Οι οικονομικές επιπτώσεις της ευθύνης που φέρει κάθε Κράτος Μέλος του ELIXIR θα υπολογίζονται αναλογικά βάσει των τακτικών εισφορών κάθε Κράτους Μέλους κατά το έτος που σημειώθηκε η απώλεια/ζημία. Εάν η απώλεια ή η ζημία αφορά πολλά έτη, θα υπολογιστεί ξεχωριστά για κάθε έτος, αλλά μόνο για εκείνα τα Κράτη Μέλη τον καιρό που σημειώθηκε η αρχική απώλεια/ζημία.

9.4 Ασφαλιστική κάλυψη για το ELIXIR

Το EMBL δηλώνει και εγγυάται ότι έχει συνάψει ασφάλιση όπως απαιτείται από τη Συμφωνία Έδρας μεταξύ του EMBL και της Κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου.

10. Διανοητική Ιδιοκτησία

Οι δραστηριότητες του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR περιορίζονται στην παροχή τεχνικών υπηρεσιών και διοίκησης. Καθώς το ELIXIR είναι μια υποδομή-πλαίσιο και δεν εκτελεί έρευνα το ίδιο, δεν αναμένεται η δημιουργία Διανοητικής Ιδιοκτησίας άμεσα από τις δραστηριότητες ή την λειτουργία του, ενώ αναμένεται η προώθηση της δημιουργίας Διανοητικής Ιδιοκτησίας από τους ερευνητές που κάνουν χρήση της υποδομής του ELIXIR. Τα Μέλη του ELIXIR επομένως συμφωνούν ότι όλα τα δεδομένα και οι τεχνικές υπηρεσίες που δίνουν την δυνατότητα πρόσβασης και στήριξης των δεδομένων θα παρέχονται στη βάση ανοικτής πρόσβασης και/ή πηγής και θα τίθενται σε δημόσια χρήση βάσει των εφαρμοστέων αδειών. Ωστόσο, σε περίπτωση που προκύψει εφεύρεση από τις δραστηριότητες ή την λειτουργία του ELIXIR που μπορεί να προστατεύεται

(σελίδα 40)

και να εμπορευματοποιείται, τα Μέλη του ELIXIR συμφωνούν αυτή η εφεύρεση να γνωστοποιείται στο Συμβούλιο του ELIXIR. Η εφεύρεση θα ανήκει στην οντότητα που έκανε την εργασία, η οποία οδήγησε σε αυτή την εφεύρεση. Τα Μέλη του ELIXIR θα συναποφασίζουν, στη συνέχεια, ανάλογα με την περίπτωση την ενδεδειγμένη δράση.

11. Κανόνες δεοντολογίας

Το Συμβούλιο του ELIXIR θα θεσπίσει κανόνες δεοντολογίας που θα συνάδουν προς τους σχετικούς νόμους και κανονισμούς και που θα θεωρεί βέλτιστες πρακτικές. Θα λάβει μέτρα για να διασφαλίζει ότι οι δραστηριότητες που απατούνται ως μέρος της αποστολής του Κεντρικού Κόμβου του ELIXIR θα συνάδουν προς την δεοντολογία της. Το Συμβούλιο του ELIXIR θα εφαρμόζει μηχανισμούς για να διασφαλίζει ότι οι Κόμβοι του ELIXIR καθώς και όλοι οι υπόλοιποι συνεργάτες στο πλαίσιο του ELIXIR γνωρίζουν την υποχρέωσή τους να διασφαλίζουν την τήρηση όλων των σχετικών νόμων και κανονισμών (και, όπου ισχύει, τους τοπικούς κανόνες δεοντολογίας) κατά την διαχείριση, φύλαξη ή επεξεργασία προσωπικών δεδομένων που προκύπτουν από την βιοϊατρική έρευνα.

12. Εφαρμογή, θέση σε ισχύ και προσχώρηση νέων Μελών του ELIXIR

12.1 Υπογραφή, εφαρμογή και θέση σε ισχύ

Η παρούσα Συμφωνία είναι ανοικτή για υπογραφή από όλες τις οντότητες που είναι επιλέξιμες κατά το Άρθρο 4.1.1. Θα τεθεί σε ισχύ τριάντα ημέρες μετά την ημερομηνία κατά την οποία πέντε χώρες και το EMBL εκφράσουν τη συναίνεσή τους να δεσμεύονται από την Συμφωνία.

Για κάθε επιλέξιμη οντότητα που εκφράζει την συναίνεσή του να δεσμεύεται από την Συμφωνία μετά τη θέση της σε ισχύ, η Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ για εκείνη την οντότητα τριάντα ημέρες μετά την ημερομηνία της συναίνεσής της.

(σελίδα 41)

12.2 Προχώρηση νέου Μέλους του ELIXIR

Ένα νέο Μέλος του ELIXIR προσχωρεί στην παρούσα Συμφωνία από την ημερομηνία υπογραφής του.

12.3 Διάρκεια

Με την επιφύλαξη των Άρθρων 4.3., 4.4 και 12.1, η παρούσα Συμφωνία θα ισχύει πλήρως έως την 31^η Δεκεμβρίου 2017 και θα ανανεώνεται σιωπηρά.

13. Λήξη και συνέπειες**13.1 Λήξη**

Η παρούσα Συμφωνία παύει να ισχύει με συμφωνία όλων των Μελών του ELIXIR. Θα λήξει αυτόματα και άμεσα εάν παραμείνουν λιγότερα από τρία Κράτη Μέλη του ELIXIR και/ή εάν έχει αποχωρήσει το EMBL, σύμφωνα με το Άρθρο 4.3.3.

13.2 Εκκαθάριση

Σε περίπτωση λήξης της ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, το EMBL θα αναλάβει την εκκαθάριση των περιουσιακών στοιχείων του ELIXIR, εξαιρουμένης της κινητής και ακίνητης περιουσίας που έχει τεθεί στη διάθεση του ELIXIR από το EMBL και που δεν αποκτήθηκε για τους σκοπούς του ELIXIR (η κυριότητα επί αυτών των περιουσιακών στοιχείων θα επιστραφεί στο EMBL). Το προϊόν αυτής της εκκαθάρισης θα χρησιμοποιηθεί καταρχήν για την εξόφληση τυχόν εκκρεμών υποχρεώσεων που βαρύνουν το ELIXIR. Τυχόν υπολειπόμενα περιουσιακά στοιχεία και χρήματα θα κατανεμηθούν αναλογικά μεταξύ των εναπομεινάντων Μελών του ELIXIR ανάλογα με την συνολική οικονομική τους εισφορά τον καιρό της λύσης. Τυχόν υπολειπόμενες υποχρεώσεις ή έλλειμμα θα κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των εναπομεινάντων Μελών του ELIXIR.

(σελίδα 42)

14. Γλώσσα

Η παρούσα Συμφωνία συντάσσεται στην αγγλική γλώσσα. Όλα τα έγγραφα, ειδοποιήσεις, συνεδριάσεις και διαδικασίες που την αφορούν θα είναι στην αγγλική γλώσσα, η οποία θα αποτελεί την γλώσσα εργασίας για το ELIXIR.

15. Ασυνέπειες και διαχωρισιμότητα

Εάν μια διάταξη στην παρούσα Συμφωνία καταστεί άκυρη, παράνομη ή μη εφαρμόσιμη, δεν θα επηρεάζεται η εγκυρότητα των υπολοίπων διατάξεων. Σε αυτήν την περίπτωση, τα Μέλη του ELIXIR θα έχουν δικαίωμα να ζητήσουν την διαπραγμάτευση μιας έγκυρης και εφαρμόσιμης διάταξης που εκπληρώνει με τον καλύτερο τρόπο τον σκοπό της αρχικής διάταξης.

16. Ειδοποιήσεις

Κάθε ειδοποίηση που δίνεται βάσει της παρούσας Συμφωνίας θα γίνεται εγγράφως στις διευθύνσεις και τους παραλήπτες που αναφέρονται στον πιο πρόσφατο κατάλογο διευθύνσεων που τηρεί ο Διευθυντής του ELIXIR βάσει του αρχικού καταλόγου των Μελών του ELIXIR και των άλλων αρμόδιων επικοινωνίας.

17. Τροποποιήσεις

Η παρούσα Συμφωνία δύναται να τροποποιείται εγγράφως με την αμοιβαία συγκατάθεση όλων των Μελών του ELIXIR.

18. Ανάθεση

Κανένα δικαίωμα ή υποχρέωση των Μελών του ELIXIR που προκύπτει από την παρούσα Συμφωνία δεν θα ανατίθεται ή μεταβιβάζεται, συνολικώς ή μερικώς, σε τρίτον χωρίς την προηγούμενη επίσημη έγκριση άλλου Μέλους

(σελίδα 43)

του ELIXIR, την οποία δεν θα αρνείται, καθυστερεί ή εξαρτά από όρους άνευ λόγου.

19. Εφαρμοστέο δίκαιο

Η παρούσα Συμφωνία θα ισχύει σύμφωνα με και θα διέπεται από

(α) το διεθνές δίκαιο, και επικουρικά

(β) το δίκαιο της Αγγλίας και Ουαλίας σε περίπτωση ζητημάτων που δεν ρυθμίζονται, ή ρυθμίζονται μόνο εν μέρει, στη βάση κανόνων που αναφέρονται στο (α) παραπάνω.

20. Επίλυση Διαφορών

Τυχόν διαφορά, αντιδικία ή απαίτηση ανακύπτουσα από ή σε σχέση με την παρούσα Συμφωνία, ή από την ύπαρξη, την ερμηνεία, την εφαρμογή, την παραβίαση, την καταγγελία ή την ακυρότητα αυτής, η οποία δεν επιλύεται μέσω των καλών υπηρεσιών του Προέδρου ή Αντιπροέδρου του Συμβουλίου του ELIXIR, θα επιλύεται βάσει των Κανόνων Διαιτησίας του Διαρκούς Διαιτητικού Δικαστηρίου (PCA) του 2012. Οι διαιτητές θα είναι τρεις. Η γλώσσα που θα χρησιμοποιείται στη διαδικασία διαιτησίας θα είναι η αγγλική.

Η διορίζουσα αρχή θα είναι ο Γενικός Γραμματέας του Διαρκούς Διαιτητικού Δικαστηρίου. Κάθε Μέρος θα βαρύνεται με τα δικά του έξοδα διαιτησίας. Το διαιτητικό δικαστήριο δύναται να κατανείμει αναλογικά τα έξοδα ανάμεσα στα Μέρη εάν κρίνει ότι είναι εύλογη η αναλογική κατανομή, λαμβάνοντας υπόψη τις περιστάσεις της υπόθεσης.

Προς επιβεβαίωση των ανωτέρω, οι υπογράφωντες, νομίμως εξουσιοδοτημένοι από τις αντίστοιχες Κυβερνήσεις ή Οντότητες, υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία σε ένα πρωτότυπο, το οποίο θα κατατεθεί στα αρχεία του EMBL, που θα διαβιβάσει επικυρωμένα αντίγραφα σε όλους τους Υπογράφοντες.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

(σελίδα 44)

Παράρτημα 1: Κλίμακα εισφορών αναμενόμενων Κρατών Μελών βάσει του Καθαρού Εθνικού Εισοδήματος (NNI) για τα έτη 2014-2018 (με ισχύ από Απρίλιο 2013)

Συνολική	B5_N51: Καθαρό εθνικό εισόδημα στις τιμές αγοράς			D21_D31: Φόροι μείων αποδοτήσεως σε προϊόντα			Καθαρό εθνικό εισόδημα σε τιμές συντελεστών παραγωγής σε εκατομμύρια δολάρια (\$)				
Μείωση	CXC: Εκατομμύρια δολ. (\$), τρέχουσες τιμές, τρέχουσες τιμές συναλλάγματος			CXC: Εκατομμύρια δολ. (\$), τρέχουσες τιμές, τρέχουσες τιμές συναλλάγματος			CXC: Εκατομμύρια δολ. (\$), τρέχουσες τιμές, τρέχουσες τιμές συναλλάγματος			Μέσος Όρος	Κλίμακα Εισφοράς
Χώρα	2009	2010	2011	2009	2010	2011	2009	2010	2011	2014-2018	
Αίγυπτος	146.832	146.313	160.432	19.344	19.404	21.414	127.458	126.909	138.919	131.128	1,41%
Ανγκόλα	259.772	267.398	286.440	43.356	43.457	46.835	216.217	223.942	239.605	226.388	2,43%
Βολιβία	15.471	14.944	17.762	2.588	2.438	2.852	12.884	12.505	14.910	13.433	0,14%
Φιλιππίνες	202.611	201.315	222.825	31.350	30.678	36.234	171.461	170.636	186.591	176.429	3,89%
Γαλλία	2.302.833	2.259.041	2.439.688	256.374	259.281	288.575	2.046.459	1.999.759	2.151.113	2.083.777	22,18%
Ελλάδα	267.884	258.355	227.466	34.980	35.666	35.302	232.904	222.688	192.164	209.396	2,25%
Ισραήλ	163.494	186.880	208.667	21.743	25.610	28.415	141.752	161.270	180.252	162.091	1,74%
Ιταλία	1.341.476	1.093.768	1.797.137	209.936	213.925	233.294	1.131.540	1.479.843	1.563.842	1.326.075	38,39%
Ολλανδία	654.886	649.107	728.721	86.662	82.861	87.820	568.218	566.246	640.901	589.388	6,33%
Νορβηγία	325.309	363.750	425.466	41.350	46.528	52.648	283.959	317.222	372.818	325.131	3,49%
Περουβία	183.192	180.771	185.767	27.323	28.340	30.078	155.869	152.431	155.689	154.381	1,66%
Σλοβενία	40.298	38.685	41.403	6.297	6.121	6.495	34.001	32.564	34.908	33.824	0,36%
Ισπανία	1.202.111	1.348.031	1.205.480	165.775	120.671	121.003	1.036.336	1.227.360	1.084.477	1.076.057	31,49%
Σουηδία	356.185	411.528	492.905	51.655	58.759	65.800	304.529	352.768	426.105	358.201	3,85%
Ελβετία	426.221	484.396	559.363	27.536	30.616	35.839	398.685	454.180	523.524	458.791	4,93%
Βρετανία	1.861.565	2.031.913	2.179.541	213.194	243.529	283.450	1.648.372	1.788.383	1.896.091	1.810.962	19,45%
Σύνολο	98.203.380	103.008.403	113.142.072	1.777.838	1.847.756	1.972.185	96.425.542	98.160.019	1.076.807.000	930.404	100%

(σελίδα 45)

Παράρτημα 2:Πρότυπο εσόδων και εξόδων ενός Οικονομικού Έτους

Έσοδα	Προϋπολογισμός ELIXIR	Τρέχον Έτος	Προηγούμενο Έτος
Εισφορές Κράτους			
Μέλους			
Δωρεές			
Άλλα έσοδα			
Συνολικά Έσοδα			
Έξοδα			
Τεχνολογικές δραστηριότητες			
Έξοδα τεχνικού έργου			
Διεύθυνση & διοικητικές δραστηριότητες			
Δαπάνες για το προσωπικό			
Δαπάνες λειτουργίας			
Εξοπλισμός και απόσβεση			
Γενικά έξοδα			
Άλλα έξοδα			
Συνολικά Έξοδα			
Πλεόνασμα/(Ελλειμμα) του Έτους			

84

ΕΠΙΣΗΜΗΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Φ/09222/233

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION SERVICE

85

ΕΠΙΣΗΜΗΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Φ/09222/233

(σελίδα 46)

Βεβαιώνω με το παρόν ότι το παραπάνω είναι ακριβές αντίγραφο του
πρωτοτύπου που προσκομίστηκε σε εμένα.

Χαϊδελβέργη, 6 Σεπτεμβρίου 2018

Ο Συμβολαιογράφος (υπογραφή & σφραγίδα)

86

ΕΠΙΣΗΜΗΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Φ/09222/233

(σελίδα 47)

Για την Ελλάδα

Αθήνα, 12 Σεπτεμβρίου 2018

Ημερομηνία/Τόπος

Καθηγητής Κώστας Φωτάκης (υπογραφή & σφραγίδα του Υ.Π.Ε.Θ.)

Αναπληρωτής Υπουργός Έρευνας και Καινοτομίας

Υπουργείο Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων

Ανδρέα Παπανδρέου 37

Μαρούσι, 15180

Ελλάδα

Ακριβής μετάφραση από το συνημμένο επικυρωμένο αντίγραφο στην
Αγγλική. Αθήνα, 15/2/2019.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION SERVICE

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται, κατά τα οριζόμενα στην παρ. 1 του άρθρου 12 αυτής.

Αθήνα,.....2021

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

- | | |
|---|--|
| 1. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ | 2. ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ |
| 3. ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ | 4. ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ |
| 5. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ | 6. ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ |
| 7. Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ
ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ | 8. Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ
ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ». |

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, παρακαλώ το Σώμα να εξουσιοδοτήσει το Προεδρείο για την υπ' ευθύνη του επικύρωση των Πρακτικών ως προς την ψήφιση στο σύνολο των παραπάνω νομοσχεδίων.

ΟΛΟΙ ΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Συνεπώς το Σώμα παρέσχε τη ζητηθείσα εξουσιοδότηση.

Κύριοι συνάδελφοι, δέχεστε στο σημείο αυτό να λύσουμε τη συνεδρίαση;

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΟΛΟΙ ΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Αθανάσιος Μπούρας): Με τη συναίνεση του Σώματος και ώρα 11.45' λύεται η συνεδρίαση για αύριο, ημέρα Παρασκευή 24 Σεπτεμβρίου 2021 και ώρα 9.00', με αντικείμενο εργασιών του Σώματος: α) κοινοβουλευτικό έλεγχο, συζήτηση επικαίρων ερωτήσεων και β) νομοθετική εργασία: 1) μόνη συζήτηση και ψήφιση επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου του σχεδίου νόμου: «Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Υπουργείου Άμυνας της Τσέχικης Δημοκρατίας, του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Τουρκικής Δημοκρατίας (ενεργούντος διά λογαριασμό της Κυβέρνησης της Τουρκικής Δημοκρατίας) σε σχέση με τη σύσταση, διοίκηση και λειτουργία του Κέντρου Αριστείας για Ολοκληρωμένη Αντιαεροπορική και Αντιπυραυλική Άμυνα (IAMD COE Operational MOU)» και 2) μόνη συζήτηση και ψήφιση επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου του σχεδίου νόμου: «Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, του Υπουργείου Άμυνας της Τσέχικης Δημοκρατίας, του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Τουρκικής Δημοκρατίας (ενεργούντος διά λογαριασμό της Κυβέρνησης της Τουρκικής Δημοκρατίας), καθώς επίσης και του Στρατηγείου του Ανώτατου Συμμαχικού Διοικητή Μετασχηματισμού του NATO αναφορικά με τη λειτουργική σχέση όσον αφορά το Κέντρο Αριστείας για Ολοκληρωμένη Αντιαεροπορική και Αντιπυραυλική Άμυνα (IAMD COE Functional Relationship MoU)».

ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ